

19 - 23 November 2012

# **Netherlands Economic Mission to Brazil**

19 a 23 de novembro de 2012

# **Missão Econômica Holandesa ao Brasil**



Pioneers in international business



Source: RVD

**Their Royal Highnesses the Prince of Orange and Princess Máxima of the Netherlands**

# Index

Map of the Netherlands	4
Forewords	7
Introducing the Netherlands	12

## Company Profiles

<b>Agribusiness</b>	
AgrenNewEnergy	20
Agriment International	21
D.E Master Blenders 1753	22
Farm Frites Int. B.V.	23
Flevolof	24
IVL Van Leeuwen	25
Koppert Biological Systems	26
La Red Food	27
Metazet / FormFlex	28
Rabobank International	29
Royal Duyvis Wiener	30
Tradecompany Jan Oskam	31
Wageningen UR	32
Werner & Pfleiderer-Haton	33
KCAP Architects & Planners	50
Kuiper Compagnons	51
Mecanoo	52
Mijksenaar	53
MVRDV	54
Neutelings Riedijk Architects	56
NorthernLight	57
OMA	58
UNStudio	59
SELFERVICE URBANISM	60
van Dongen - Koschuch Architects and Planners	61
VBAT	62
VenhoevenCS architecture+urbanism	63
Vera Yanovshtchinsky architecten	64
Zwarts & Jansma Architects	65
<b>Architecture &amp; Design</b>	
Ministry of Education, Culture and Science	36
The Netherlands Architecture Institute	37
Association of Dutch Designers	38
Premsele	39
Allard Architecture	40
Bentham Crouwel Architects	41
Concern	42
Day Creative Business Partners	43
de Architecten Cie.	44
Design Academy Eindhoven	46
Designed by Erick van Egeraat	47
Dick van Gameren architecten	48
European Design Centre	49
<b>Aerospace</b>	
Netherlands Aerospace Group	68
Aeronamic	69
Avio-Diepen	70
Dutch Thermoplastic Components	71
Fokker Elmo	72
German-Dutch Wind Tunnels DNW	73
IJS Global	74
National Aerospace Laboratory (NLR)	76
The STRATAGEM Group	77
Technobis Fibre Technologies	78
TNT Express	79
VisionWaves	80
World Class Aviation Academy	81

Flevum Delegation		Science & Technology and Higher Education	
Flevum	84	Ministry of Education, Culture and Science	122
B&G Entrance Control	85	NL Agency	123
Bionic Technology	86	Akzo Nobel	124
BuiterConsult	87	BTG Bioliquids	125
Deerns Group	88	Paques	126
Dockwise	89	Purac	127
ECS-Electronics BV	90	TNO	128
FMO	91	Amsterdam University of Applied Sciences	130
INDUPRO	92	Avans University of Applied Sciences	131
LCO Partners	94	Delft University of Technology	132
Modiquest	95	Eindhoven University of Technology	133
Myler	96	Erasmus University Rotterdam	134
Nuclear Research and Consultancy Group NRG	97	The Hague University of Applied Sciences	135
Science Port Holland	98	Maastricht University	136
Steinnero Holding	99	NIOO-KNAW	
Techn-Ventures	100	(The Netherlands Institute of Ecology )	137
TMC Group	101	Nuffic	138
The Royal Metaalunie Delegation		NWO (Netherlands Organisation of Scientific Research)	140
Royal Metaalunie	104	Rotterdam Business School	141
Bemet International	105	Saxion University	142
Brinkvos water	106	University of Amsterdam	143
Eco Heating Systems	107	University of Groningen	144
Engeldot Industrie en Handels Groep	108	University of Twente	145
e-Traction Europe	109	VNSU	146
Exerion Precision Technology Ulft	110	VU University Amsterdam	147
GLOBE Airmotors	112	Windesheim	148
HENAN Process Systems	113	Zuyd University of Applied Sciences	149
HILCO Hilarius Haarlem Holland BV	114	Sports & Infrastructure	
HUWA INTERNATIONAL PIPELINE PRODUCTS	115	Association FME-CWM	152
Kors Kunststoffen / Kors Engineering	116	Amsterdam Arena	153
Peja Group	118	AviaVox	154
Verum	119	Crown Licensing Holding B.V.	155
Wemo Nederland	120		

DMi Data Mining Innovators	156	Dutch Marine Inspection	180
Flame Guard / DSPA.nl	157	HISWA Holland Marine Industry	181
Flexotels	158	Holland Marine House Brazil	182
INCONTROL Simulation Solutions	159	Holland Shipbuilding Association	183
Limeta	160	Imtech Marine	184
Oranjecamping	161	Linssen Yachts	186
Philips Lighting	162	Neptune Marine Shipbuilding	187
Prolyte Group	163	Nederlandse Jachtbouw Industrie	188
re-lion	164	Pontis	189
Royal Boon Edam International	165	Royal Huisman	190
SecureOne International	166	Sevenstar Yacht Transport	191
Vanderlande Industries	167	Super Yachts International	192
<b>Waste Management</b>		Van Berge Henegouwen Installaties	193
Arcadis	170	Vreugdenhil Yachts	194
Bollegraaf	171	Zaadnoordijk Yachtbuilders	195
Green Gas International	172	<b>Other</b>	
Mswitch	173	ABN AMRO Bank	198
Ravo - Fayat Group	174	Chamber of Commerce The Netherlands	199
<b>Yacht Building</b>		Curaçao Chamber of Commerce & Industry	200
Amartech	176	Deltares	201
Aluland	177	KPMG	202
Balk Shipyard	178	NFIA	203
De Boarnstream	179	Space Expedition Corporation	204
		Transfer	205
Official Delegation			206
Contact addresses Embassy			207
Contact addresses Consulate General São Paulo			210
Contact addresses Consulate General Rio de Janeiro			212
Supporting Staff			213



**The Netherlands**





Pioneers in international business



It is a great privilege for me to visit Brazil. I am particularly honoured to lead this economic mission that coincides with the official visit of Their Royal Highnesses the Prince of Orange and Princess Máxima of the Netherlands. Their presence here underscores the importance of Dutch–Brazilian bilateral relations. Joining me on this mission is the State Secretary of Education, Culture and Science and a delegation of internationally renowned Dutch research institutes and universities. Aruba is also represented by its Prime Minister and Curaçao by its Minister of Economic Development.

Brazil has undergone impressive social and economic development in recent years which has generated increasing interest from countries all over the world. The Netherlands is no exception. This economic mission is one of the largest ever organised by the Dutch government. I am very proud to present to you a Dutch business delegation of over 150 companies representing leading sectors of the Dutch economy including agriculture, waste management, sports & infrastructure aerospace, yacht building, architecture & design and science & technology. We can offer outstanding expertise and innovative solutions in all these areas.

Moreover, just like Brazilians, we are passionate about sport! The ongoing preparations for the FIFA World Cup and the Olympic Games in Brazil offer the perfect chance to celebrate our long-standing relationship of over four centuries. They also provide an excellent opportunity to share our expertise in the areas of transport and logistics, which will complement your own in-house knowledge.

I wish every success to all those participating in this mission. It is our aim to acquire contracts for Dutch businesses and to continue to attract Brazilian businesses to the Netherlands – your gateway to Europe. Fostering cooperation between Brazilian and Dutch enterprises will strengthen economic ties between our two nations and confirm our mutual commitment as partners in business.

Minister for Foreign Trade

**Ministry of Economic  
Affairs, Agriculture and  
Innovation**

P.O. Box 20401  
NL-2500 EK The Hague  
P +31 (0)70 379 8911  
[www.government.nl/  
ministries/eleni](http://www.government.nl/ministries/eleni)



A oportunidade de visitar o Brasil é para mim um grande privilégio. Sinto-me particularmente honrado por liderar esta missão econômica, que coincide com a visita oficial de Sua Alteza Real, o Príncipe de Orange, e a Princesa Máxima do Reino dos Países Baixos. Suas presenças aqui destacam a importância das relações bilaterais Brasil-Holanda. Acompanham-me ainda nesta missão o Secretário de Estado de Educação, Cultura e Ciência e uma delegação de institutos de pesquisa e universidades holandesas de renome internacional. Também estão representados Aruba, por seu Primeiro-Ministro, e Curaçao, por seu Ministro de Desenvolvimento Econômico.

O Brasil passou por um impressionante desenvolvimento social e econômico nos últimos anos, o que gerou interesse cada vez maior de países do mundo todo. A Holanda não é exceção. Esta missão econômica é uma das maiores já organizadas pelo governo holandês. É para mim um orgulho muito grande apresentar a você uma delegação comercial holandesa com mais de 150 empresas que representam importantes setores da economia holandesa, incluindo as áreas da agricultura, de gerenciamento de resíduos, de esporte e infraestrutura, aeroespacial, de construção de iates, de arquitetura e design e de ciência e tecnologia. Nós oferecemos expertise de ponta e soluções inovadoras em todas essas áreas.

Além disso, assim como os brasileiros, somos apaixonados por esportes! As preparações em andamento para a Copa do Mundo da FIFA e para os Jogos Olímpicos no Brasil oferecem a ocasião perfeita para celebrarmos nossa longa parceria de mais de quatro séculos. Esses eventos também proporcionam uma excelente oportunidade para compartilharmos a competência holandesa nas áreas de transportes e logística, que complementarão o know-how brasileiro já existente.

Desejo todo o sucesso a todos os participantes desta missão. Nossos objetivos são a assinatura de contratos por empresas holandesas e continuar a atrair empresas brasileiras para a Holanda – sua porta de entrada para a Europa. O estímulo à cooperação entre empresas brasileiras e holandesas fortalecerá os laços econômicos entre as duas nações e reafirmará nosso compromisso mútuo como parceiros de negócios.

Ministro de Comércio Exterior



**Hans Biesheuvel**  
Leader of the Business Delegation

The Royal Dutch Association of Small and Medium sized Enterprises is the entrepreneurs organisation for SMEs in the Netherlands. Our organisation represents the interests of nearly 200.000 entrepreneurs on national, regional and international levels. Small and medium sized enterprises account for nearly 98 percent of Dutch companies.


Particularly SMEs still have a large untapped potential in the field of international business activities. International trade is of great importance to the Dutch economy and can therefore make an important contribution to its growth. We want to stimulate SMEs to become more involved in international business activities, by providing them useful information and supporting trade missions.

The economic relation between the Netherlands and Brazil is characterized by opportunities and chances. Small and medium sized companies from the Netherlands are increasingly becoming active on the Brazilian market. Therefore, this economic mission to Brazil with a large delegation of respected Dutch businessess is a great initiative.

As chairman of the Royal Association MKB-Nederland I am honoured to be head of this business delegation parallel to the official visit of Their Royal Highnesses the Prince of Orange and Princess Máxima of the Netherlands to Brazil. I'm confident that this visit will contribute to an increase in mutual trade and fruitful cooperation for Dutch and Brazilian entrepreneurs.

**Hans Biesheuvel**  
Chairman of the Royal Association MKB-Nederland

**MKB-Nederland**  
P.O. Box 9300  
NL-22509 AA The Hague  
P +31 (0)15 219 1212  
E [bureau@mkb.nl](mailto:bureau@mkb.nl)  
[www.mkb.nl](http://www.mkb.nl)



A Real Associação Holandesa de Pequenas e Médias Empresas é a organização de empreendedores para pequenas e médias empresas (PMEs) na Holanda. Nossa organização representa os interesses de quase 200.000 empreendedores nos níveis nacional, regional e internacional. As pequenas e médias empresas respondem por 98% das empresas holandesas.

Particularmente, as PMEs ainda possuem um elevado potencial não utilizado na área de atividades de comércio internacional. O comércio internacional é de grande importância para a economia holandesa e, portanto, pode dar uma importante contribuição ao seu crescimento. Queremos estimular as PMEs a se envolverem mais em atividades de comércio internacional, proporcionando a elas informações úteis e apoiando missões comerciais.

A relação econômica entre a Holanda e o Brasil é caracterizada por oportunidades e chances. As pequenas e médias empresas da Holanda estão se tornando cada vez mais ativas no mercado brasileiro. Portanto, esta missão econômica ao Brasil, com uma grande delegação de respeitados negociantes holandeses, é uma excelente iniciativa.

Como presidente da Real Associação MKB-Nederland, tenho a honra de chefiar esta delegação comercial, paralela à visita oficial de Sua Alteza Real, o Príncipe de Orange, e a Princesa Máxima da Holanda ao Brasil. Estou confiante de que esta visita contribuirá para um aumento do comércio mútuo e para uma cooperação proveitosa para empreendedores holandeses e brasileiros.

**Hans Biesheuvel**

Presidente do Conselho de Administração da Real Associação MKB-Nederland

# Introducing the Netherlands



Photo: Rijkswaterstaat

A country that the Dutch created in the delta of three large rivers, flowing into the North Sea... Where two thirds of GDP are earned below sea level... Where there used to be a lake almost two million acres wide where Amsterdam Airport Schiphol is today... Where innovative and daring solutions for water control protect half of the country against the risk of being flooded. It earned us a worldwide reputation... **We know water.**

A country that was in need of more land for agriculture... Where land was reclaimed from the sea and kept dry: the famous 'polders'. A country supposedly too cold to grow certain vegetables and flowers... Where greenhouses were invented as a solution to this problem. Where Dutch farmers now produce 2.5 times more food per acre than EU farmers produce on average... **We know food & flowers.**



Photo: Tomato World



Photo: Europe Container Terminals BV, Rotterdam

A country that is the gateway to Europe... Connecting nearly half a billion consumers in the European hinterland to the world's producers... Thanks to the world-class Port of Rotterdam, the internationally praised Amsterdam Airport Schiphol, an extensive network of waterways, Europe's strongest road transport sector and an extensive network of rail links... **We know logistics.**

A country with an open and cooperative attitude... Whose residents have always felt the need to explore what lies beyond its borders... Where the world's first multinational corporation originated in the 17th century. A country where, today, 87% of people who are 15 years or older speak English... **We know international business.**



Photo: Hans Kuuwenhoven

## Worldwide ranking

- **1st** Production and auctioning of cut flowers and flower bulbs
- **1st** Number of broadband connections per 100 inhabitants
- **1st** Density of road network
- **2nd** Export of agricultural products
- **2nd** Quality of Water Transportation
- **4th** Largest seaport
- **4th** Logistics performance Index
- **5th** Export of goods
- **7th** Dutch investments abroad
- **7th** Import of goods
- **8th** Foreign direct investment in the Netherlands
- **9th** Export of commercial services
- **9th** Import of commercial services

## Facts & figures

- **Form of government** Parliamentary democracy, constitutional monarchy
- **Capital city** Amsterdam
- **Seat of the government** The Hague
- **Composition of the country** 12 provinces, overseas territories of Aruba, Curaçao and St. Martin
- **Language** Dutch
- **Monetary unit** Euro
- **Population** 16,735,100 (January 2012)
- **GDP** 705 billion \$ (2010)
- **Per capita income** 42,475 \$ per capita (2010)
- **Export partners** 1) Germany 24.1%; 2) Belgium 12.1%; 3) France 8.9%; 4) UK 8.0%; 5) Italy 4.8%; 6) US 4.1% (2011)
- **Import partners** 1) Germany 16.7%; 2) Belgium 10.0%; 3) China 8.4%; 4) UK 6.7%; 5) US 6.6%; 6) France 4.6% (2011)
- **Dutch investments abroad** 890 billion \$ (2010)
- **Foreign direct investment in the Netherlands** 590 billion \$ (2010)
- **Command of foreign languages** English (87% of > 15 years old), German (66%) and French (25%)

*Knowledge is power. Sharing knowledge is more powerful. Doing business the Dutch way is doing business with you and for you! It's not about quick fixes or easy money, but about cooperation and consideration of individual needs of partners... Trade is in our DNA. It makes us*  
**Pioneers in International Business.**

Sources: Holland Compared, CBS, World Bank, IMF, OECD, WTO, UNCTAD, EIU, IMD Business School



# Apresentando a Holanda



Photo: Rijkswaterstaat

Um país que os holandeses criaram no delta de três grandes rios, fluindo para o Mar do Norte... Onde dois terços do PIB são ganhos abaixo do nível do mar... Onde costumava haver um lago de quase 800 mil hectares de largura, onde hoje em dia se encontra o Aeroporto Schiphol de Amsterdam... Onde soluções inovadoras e ousadas para o controle de água protegem metade do país contra o risco de ser inundado. Isso nos proporcionou uma reputação mundial... **Nós conhecemos a água.**

Um país que precisava de mais terras para agricultura... Onde a terra foi conquistada do mar e mantida seca: os famosos "polders". Um país supostamente muito frio para produzir certas verduras e flores... Onde foram inventadas as estufas como solução para esse problema. Onde os fazendeiros holandeses agora produzem 2,5 vezes mais alimentos por hectare do que os fazendeiros da UE produzem em média... **Nós conhecemos os alimentos e flores.**



Photo: Tomato World



Photo: Europe Container Terminals BV, Rotterdam

Um país que é o portão de entrada da Europa... Conectando quase meio bilhão de consumidores de todos os recantos da Europa com produtores de todo o mundo... Graças ao Porto de Rotterdam, de classe mundial, ao internacionalmente famoso Aeroporto Schiphol de Amsterdam, a uma extensa rede de cursos d'água, ao mais forte setor de transporte rodoviário da Europa e a uma extensa rede de entroncamentos ferroviários... **Nós conhecemos a logística.**

Um país com uma atitude franca e de cooperação... Cujos residentes sempre sentiram necessidade de explorar aquilo que fica além de suas fronteiras... Onde a primeira corporação multinacional do mundo foi criada no século XVII. Um país onde, hoje, 87% das pessoas com 15 anos ou mais falam inglês... **Nós conhecemos os negócios internacionais.**



Photo: Hans Kouwenhoven

## Classificação mundial do país

- 1º Produção e leilão de flores cortadas e bulbos de flores
- 1º Número de conexões de banda larga por 100 habitantes
- 1º Densidade da malha rodoviária
- 2º Exportação de produtos agrícolas
- 2º Qualidade dos transportes hidroviários
- 4º Maior porto marítimo
- 4º Índice de desempenho em logística
- 5º Exportação de mercadorias
- 7º Investimentos holandeses no exterior
- 7º Importação de mercadorias
- 8º Investimento direto estrangeiro na Holanda
- 9º Exportação de serviços comerciais
- 9º Importação de serviços comerciais

## Fatos e números

- **Forma de governo** Democracia parlamentar, monarquia constitucional
- **Capital** Amsterdam
- **Sede do governo** Haia
- **Composição do país** 12 províncias, territórios estrangeiros de Aruba, Curaçao e St. Martin
- **Idioma** Holandês
- **Unidade monetária** Euro
- **População** 16.735.100 (janeiro de 2012)
- **PIB** US\$ 705 bilhões (2010)
- **Renda per capita** US\$ 42.475 (2010)
- **Parceiros de exportações** 1) Alemanha 24,1%; 2) Bélgica 12,1%; 3) França 8,9%; 4) Reino Unido 8,0%; 5) Itália 4,8%; 6) EUA 4,1% (2011)
- **Parceiros de importações** 1) Alemanha 16,7%; 2) Bélgica 10,0%; 3) China 8,4%; 4) Reino Unido 6,7%; 5) EUA 6,6%; 6) França 4,6% (2011)
- **Investimentos holandeses no exterior** US\$ 890 bilhões (2010)
- **Investimento direto estrangeiro na Holanda** US\$ 590 bilhões (2010)
- **Domínio de idiomas estrangeiros** Inglês (87% de pessoas com mais de 15 anos), alemão (66%) e francês (25%)

*Conhecimento é poder. Compartilhar conhecimento é mais poderoso. Fazer negócios da maneira holandesa é fazer negócios com você e para você! Não se trata de soluções rápidas ou dinheiro fácil, mas sim de cooperação e consideração das necessidades individuais dos parceiros... O comércio está em nosso DNA. Isso nos torna Pioneiros em Negócios Internacionais.*

Sources: Holland Compared, CBS, World Bank, IMF, OECD, WTO, UNCTAD, EIU, IMD Business School





Pioneers in international business





**Company Profiles**

**Perfis de empresas**



Source: Enza Zaden

Pioneers in international business



**Agribusiness**

**Setor do agronegócio**



Tania de Grave- Curado  
Director

## AgrenNewEnergy

Ring 604

NL-3195 XT Pernis

F +31 (0)10 844 1755

M +31 (0)6 1704 8100

E [info@agrennewenergy.com](mailto:info@agrennewenergy.com)

[www.agrennewenergy.com](http://www.agrennewenergy.com)

**AgrenNewEnergy BV (AG)** is a Dutch -based holding company with currently two wholly owned subsidiaries. Agro Novas Energias Limited is a Mozambique -based subsidiary and Agro Novas is a Brazilian based subsidiary.

With the target to reach many countries with plantations of Crambe and other Energy crops for use as solid biomass and liquid biomass for the chemistry as for bio fuels and on this way to fulfil the Bio Based Economy. In addition project plantations for Biomass wood pellets.

AgrenNewEnergy is bringing already, in partnership with Wageningen University and SLU(Swedish University of Agriculture Sciences), new varieties for new research in fields and genetically, to different countries for the development of large scale plantation for Biofuels and the Chemical industry goals.

---

**AgrenNewEnergy BV (AG)** é uma holding holandesa com base nos Países Baixos, e atualmente com duas subsidiárias : AgroNovas Energias Limitada - uma subsidiária Moçambicana e Agro Novas Brasileira..

Com o objectivo de atingir vários países com plantações de Crambe, e outras culturas energéticas para usos como a biomassa sólida e biomassa líquida, com o proposito de serem usados tanto na Industria Quimica como para os biocombustíveis preenchendo, desta forma, o gargalo dentro da Economia Baseada em Bioenergia.

AgrenNewEnergy ja esta trazendo , em parceria com a Universidade Holandêsa de Wageningen e SLU (Universidade Sueca de Ciências Agrícolas) novas variedades para novas pesquisas em campos e geneticamente, para diferentes países para o desenvolvimento de plantações em grande escala para os biocombustíveis e o Setor Quimico Industrial.



Jan van Laar  
Director / Senior Consultant

## Agriment International

Zonnenbergstraat 34H  
NL-7384 DL Wilp (Gld)  
P +31 (0)571 274 040  
F +31 (0)571 274 132  
M +31 (0)6 5335 8779  
E [agrimint@agrimint.com](mailto:agrimint@agrimint.com)  
[www.agrimint.com](http://www.agrimint.com)

**Agriment** is an independent consulting company for the agriculture- and food sector.

Our main activity is to support Dutch and foreign companies in establishing or expanding their business in emerging markets. This business can be export -, import related or focused on (joint) investments.

We are active in various chains, livestock & meat; dairy-, pig- and poultry chain, arable and vegetable chains. We have experience in the different links in the chains; breeding, supply, primary production, processing, as well as distribution and marketing.

### **Our services are:**

- Strategy development; support Dutch and foreign companies in developing their international strategy;
- Business development; support Dutch companies in establishing new business or developing their current business;
- Matchmaking and partner search;
- Feasibility and investment studies for export or for investment projects;
- Business Planning (market research, project development, bankable report);
- Financial engineering: the acquisition of external financing (World Bank / IFC, EBRD, FMO).

---

**Agriment** é uma empresa de consultoria independente para os setores agrícola e de alimentos.

Nossa principal atividade é auxiliar empresas holandesas e estrangeiras a estabelecer ou expandir seus negócios em mercados emergentes. Esses negócios podem estar relacionados a exportação, importação ou voltados para investimentos (conjuntos).

Somos ativos em várias cadeias de abastecimento: gado e carne; laticínios, suínos, aves, terras cultiváveis e vegetais. Temos experiência em diferentes elos da cadeia: criação, abastecimento, produção primária e processamento, assim como distribuição e comercialização.

### **Nossos serviços são:**

- Desenvolvimento de estratégias; auxílio de empresas holandesas e estrangeiras no desenvolvimento de sua estratégia internacional;
- Desenvolvimento de negócios; auxílio de empresas holandesas no estabelecimento de novos negócio ou desenvolvimento de seus negócios atuais;
- Formação de parcerias e procura de parceiros;
- Estudos de viabilidade e investimento para exportação ou para projetos de investimento;
- Planejamento comercial (pesquisas de mercado, desenvolvimento de projetos, relatórios de suscetibilidade de financiamento bancário);
- Engenharia financeira: a aquisição de financiamentos externos (Banco Mundial/IFC, EBRD, FMO).



Harm-Jan van Pelt  
COO Retail Rest of World



Onno van Klinken  
General Counsel and Corporate Secretary

## D.E Master Blenders

1753

P.O. Box 1753

NL-1000 BT Amsterdam

P +31 (0)20 558 175

demasterblenders1753.com

**D.E Master Blenders 1753** is an international coffee and tea company, headquartered in the Netherlands. Our coffee and tea products are available in over 45 countries and 70% of our revenue comes from markets where we have a No.1 or 2 position, as we do in the Netherlands and Brazil. Café do Ponto, Damasco, Pilão, Caboclo and Moka.

There are 3,5 million cups consumed every day, of which 1,0 million are produced in D.E Master Blenders' Footprint\*. We are the third largest company in the coffee and tea industry.

We have over 7,500 employees working with us. Their craftsmanship, and knowledge of coffee and tea is built on 250 years of experience and insights into our consumers' preferences.

Our coffee experience involves more than drinking, it also enhances the rituals and spending time together. That is why we are proud to be Master Blenders, bringing you the best coffee and the finest tea.

---

**A D.E Master Blenders 1753** é uma empresa internacional de café e chá, sediada na Holanda. Nossos produtos de café e chá estão disponíveis em mais de 45 países e 70% de nossa receita vêm de mercados nos quais estamos posicionados em primeiro ou segundo lugar, como na Holanda e no Brasil.

São consumidas 3,5 milhões de xícaras diariamente, das quais um milhão são produzidas graças à D.E Master Blenders\*. Somos a terceira maior empresa do setor de café e chá.

Temos mais de 7.500 funcionários trabalhando conosco. Suas habilidades e conhecimentos de café e chá baseiam-se em décadas de experiência e visão clara das preferências dos nossos consumidores.

Nossa experiência com café envolve mais do que apenas seu consumo; ela também aprimora o ritual e o tempo que as pessoas passam juntas umas das outras. É por isso que temos orgulho de sermos a D.E Master Blenders, trazendo até você o melhor café e o mais refinado chá.



**Jochem Rovers**  
Corporate Manager Agriculture & New  
Development Projects

**Farm Frites Int. B.V.**  
Molendijk 108  
NL-3227 CD Oudendoorn  
P +31 (0)181 466 888  
E [info@farmfrites.com](mailto:info@farmfrites.com)  
[www.farmfrites.com](http://www.farmfrites.com)

From the very heart of potato **Farm Frites** brings more delicious and nutritious potato products for every taste, market and culture. In a responsible way we develop cultivation of our potatoes in many parts of the world. At the same time we are committed to supply more choices in potato products of the highest quality to delight people and enrich their menus for every moment in the day.

Farm Frites is built on deceptively simple-sounding rural values such as purity, authenticity and agricultural abilities. We are committed to care for the environment and the human side of business. Finally we are determined to serve the interests of customers, consumers, farmers and employees alike. A family enterprise lead by family values.

For over 40 years Farm Frites has become a part of many societies all over the world. Because of our products and because of who we are.

---

Do coração da batata, a **Farm Frites** traz os mais deliciosos e nutritivos produtos de batata para cada gosto, mercado e cultura. De forma responsável, desenvolvemos o cultivo de nossas batatas em muitas partes do mundo. Ao mesmo tempo, temos o compromisso de proporcionar mais opções em produtos de batata da mais alta qualidade, para deliciar as pessoas e enriquecer seus menus para todos os momentos do dia.

A Farm Frites baseia-se em valores rurais ilusoriamente simples, como pureza, autenticidade e habilidades agrícolas. Temos o compromisso de cuidar do meio ambiente e do lado humano dos negócios. Finalmente, estamos determinados a servir aos interesses dos clientes, consumidores, fazendeiros e funcionários. Uma empresa familiar guiada por valores familiares.

Há mais de 40 anos, a Farm Frites faz parte de muitas sociedades em todo o mundo. Devido a nossos produtos e devido a quem somos.



Gerald Langerak  
Director

**FLEVOLOF** is grower and worldwide shipper of high quality Dutch witloof-chicory-roots. (other names: Chicory, Belgian endive). The production programme of the witloof-chicory roots meets the highest quality standards and requirements of each individual chicory producer. The witloof-chicory roots are grown in “de Noordoostpolder” in the province of Flevoland. Here, the climate and soil are ideal for the production of healthy basic material like witloof-chicory roots. Witloof-chicory roots are the basic material for the year round production ( forcing) of Witloof-chicory. Witloof-chicory is a healthy, tasty and multipurpose leaf vegetable which can be prepared in every kitchen and in every diet: as a salad, in the oven, in the wok or fried. Flevolof exports the witloof-chicory roots to countries in- and outside of the E.U. Like Germany, Belgium, UK, Spain, North- and South America, Middle East and Africa. Besides the witloof-chicory, Flevolof supports the vegetable producer with know-how, experience and innovative technology, in order to realise a save and clean forcing process. Because of this, Flevolof has already 35 years a worldwide network of clients, knowledge partners and suppliers. During the trade mission we would like to meet professionals and companies with know how and experince with entrepreneurship and taking over of a Brazilian company in horticulture.

---

**A Flevolof B.V.** cultiva rizomas da endívia de Bruxelas (‘witloof’) de alta qualidade. O programa de produção agrícola é sintonizado conforme os desejos e as necessidades do produtor individual de endívia de Bruxelas. Os rizomas são cultivados no Noordoostpolder (nome do polder na Holanda) na província de Flevoland. O clima e o solo na Flevoland são ideais para o cultivo de material originário como os rizomas de endívia de Bruxelas. O rizoma da endívia de Bruxelas é o material originário para o cultivo da endívia de Bruxelas. A endívia de Bruxelas é uma verdura saudável que pode ser preparada de diversas maneiras: como salada, no forno, fritura rápida ou assada. Os rizomas são exportados pela Flevolof B.V. para países dentro e fora do mercado comum europeu. Entre diversos outros países: América do Norte e América do Sul, o Oriente Médio. Além de fornecer os rizomas da endívia de Bruxelas a Flevolof B.V. fornece o conhecimento e a tecnologia inovadora a fim de fazer que a cultura da endívia de Bruxelas suceda de maneira limpa, segura e com sucesso. É devido a essa fórmula de sucesso que a Flevolof B.V. já por 35 anos tem uma rede mundial de utilizadores e de parceiros em conhecimento. Perfil dos contactos comerciais desejados: Prestadores de serviços comerciais e financeiros na área de empreendimentos e aquisição de empresa no Brasil na horticultura.

## Flevolof

P.O. Box 35  
NL-1733 ZG Nieuwe Niedorp  
M +31 (0)6 5191 4888  
E [info@flevolof.nl](mailto:info@flevolof.nl)  
[www.flevolof.nl](http://www.flevolof.nl)





Hans van Leeuwen  
Managing Director

## Refrigeration

With more than 30 years experience in the Refrigeration Sector IVL specializes in the installation of tailor-made solutions for small cooling units as well as complete computerized refrigeration systems with a great number of cold stores for the food sector, which includes the refrigeration of meat, fruits and vegetables with the prevention of dehydration losses during the process. Cooling systems for the Non-Food sector in for example the Construction Industry include Air Conditioning in buildings and Cooling containers for different purposes

## Climate Control/Seed Processing

The division Climate Control widens the range of products with cabinets for Germination, tissue culture, seed drying, storage chambers and cabinets for seeds.

IVL will take care of the design, the complete installation, auxiliary equipment and maintenance.

IVL, upon the wishes of the customer, makes the design tailor-made. IVL has a broad knowledge and experience of a vast array of products and can help you maximize your productivity by proper storage.

---

## Refrigeração

Com mais de 30 anos de experiência no setor de refrigeração, a IVL é especializada na instalação de soluções sob medida para pequenas unidades de refrigeração, assim como sistemas computadorizados de refrigeração completos, com vários câmaras frigoríficas para o setor de alimentos, que incluem a refrigeração de carnes, frutas e verduras, impedindo as perdas por desidratação durante o processo. Por exemplo, sistemas de refrigeração para o setor não alimentício no setor de construção incluem ar condicionado em prédios e containers refrigerados para diferentes finalidades.

## Controle climático/Processamento de sementes

A visão de Controle climático amplia a variedade de produtos, com gabinetes para germinação, cultura de tecidos, secagem de sementes, câmaras de armazenamento e gabinetes para sementes.

A IVL cuidará do projeto, de toda a instalação, dos equipamentos auxiliares e da manutenção.

A IVL (se for o desejo do cliente) pode fazer o projeto sob medida. A IVL possui um amplo conhecimento e experiência em uma grande variedade de produtos e pode ajudar você a maximizar sua produtividade por meio do armazenamento adequado.

## IVL VAN LEEUWEN

Keulenaar 11  
 BL-3961 NM Wijk bij Duurstede  
 P +31 (0)343 561 595  
 F +31(0)343 562 144  
 E hvanleeuwen@  
 ivl-vanleeuwen.nl  
 www.ivl-vanleeuwen.nl



Paul Koppert  
Managing Director

**Koppert Biological Systems**

Veilingweg 14  
P.O. Box 155  
NL-2650 AD Berkel en Rodenrijs  
P +31 (0)10 514 0444  
E info@koppert.nl  
www.koppert.com

**Koppert Biological Systems**

Clean and safe cultivation for a healthy future

**Koppert Biological Systems**

Biological crop protection and natural pollination for professional growers worldwide in agriculture and horticulture.

**Sustainable solutions since 1967**

Koppert has been supplying sustainable solutions for the professional cultivation of vegetables, fruit and ornamental crops since 1967.

**Biological crop protection and natural pollination**

We make use of natural enemies and micro-organisms to control and prevent infestations and diseases. In addition we also supply bumblebees for the natural pollination of plants.

**Helping growers around the world**

Satisfied customers are the essence of our business. With its reliable systems, based on top quality products, Koppert helps relieve growers of worry. Our experienced specialists with business know-how assist our clients throughout the world.

**Major activities of Koppert Biological Systems**

Research, production, distribution and the provision of assistance and advice are all major activities of our company, whereby we work in close collaboration with our various partners all over the world.

**Our added value:**

clean and safe cultivation for a healthy future.

---

**Koppert Biological Systems**

Cultivo limpo e seguro para um futuro saudável

**Koppert Biological Systems**

Proteção biológica de culturas e polinização natural para produtores profissionais em agricultura e horticultura de todo o mundo.

**Soluções sustentáveis desde 1967**

A Koppert tem fornecido soluções sustentáveis para o cultivo profissional de verduras, fruta e culturas ornamentais desde 1967.

**Proteção biológica de culturas e polinização natural**

Utilizamos inimigos naturais e micro-organismos para controlar e impedir infestações e doenças. Além disso, também fornecemos zangões para a polinização natural de plantas.

**Ajudando produtores ao redor do mundo**

Clientes satisfeitos são a essência de nosso negócio. Com seus sistemas confiáveis, baseados em produtos de mais alta qualidade, a Koppert ajuda a eliminar as preocupações dos produtores. Nossos experientes especialistas, com know-how do negócio, auxiliam nossos clientes em todo o mundo.

**Principais atividades da Koppert Biological Systems**

Pesquisa, produção, distribuição e prestação de ajuda e orientação são todas importantes atividades de nossa empresa, por meio das quais trabalhamos em estreita colaboração com nossos vários parceiros em todo o mundo.

**Nosso valor agregado:**

cultivo limpo e seguro para um futuro saudável.



Christel Slijkerman  
Founder / Director

## La Red Food

Keizersgracht 127  
NL-1015 CJ Amsterdam  
P +31 (0)20 754 6422  
F +31 (0)20 203 1444  
M +31 (0)6 1501 0765  
E [christel@laredfood.com](mailto:christel@laredfood.com)  
[www.laredclub.com](http://www.laredclub.com)

Healthy chocolate... a dream? Not anymore! La Red introduced the first healthy, organic chocolate sweetened with palm sugar. Palm sugar has a low glycemic index, which means that the blood sugar level won't increase.

This eliminates the negative and fattening properties of normal sugar. Furthermore it is not refined and rich in vitamins and minerals. Begin 2012, La Red launched the chocolate in the Netherlands.

The rotations in health stores are amazing from the beginning and only go up. At this moment, La Red is orientating for the best distributors, retailers and other interesting contacts to launch the chocolate in Brazil.

---

Chocolate saudável... um sonho? Não é mais! A La Red lançou o primeiro chocolate orgânico saudável, adoçado com açúcar de palma. O açúcar de palma possui um baixo índice glicêmico, o que significa que o nível de açúcar no sangue não aumentará.

Isso elimina as propriedades negativas e causadoras de aumento de peso do açúcar normal. Além do mais, ele não é refinado, sendo rico em vitaminas e minerais. Em 2012, a La Red lançou o chocolate na Holanda.

O giro nas lojas de produtos saudáveis tem sido impressionante desde o início, estando cada vez mais rápido. Neste momento, a La Red está procurando os melhores distribuidores, varejistas e outros contatos interessantes para lançar o chocolate no Brasil.



Arjan Kouwenhoven  
General Manager

Worldwide, **Metazet** is a renowned and leading name within the worldwide horticulture. For more than 30 years, Metazet has been developing and producing a wide range of metal products for the horticultural sector, such as support and hanging materials. Metazet also develops manufactures and installs high-quality and reliable complete systems, including lifting devices, internal-transport systems and cultivation and harvest systems.

In the horticultural sector, FormFlex is the global specialist in the area of developing and manufacturing cultivation gutters.

FormFlex is able to supply and profile a suitable gutter system on site for every type of cultivation and for all conditions. Our mobile profiling machines are spread throughout the world. Cable ducts and screen profiles also form part of FormFlex' complete range.

Our offices can be found in Holland, Spain, Poland, Canada, USA, Mexico and China. Years of experience, comprehensive knowledge of the market and the joined forces of Metazet and FormFlex guarantee quality and success!

---

**A Metazet** é uma empresa renomada e de ponta dentro do setor de horticultura mundial. Há mais de 30 anos, a Metazet desenvolve e produz uma grande variedade de produtos metálicos para o setor de horticultura, como materiais para apoiar e pendurar. A Metazet também desenvolve, fabrica e instala sistemas completos, confiáveis e de alta qualidade, incluindo dispositivos de levantamento, sistemas de transporte interno e sistemas de cultivo e colheita.

No setor de horticultura, a FormFlex é a especialista global na área de desenvolvimento e fabricação de calhas de cultivo.

A FormFlex pode fornecer e perfilar um sistema de calhas adequado no local para cada tipo de cultivo e para todas as condições. Nossas perfiladoras móveis estão espalhadas por todo o mundo.

Dutos para cabos e perfis de peneira também fazem parte da linha completa da FormFlex.

Nossos escritórios podem ser encontrados na Holanda, Espanha, Polônia, Canadá, EUA, México e China. Anos de experiência, conhecimento abrangente do mercado e conjunção de forças da Metazet e da FormFlex garantem qualidade e sucesso!

## Metazet / FormFlex

De Lierseweg 6  
NL-2291 PD Wateringen  
P +31 (0)174 225 822  
F +31 (0)174 225 880  
E [metazet@metazet.com](mailto:metazet@metazet.com)  
[sales@formflex.nl](mailto:sales@formflex.nl)  
[www.metazet.com](http://www.metazet.com)  
[www.formflex.nl](http://www.formflex.nl)



**Berry Martin**  
Member of the Executive Board



**Fred Weenig**  
Member Management Team Wholesale

**Rabobank International**  
P.O. Box 17100 (UHB-2058)  
NL-3500 HG Utrecht  
E [fred.weenig@rabobank.com](mailto:fred.weenig@rabobank.com)  
[www.rabobank.com](http://www.rabobank.com)

**Rabobank Group** is a Netherlands based, international financial services provider operating on the basis of cooperative principles with a predominant focus on providing all-finance services in the domestic market.

Rabobank International is Rabobank Group's wholesale banking and international retail banking division. Internationally the Group's focus is on food and agriculture and to serve its clients worldwide. In line with its cooperative roots, Rabobank Group is a cooperative bank, comprised of independent local Rabobanks, plus their central organisation Rabobank Nederland and its (international) subsidiaries. The organisation has almost 60,000 employees (fte) worldwide and operates in 48 countries.

For more information about the Rabobank Group go to [www.rabobank.com](http://www.rabobank.com).

**Rabobank International Brazil** aims to become one of the leading banks for the Brazilian food and agribusiness sectors, providing a wide variety of value-added products and services. It operates as a fully-sanctioned and licensed Brazilian commercial bank with 15 offices throughout the country. Besides the food and agribusiness clients, Rabobank International Brazil supports and services Rabobank clients and their subsidiaries active in Brazil.

---

**O Grupo Rabobank** é um prestador de serviços financeiros internacional, que opera baseado em princípios cooperativos usando o conceito "allfinance" no mercado doméstico holandês. Mundialmente, o Rabobank Group é focado em clientes nos setores de alimentos e agronegócio, e em clientes que operam internacionalmente. Alinhado às raízes cooperativas, o Grupo Rabobank é um banco cooperativo, constituído por bancos locais independentes, junto com a organização central, Rabobank Nederland, e as suas subsidiárias internacionais. A organização tem cerca de 60.000 funcionários que atendem os clientes em 48 países.

Mais informações sobre o Grupo Rabobank: [www.rabobank.com](http://www.rabobank.com)

**O Banco Rabobank International Brasil** pretende se tornar um dos principais bancos brasileiros para os setores dos alimentos e agronegócio, proporcionando uma grande variedade de produtos e serviços de valor agregado. Opera como banco comercial plenamente autorizado e licenciado com 15 escritórios em todo o país. Além de clientes dos setores dos alimentos e agronegócio, Rabobank Brasil também atua em setores de serviços, comércio e indústria para os clientes do Grupo Rabobank e as suas subsidiárias presentes no Brasil.



Mirjam van Dijk  
Managing Director

**Royal Duyvis Wiener B.V.**  
Schipperslaan 15  
NL-1541 KD Koog aan de Zaan  
P.O. Box 10  
NL-1540 AA Koog aan de Zaan  
P +31 (0)75 612 6126  
E sales@duyviswiener.com  
www.duyviswiener.com  
www.fblehmann.de

**Royal Duyvis Wiener** (Duyvis) is a machine building company with more than 125 years' experience, situated in the Netherlands where most of the cocoa processing factories are located.

Duyvis is specialized in engineering, producing and installing processing machines for the cocoa and chocolate industry. Duyvis is also specialized in modifying, overhauling, repairing and maintaining equipment worldwide.

Since 2004 Wiener has been part of Duyvis. Wiener is an innovative and dynamic company with a strong position in the cocoa, chocolate and confectionery market. It is worldwide recognized as manufacturer and supplier of cocoa and chocolate process machinery and turnkey projects for cocoa, chocolate/compound, ice cream, bakery and the candy industry.

In 2010 Duyvis acquired the German company F.B. Lehmann well known for its bean intake, winnowing, bean or nib roasting and horizontal grinding equipment, as well as for its unique machinery for state-of-the-art 5-roll refiners.

The unique combination of Duyvis and Lehmann and their technologies is a guarantee of the highest industry standards and excellent service.

---

**Royal Duyvis Wiener** (Duyvis) é uma empresa de construção de máquinas com mais de 125 anos de experiência, situada na Holanda, onde a maior parte de fábricas de processamento de cacau estão localizados.

Duyvis é especializada em engenharia, produção e instalação de máquinas de processamento para a indústria de cacau e chocolate. Duyvis também é especializada na modificação, reforma, reparação e manutenção de equipamentos em todo o mundo.

Desde 2004 Wiener faz parte do Grupo Duyvis. Wiener é uma empresa inovadora e dinâmica, com uma forte posição no mercado de cacau, chocolate e produtos de confeitaria. É reconhecida mundialmente como fabricante e fornecedor de máquinas de processo de cacau e de chocolate e projetos turnkey para cacau, chocolate/compound, sorvete, padaria e a indústria de doces.

Em 2010 Duyvis adquiriu a empresa alemã F.B. Lehmann bem conhecida pelos seus equipamentos de alimentação e limpeza do grão de cacau, decascamento, torrefação de grãos e nibs e moagem horizontal, bem como para a sua maquinaria única exclusiva para refinadores de cinco rolos estado-da-arte.

A combinação única de Duyvis e Lehmann e suas tecnologias é uma garantia dos mais altos padrões da indústria e serviço excelente.



**Kees Oskam**  
General Director

## Tradecompany

### Jan Oskam

Europaweg 2  
NL-3451 HG Vleuten  
P +31 (0)30 232 0415  
F +31 (0)30 232 0422  
M +31 (0)6 5337 1003  
E [info@janoskam.nl](mailto:info@janoskam.nl)  
[www.janoskam.nl](http://www.janoskam.nl)

Started as a one-men company in the early fifties, nowadays Handelsmaatschappij Jan Oskam B.V. is a modern all-round import- and exportcompany on the dutch middle level with an annual turn-over between 25.000 and 35.000 tons of fresh produce . The reason for success is an addition of reliability, sticking to agreements, promptness with deliveries and the right balance between quality and price.

Handelsmaatschappij Jan Oskam B.V. is thanks to own production, direct imports from all over the world and spacious coldstoring facilities able to give optimum service and flexibility and ensure a continuous flow of quality products. Local people make the motivated team with a large experience. Their knowledge of business, sense of responsibility and devotion to their job runs parallel to the no-nonsense mentality in the company

Logistics are tightly organized so that reliable delivery simply speaks for itself. This is because we are able to move quickly, efficiently and flexibly due to short lines of communication. Besides, the location in the center of Holland close to the crossing of the most important highways A12 (east-west) and A2 (north-south) solves any logistic problem.

Goal-orientated investments in people and equipment will keep Handelsmaatschappij Jan Oskam B.V. alert to the customers most up-to-date requirements well into the future.

---

Iniciada como uma empresa de um homem só no início da década de 1950, atualmente a Handelsmaatschappij Jan Oskam B.V. é uma moderna empresa completa de importação e exportação no nível médio holandês, com uma movimentação anual entre 25.000 e 35.000 toneladas de hortifrutigranjeiros frescos . O motivo para seu sucesso é uma soma de confiabilidade, cumprimento dos acordos, pontualidade nas entregas e equilíbrio correto entre qualidade e preço.

A Handelsmaatschappij Jan Oskam B.V., graças à sua produção própria, importações diretas de todo o mundo e espaçosas instalações de armazenamento a frio, pode proporcionar serviço e flexibilidade ideais e assegurar um fluxo contínuo de produtos de qualidade. Pessoas do local, com grande experiência, compõem nossa motivada equipe. Seu conhecimento dos negócios, senso de responsabilidade e devoção ao trabalho atuam em paralelo com a mentalidade descomplicada da empresa

A logística é rigorosamente organizada, para que entregas confiáveis falem por si só. Isso ocorre porque podemos realizar movimentações de forma rápida, eficiente e flexível, devido a nossas linhas de comunicação curtas. Além disso, nossa localização no centro de Holanda, próxima ao entroncamento das rodovias mais importantes - A12 (leste-oeste) e A2 (norte-sul) - soluciona qualquer problema de logística.

Investimentos orientados para metas em pessoas e equipamentos manterão a Handelsmaatschappij Jan Oskam B.V. alerta para os requisitos mais atuais dos clientes, agora e no futuro.



**Aalt Dijkhuizen**  
President / Chairman

### **Wageningen UR**

Droevendaalsesteeg 4  
NL-6708 PB Wageningen  
P +31 (0)317 482 204  
M +31 (0)6 2221 0319  
E aalt.dijkhuizen@wur.nl  
peter.zuurbier@wur.nl  
www.wageningenur.nl

### **Wageningen UR office for Latin America**

Universidade de Sao Paulo  
Campus ESALQ Predio  
Principal, Av. Padua Dias 11  
13418-900 Piracicaba  
Brasil  
M +31 (0)6 2221 0319  
E peter.zuurbier@wur.nl

**Wageningen UR** (University & Research centre) provides education and generates knowledge in the domain of healthy food and living environment.

Wageningen UR aims to make a fundamental contribution to help solving important worldwide issues, such as the availability of sufficient and nutritious food, optimal water management, dealing with climate change and the development of a sustainable energy supply.

Wageningen UR is a collaboration between Wageningen University, Van Hall Larenstein University of Applied Sciences and a contract research organization with 9 applied and specialised research institutes. This combination of knowledge and experience enables Wageningen UR with its 6,500 staff and 11,500 students to contribute actively in the field of life sciences and natural resources.

Issues within the Wageningen domain are almost never exclusively natural, technical or social in nature. There are always multiple approaches and possible solutions – often synergetic ones. Wageningen UR therefore fosters the unique interaction between the natural and social sciences.

---

**A Wageningen UR** (centro universitário e de pesquisa) proporciona educação e gera conhecimento na área de alimentos saudáveis e espaço habitado.

A Wageningen UR busca realizar uma contribuição fundamental para ajudar a resolver importantes problemas mundiais, como a disponibilidade de alimentos nutritivos suficientes, o gerenciamento ideal de água, como lidar com a alteração climática e o desenvolvimento de uma fonte de energia sustentável.

A Wageningen UR é uma colaboração entre a Universidade Wageningen, a Universidade de Ciências Aplicadas Van Hall Larenstein e uma organização de pesquisa contratada com nove institutos de pesquisa aplicada e especializada. Essa combinação de conhecimento e experiência possibilita à Wageningen UR, com seus 6.500 funcionários e 11.500 estudantes, contribuir ativamente na área de ciências da vida e recursos naturais.

As questões dentro do âmbito da Wageningen quase nunca são de natureza exclusivamente natural, técnica ou social. Há sempre várias abordagens e soluções possíveis – frequentemente sinérgicas. Portanto, a Wageningen UR promove uma interação única entre as ciências naturais e sociais.





Hendrik Jan Snellink  
Managing Director

**Werner & Pfleiderer-  
Haton**

Industrieterrein 13  
NL-5981 NK Panningen  
P +31 (0)773 071 860  
F +31 (0)773 075 148  
www.wp-haton.com  
www.wpbakerygroup.com

**WP-Haton** was established in 1949 and is a subsidiary of the Werner & Pfleiderer Group since 1975.

WP-Haton is located in the Netherlands.

The company employs about 130 people who work on development, production, sales and service of make up systems for the production of a wide variety of doughs.

The machines are used in industrial bakeries. With its all encompassing so called Blue Value service and support package WP-Haton ensures its clients to have continuous, reliable machinery at their disposal. This client-oriented approach increases the added value of WP Haton's machines. Reducing downtime at bakeries is one of WP-Haton's primary objectives.

Blue Box and Blue Control are part of WP Haton's Blue Value service and support package.

The Blue Box is a practical, plastic case filled with machineparts which combat wear-and-tear. The contents of the case varies per machine and is entirely attuned to the client's needs. Blue Control: Using ICT connections WP-Haton can explain machines included in its Blue Value network, and can assess their performance.

---

**A WP-Haton** foi estabelecida em 1949 e é uma subsidiária do Werner & Pfleiderer Group desde 1975.

A WP-Haton está localizada na Holanda.

A empresa emprega cerca de 130 pessoas, que trabalham no desenvolvimento, produção, vendas e serviços de sistemas de preparação para a produção de uma grande variedade de massas.

As máquinas são usadas em padarias industriais.

Com seu pacote de serviços e suporte abrangente chamado Blue Value, a WP-Haton assegura que seus clientes tenham um maquinário confiável continuamente à sua disposição. Essa abordagem orientada para o cliente aumenta o valor agregado das máquinas da WP-Haton. A redução do tempo de inatividade nas padarias é um dos principais objetivos da WP-Haton.

A Blue Box e Blue Control fazem parte do pacote de serviços e suporte Blue Value da WP-Haton. A Blue Box é um prático estojo plástico cheio de peças de máquinas que combatem o desgaste. O conteúdo do estojo varia de máquina para máquina, sendo inteiramente adaptado às necessidades do cliente. Blue Control: Usando conexões ICT, a WP-Haton pode explicar as máquinas incluídas em sua rede Blue Value, e pode avaliar seu desempenho.



Source: Christian Richters | UNStudio

Pioneers in international business



**Architecture & Design**

**Setor de arquitetura e design**



**Marjan Hammersma**  
Director General for Culture and Media

## Ministry of Education, Culture and Science

P.O. Box 16375  
2500 BJ The Hague  
P +31 (0)70 412 4180  
F +31 (0)70 412 2429  
E [m.j.hammersma@  
minocw.nl](mailto:m.j.hammersma@minocw.nl)  
[www.government.nl/  
ministries/ocw](http://www.government.nl/ministries/ocw)

### Ministry of Education, Culture and Science

The Ministry of Education, Culture and Science works to create a smart, skilled and creative environment in the Netherlands. Its mission is to ensure that everyone gets a good education and is prepared for responsibility and independence. The Ministry also wants people to enjoy the arts, and aims to create the right conditions for teachers, artists and researchers to do their work.

Our mission is to ensure a knowledgeable, skilled and cultured country.

#### The Ministry has the following objectives:

- To ensure that everyone gets a good education
- To ensure that everyone is prepared for personal independence and responsibility
- To ensure that everyone has the opportunity to experience and enjoy culture
- To ensure that teachers, artists and scientists are able to carry out their work

---

### Ministério da Educação, Cultura e Ciência

O Ministério da Educação, Cultura e Ciência trabalha para criar um ambiente inteligente, qualificado e criativo na Holanda. Sua missão é assegurar que todos tenham uma boa educação e estejam preparados para ter responsabilidade e independência. O Ministério também quer que as pessoas apreciem a arte, e busca criar as condições certas para que professores, artistas e pesquisadores realizem seu trabalho.

Nossa missão é assegurar um país instruído, qualificado e com cultura.

#### O Ministério tem os seguintes objetivos:

- Assegurar que todos tenham uma boa educação
- Assegurar que todos estejam preparados para a independência e responsabilidade pessoais
- Assegurar que todos tenham a oportunidade de experimentar e apreciar a cultura
- Assegurar que professores, artistas e cientistas possam realizar seu trabalho



Ole Bouman  
General Director



Alma Ploeger  
Head of International Department



Jorn Konijn  
Project Manager

**Nederlands  
Architectuurinstituut  
(NAI)**

Museumpark 25  
NL-3015 CB Rotterdam  
P.O. BOX 237  
NL-3000 AE Rotterdam  
P +31 (0)10 440 1200  
F +31 (0)10 436 6975  
E [info@nai.nl](mailto:info@nai.nl)  
[www.nai.nl](http://www.nai.nl)

**The Netherlands Architecture Institute (NAI)** is one of the largest architecture centers in the world. The NAI produces exhibitions, organizes debates and lectures, conducts research and implements world-class educational programs. It also boasts an unrivalled architecture archive and library. The NAI informs and inspires a large audience: live at our headquarters, but also internationally and digitally. The NAI encourages wide-spread recognition of the role architecture can play in addressing the major issues of our day.

---

**O Instituto de Arquitetura da Holanda (NAI)** é um dos maiores centros de arquitetura do mundo. O NAI produz exposições, organiza debates e palestras, realiza pesquisa e implementa programas educacionais de nível mundial. Ele também se orgulha de um arquivo e biblioteca de arquitetura sem igual. O NAI informa e inspira um grande público: ao vivo em nossa sede, mas também internacional e digitalmente. O NAI incentiva um amplo reconhecimento do papel que a arquitetura pode desempenhar no tratamento de nossas principais questões cotidianas.



Tim Vermeulen  
Programme Manager Designworld



Aart Helder  
Project Manager Connecting Concepts

## Premsela

Prinses Irenestraat 19  
NL-1077 WT Amsteram  
P.O. Box 75905  
NL-1070 AX Amsterdam  
P +31 (0)20 344 9449  
E [info@premsela.org](mailto:info@premsela.org)  
[helder@premsela.org](mailto:helder@premsela.org)  
[vermeulen@premsela.org](mailto:vermeulen@premsela.org)  
[www.premsela.org](http://www.premsela.org)

Premsela, the Netherlands Institute for Design and Fashion, works on behalf of the growth of Dutch design.

To Premsela, design is not only a significant cultural phenomenon but also a force in the search for answers to social, cultural, economic and individual questions.

The institute organises lectures, debates and exhibitions and publishes Morf, magazine and the international web portal Design.nl, collaborating intensively with a great many partners. It aims its activities at designers, students, clients, producers, professionals and amateurs in the Netherlands and abroad.

Premsela takes a broad view of the field: design encompasses graphic, fashion, product and information design and related aspects of architectural design. The institute supervises the preservation, documentation and archiving of design and fashion in the Netherlands'. It also presents and represents design and design thinking in the national and international arena.

Premsela receives funding from the Dutch Ministry of Education, Culture and Science and the city of Amsterdam.

Premsela and the Netherlands Architecture institute host the creative industry part of the November 2012 mission. Our traveling exhibition Connecting Concepts, featuring design, fashion and architecture, will be on show at the FAAP Museu de Arte Brasileira in São Paulo, from 21 November until 20 January.

---

**O Premsela**, o Instituto Holandês de Design e Moda, trabalha em prol do crescimento do design holandês.

Para o Premsela, o design não é apenas um fenômeno cultural significativo, mas também uma força na busca por respostas para questões sociais, culturais, econômicas e individuais.

O instituto organiza palestras, debates e exposições, e publica a revista Morf e o portal internacional Design.nl, colaborando intensivamente com um grande número de parceiros. Ele direciona suas atividades para designers, estudantes, clientes, produtores, profissionais e amadores na Holanda e no exterior.

O Premsela adota uma visão ampla da área: o design abrange design gráfico, de moda, de produtos e de informações, além de aspectos relacionados do design arquitetônico. O instituto supervisiona a preservação, documentação e arquivamento do design e da moda na Holanda. Ele também apresenta e representa o design e o pensamento do design nos cenários nacional e internacional.

O Premsela recebe recursos financeiros do Ministério da Educação, Cultura e Ciências da Holanda e da cidade de Amsterdam.



**Rob Huisman**  
General Director

**Association of Dutch  
Designers**

Danzigerkade 8A  
NL-1013 AP Amsterdam  
P +31 (0)20 624 4748  
F +31 (0)20 627 8585  
E [rob@bno.nl](mailto:rob@bno.nl)  
[bno@bno.nl](mailto:bno@bno.nl)  
[www.bno.nl](http://www.bno.nl)

**The Association of Dutch Designers** (Beroepsorganisatie Nederlandse Ontwerpers, BNO) is the professional association for designers and design agencies in the Netherlands. We unite more than 2500 individual designers and 200 design agencies and corporate design departments, making us the most important representative of the design sector in the Netherlands. We are committed to advancing the economic, social and cultural interests of our members and to promoting their work and the profession both domestically and internationally.

---

**A Associação de Designers Holandeses** (Beroepsorganisatie Nederlandse Ontwerpers, BNO) é a associação profissional de designers e agências de design da Holanda. Reunimos mais de 2.500 designers individuais e 200 agências de design e departamentos de design corporativos, o que nos torna a mais importante representante do setor de design na Holanda. Temos o compromisso de promover os interesses econômicos, sociais e culturais de nossos membros, além de seu trabalho e a profissão, tanto em nível doméstico quanto internacional.



Allard Meine Jansen  
Director Architect

**Allard Architecture** is a Dutch architecture office that combines a 'down to earth' attitude with a contemporary twist. The office represents thoughtful, clear, smart design, and pays great attention to detail.

The office was founded by Allard Meine Jansen in 2006, and is located in the historic centre of Amsterdam. It is a multidisciplinary office practicing contemporary architecture, masterplanning, and research.

Allard Architecture works in close collaboration with a wide network of professionals, consultants and partner architects. Allard Architecture has extensive experience in the construction, transformation, and renovation of historic buildings in the city centre of Amsterdam and around. Knowledge of location, history, and a mix of cultural influences serve as basis for inspiration, resulting in fresh and innovative solutions.

Allard Architecture is committed to use its experience to revitalise neglected areas and buildings in Brazil and believes this should get priority over expansion through mass building.

---

**A Allard Architecture** é um escritório de arquitetura holandês, localizado no centro histórico de Amsterdam. Ela representa um design atento e inteligente, presta muita atenção aos detalhes e combina uma atitude de "pés no chão" com um toque contemporâneo.

Seus escritórios multidisciplinares praticam arquitetura, design, urbanismo e pesquisas contemporâneas, trabalhando em estreita colaboração com uma vasta rede de profissionais, consultores e arquitetos parceiros.

A Allard Architecture possui uma grande experiência na construção, transformação e renovação de prédios históricos no centro da cidade de Amsterdam e ao seu redor. O conhecimento da localização, história e uma combinação de influências culturais servem de base para a inspiração, resultando em soluções novas e inovadoras.

### Allard Architecture

Lijnbaansgracht 36  
NL-1015 GR Amsterdam

P +31 (0)20 620 5599

F +31 (0)20 620 6380

M +31 (6) 17672656

E [amj@allardarchitecture.com](mailto:amj@allardarchitecture.com)

com

[www.allardarchitecture.com](http://www.allardarchitecture.com)



## Bentham Crowel



Marten Wassmann  
Partner Architect

### Bentham Crowel Architects

Generaal Vetterstraat 61  
NL-1059 BT Amsterdam  
P +31 (0)20 642 0105  
F +31 (0)6 425 354  
E mwassmann@  
benthamcrowel.nl  
www.benthamcrowel.nl

**Bentham Crowel Architects** is an international multidisciplinary architectural firm with offices in The Netherlands and Germany. We employ 30 years of experience to devise innovative solutions.

Our architecture is characterized by functionality, flexibility and efficiency. We continuously look for the optimal, though not necessarily most obvious, solution to a design problem. We pay much attention the functionality and internal logic of buildings and complexes and do not hesitate to deploy new technology in a user-friendly way.

Since the establishment of the office, sustainability has been an integral part of our design process. Expertise, creativity and innovation go hand in hand. Our commissions range from complex infrastructure projects to urban designs, from care centers to public buildings.

Examples are the 87.000 m2 trade fair Amsterdam RAI, redesign of all major Dutch transportation hubs in the Randstad conurbation, Stedelijk Museum Amsterdam (the biggest synthetic structure in the world) and Amsterdam Schiphol Airport.

---

**A Bentham Crowel Architects é uma firma de arquitetura multidisciplinar internacional, com escritórios na Holanda e na Alemanha. Utilizamos nossos 30 anos de experiência para criar soluções inovadoras.**

Nossa arquitetura é caracterizada pela funcionalidade, flexibilidade e eficiência. Buscamos continuamente a solução ideal (embora não necessariamente a mais óbvia) para um problema de design. Prestamos muita atenção à funcionalidade e lógica interna dos prédios e complexos, e não hesitamos em implementar novas tecnologia de forma amigável.

Desde a fundação do escritório, a sustentabilidade tem sido parte integra do nosso processo de design. Competência, criatividade e inovação caminham de mãos dadas. Nossos contratos variam de projetos de infraestrutura complexos a designs urbanos, de creches a prédios públicos.

Como exemplos, temos o centro de exposições de 87.000 m2 Amsterdam RAI, a reformulação de todos os principais eixos de transporte holandeses na conurbação Randstad, o museu Stedelijk em Amsterdam (a maior estrutura sintética do mundo) e o aeroporto Schiphol, de Amsterdam.



Gilian Schrofer  
Creative Partner

## Concern

Vijzelstraat 72  
NL-1017 HL Amsterdam  
P +31 (0)20 535 6210  
F +31 (0)20 420 2870  
E [info@concern.nu](mailto:info@concern.nu)  
[www.concern.nu](http://www.concern.nu)

**Concern** is an interdisciplinary design company with a focus on interior and spatial design. Its strength lies in 'the big idea', composing new combinations and breaking through dogmas.

Over the years, Concern has built a very strong and diverse portfolio with both commercial projects and more socially orientated projects in the area of education, museums & exhibitions and healthcare. The work of Concern can be characterised by its simplicity, structure and long-term vision, in respect of both functionality and esthetics. Durability has always been at the heart of concerns designs.

Concern prefers to work closely with the client, taking their brand identity as a starting point of the design, therefore, Concerns designs are never "off the shelf" but tailor made and unique. With a strong base of clients in europe, Concern is now looking to expand overseas, focussing on the Brazilian and North American markets and setting up an office in New York .

### Recent projects include:

Stedelijk Museum Amsterdam (hospitality and display cases), Igi/upc Broadband - European Headquarters (25000m<sup>2</sup>), American Academy, Tbilisi, Georgia

### Specialties:

hospitality, office spaces, museums & exhibitions

---

**A Concern** é uma empresa de design interdisciplinar, com foco no design espacial e de interiores. Seu ponto forte é "a grande ideia", compondo novas combinações e rompendo dogmas.

Ao longo dos anos, a Concern formou um portfólio muito sólido e diverso, com projetos tanto comerciais quanto mais sociais, nas áreas de educação, museus e exposições, e saúde. O trabalho da Concern pode ser caracterizado por sua simplicidade, estrutura e visão de longo prazo, respeitando tanto a funcionalidade quanto a estética. A durabilidade sempre esteve no centro dos designs da Concern.

A empresa prefere trabalhar em estreita colaboração com o cliente, usando sua identidade de marca como um ponto de partida do design. Portanto, os designs da Concern nunca são "produzidos em série", mas feitos sob medida e exclusivos.

Com uma sólida base de clientes na Europa, a Concern agora está buscando expandir-se no exterior, voltando-se para os mercados brasileiro e norte-americano e preparando um escritório em Nova York.

### Seus projetos recentes incluem:

O Museu Stedelijk em Amsterdam (recepção e vitrines), LGI/UPC Broadband - sede na Europa (25.000 m<sup>2</sup>), American Academy, Tbilisi, Geórgia

# .DAY



Louk de Sévaux  
CEO

Introducing **DAY**: a blend between consultancy and creative agency, offering a menu of options to build the best possible relationships between brands and consumers.

DAY was established in Amsterdam in 2006 by Louk de Sévaux, Dennis de Rond and Gesina Roters.

A cross between management consultancy, brand consultancy, advertising agency and design agency, DAY serves international clients, including Bugaboo, The Van Gogh Museum, Nike, Carhartt and LG. Projects include consultancy, brand strategy, retail and communications.

DAY has offices in Amsterdam, Dubai and a desk in New York. DAY won five Red Dot Awards, including a "Best of the Best" worldwide in its category. The past two years DAY was awarded an FD Gazelle, an award for the fastest growing companies in the Netherlands.

---

Apresentando a **DAY**: uma combinação de consultoria e agência criativa, oferecendo um menu de opções para criar os melhores relacionamentos possíveis entre marcas e consumidores.

A DAY foi fundada em Amsterdam em 2006 por Louk de Sévaux, Dennis de Rond e Gesina Roters.

Uma interseção entre consultoria de gestão, consultoria de marcas, agência de publicidade e agência de design, a DAY atende a clientes internacionais, incluindo a Bugaboo, o Museu Van Gogh, Nike, Carhartt e LG. Seus projetos incluem consultoria, estratégia de marcas, varejo e comunicação.

A DAY tem escritórios em Amsterdam, Dubai e uma mesa em Nova York. A DAY conquistou cinco Red Dot Awards, incluindo um "Best of the Best" (Melhor dos Melhores) de todo o mundo em sua categoria. Nos dois últimos anos, a DAY recebeu um FD Gazelle, um

## Day Creative Business Partners

Keizersgracht 754  
NL-1017 EZ Amsterdam  
P +31 (0)20 771 5077  
M +31 (0)6 2807 7121  
E [loukdesevaux@day.nu](mailto:loukdesevaux@day.nu)  
[www.day.nu](http://www.day.nu)



Cie.



Frank Segaar  
COO

### de Architekten Cie.

P.O. Box 576  
NL-1000 AN Amsterdam  
Keizergracht 126  
NL-1015 CW Amsterdam  
P +31 (0)20 530 9300  
F +31 (0)20 530 9399  
E arch@cie.nl  
www.cie.nl

**de Architekten Cie.** is an internationally active architecture firm with three partners: Pi de Bruijn, Branimir Mediić and Pero Puljiz.

The firm's sphere of activity includes urban planning, architecture, interiors, research and spatial development. The distinguishing features of Cie. are the consistently high quality of its work and optimal process management.

As a bureau of considerable size, Cie. is specialized in complex and long-term projects. For large-scale urban development projects, Cie. is often involved in the role of process manager or supervisor. Besides urban expansion areas and inner-city transformations, an appreciable portion of the firm's work involves the design of buildings and interiors.

No matter what the project, the strength of Cie. lies in its versatility and experience at all stages of the design and construction process, from preparatory research to design and execution.

In 2006, the name de Architekten Cie. was shortened to Cie.: Creativity, Innovation, Experience.

---

**A de Architekten Cie.** é uma firma de arquitetura internacionalmente ativa, com tres sócios: Pi de Bruijn, Branimir Mediić e Pero Puljiz.

A esfera de atividades da firma inclui planejamento urbano, arquitetura, interiores, pesquisa e desenvolvimento espacial. Os destacados recursos da Cie. são a qualidade consistentemente alta de seus trabalho e seu gerenciamento ideal de processos.

Sendo um escritório de tamanho considerável, a Cie. é especializada em projetos complexos e de longo prazo. Para projetos de desenvolvimento urbano de grande escala, a Cie. frequentemente assume a função de gerente ou supervisora de processos. Além de áreas de expansão urbanas e transformações dentro das cidades, uma parte apreciável do trabalho da firma envolve o design de prédios e interiores.

Não importa qual seja o projeto, a força de Cie. está em sua versatilidade e experiência em todos os estágios do processo de design e construção, da pesquisa preparatória ao design e execução.

Em 2006, o nome de Architekten Cie. foi reduzido para Cie.: Criatividade, Inovação, Experiência.



Source: Amsterdam Toerisme & Congres Bureau

Pioneers in international business





Anne Mieke Eggenkamp  
Chairwoman Executive Board

## Design Academy Eindhoven

Emmasingel 14, 3rd floor  
NL-5611 AZ Eindhoven  
P +31 (0)40 239 3939  
E [info@designacademy.nl](mailto:info@designacademy.nl)  
[www.designacademy.nl](http://www.designacademy.nl)

**Design Academy Eindhoven** specialises in design. It offers a four-year Bachelor's course and a two-year Master's course. It has an impressive, international team of tutors at its disposal and the quality of the designers they educate is very high. The DNA of Design Academy Eindhoven can be described as conceptual, authentic, creative, flexible, free, passionate and curious.

Designers who graduate from the Academy are particularly gifted conceptualists. Wherever they end up, whatever they do, their main weapon is conceptual thinking. It allows them to ask critical questions about existing things and to introduce new approaches and to design from a bird's eye view. Both with regard to design and research they know what they want and what they can do. They know their strengths and have charted their skills and their limitations. Autonomy and originality are their trade mark.

---

**A Design Academy Eindhoven** é especializada em design. Ela oferece um curso de bacharelado de quatro anos e um curso de mestrado de dois anos. Possui uma impressionante equipe internacional de tutores à sua disposição, e a qualidade dos designers que ela forma é muito alta. O DNA da Design Academy Eindhoven pode ser descrito como conceitual, autêntico, criativo, flexível, livre, apaixonado e curioso.

Os designers formados pela Academy são conceitualistas particularmente dotados. Onde quer que acabem trabalhando, o que quer que façam, sua principal arma é o pensamento conceitual. Isso permite que eles façam perguntas críticas sobre as coisas existentes, introduzam novas abordagens e façam design a partir de uma visão geral. Tanto com relação ao design quanto à pesquisa, eles sabem o que desejam e o que podem fazer. Conhecem seus pontos fortes e já determinaram suas habilidades e limitações. Autonomia e originalidade são sua marca registrada.



**Erick van Egeraat**  
Architect / Director

**Designed by Erick van Egeraat** is the leading Dutch office in innovative Architecture, Urban Planning and Interior design.

Founded and led by Erick van Egeraat since 1995 the company has a profound and successful international focus resulting in an inspiring portfolio of over one hundred realized projects in more than 10 countries. Creating captivating Architecture is the basis for a strong and enduring appreciation of cities and buildings.

Our unique Architectural solutions strike a visionary balance between identity, ambition and distinctive quality. This is an approach which appeals to both public and private clients who seek iconic identity, increase property value and a social, emotional impact upon the environment.

In realizing projects our award – winning practice meets and excels in the highest building standards worldwide. Our offices Rotterdam, Moscow, London, Budapest and Prague work in compliance with local legislations and codes. Our work, based on proven international expertise, strives to be inquisitive of nature and offer unique solutions for high value developments in Brazil.

---

**Erick van Egeraat** foi o criador do escritório holandês, líder em arquitetura inovadora, planejamento urbano e design de interiores.

Fundada e comandada por Erick van Egeraat desde 1995, a empresa possui um profundo e bem-sucedido foco internacional, resultando em um portfólio inspirador de mais de 100 projetos realizados em mais de dez países. A criação de uma arquitetura cativante forma a base para uma forte e duradoura apreciação de cidades e edifícios.

Nossas exclusivas soluções arquitetônicas alcançam um equilíbrio visionário entre identidade, ambição e qualidade distinta. Essa é uma abordagem que atrai tanto clientes públicos quanto privados, que buscam uma identidade icônica, aumento do valor de suas propriedades e um impacto social e emocional sobre o meio ambiente.

Na realização dos projetos, nossa prática premiada cumpre e ultrapassa os mais elevados padrões de construção de todo o mundo. Nossos escritórios em Rotterdam, Moscou, Londres, Budapeste e Praga trabalham em conformidade com as legislações e códigos locais. Nosso trabalho, baseado em uma consagrada competência internacional, se esforça para ter uma natureza de curiosidade e oferecer soluções exclusivas para desenvolvimentos de alto valor no Brasil.

**Designed by Erick van Egeraat**

Calandstraat 23

NL-3016 CA Rotterdam

P +31 (0)10 436 9686

F +31 (0)10 436 9573

E [pr@erickvanegeraat.com](mailto:pr@erickvanegeraat.com)

[www.erickvanegeraat.com](http://www.erickvanegeraat.com)



Dick van Gameren  
Architect-Director

**Dick van Gameren  
architecten**

Willem Fenengastraat 4b  
NL-1096 BN Amsterdam  
P +31 (0)20 462 7800  
E [info@vangameren.com](mailto:info@vangameren.com)  
[www.dickvangameren.com](http://www.dickvangameren.com)

**Dick van Gameren Architecten** is based in Amsterdam where it is led by Prof. Ir. Dick van Gameren. At present we have a flexible team of eight to ten strong engaged on a wide range of commissions, from interior design to masterplanning.

A key aspect we seek to achieve is spatial and sustainable quality. This quality is reflected in a recognizable sense of place, care in the transition from space to mass and from public to private, and in the project's ability to change over time. Our work is regularly published and honoured internationally.

The project for the Netherlands Embassy in Ethiopia won the Aga Khan Award in 2007. This year we won the Building of the Year Award, presented by the Royal Institute of Dutch Architects (BNA), for the sustainable remodelling of a private house.

---

**A Dick van Gameren Architecten** tem sede em Amsterdam, onde é dirigida pelo Prof. Ir. Dick van Gameren. Atualmente, possuímos uma equipe flexível de oito a dez membros fortemente engajados em uma ampla variedade de atribuições, de design de interiores a planejamento diretor.

Um aspecto fundamental que buscamos atingir é qualidade espacial e sustentável. Essa qualidade está refletida em um sentido de localização reconhecível, cuidado na transição de espaço para massa e de público para privado, e na capacidade do projeto de mudar ao longo do tempo. Nosso trabalho é publicado e premiado regularmente em nível internacional.

O projeto para a Embaixada da Holanda na Etiópia ganhou o Prêmio Aga Khan em 2007. Este ano, ganhamos o Prêmio Prédio do Ano, concedido pelo Instituto Real de Arquitetos Holandeses (BNA), pela remodelagem sustentável de uma casa particular.





João Mena de Matos  
CEO

### European Design Centre

Brugstraat 33  
P.O. Box 1860  
NL-5200 BW Den Bosch  
P +31 (0)736 104 000  
F +31 (0)736 104 060  
M +31 (0)6 5389 3333  
E [jmm@edc.nl](mailto:jmm@edc.nl)  
[www.edc.nl](http://www.edc.nl)

**The European Design Centre (EDC)** operates as a business accelerator for the creative industries. We initiate cross-sectoral research projects that lead to innovative spin-off businesses. EDC supports start-ups in obtaining finance and daily operations. Over the past years EDC kick-started a number of innovative companies, e.g.: Medsim (medical simulation), iBUILD Green (sustainable building), Dutch Spirit (sustainable fashion), Play2Learn (serious gaming), All4you (webtools) and Safety Academy (crowd simulation). EDC applies and promotes design-led thinking to enhance user centred product development and technological innovation. We cooperate with public funding bodies to stimulate investment and organise events to inspire and further expand our international knowledge network in the world of design, creativity and technology. Over the past two decades, EDC has led over 50 projects with a combined value of more than €100 million, collaborating with over 250 partners in 29 European countries. EDC has a long and solid track-record in transforming promising ideas into commercial ventures.

**O European Design Centre (EDC)** opera como acelerador de empresas para os setores criativos. Nós iniciamos projetos de pesquisa inter-setoriais que levam ao surgimento de empresas inovadoras. A EDC dá apoio a empresas recém-criadas em suas operações diárias e para obter financiamentos. Nos últimos anos, a EDC deu o "pontapé inicial" em várias empresas inovadoras, como: Medsim (simulação médica), iBUILD Green (construção sustentável), Dutch Spirit (moda sustentável), Play2Learn ("serious gaming"), All4you (ferramentas para a web) e Safety Academy (simulação de multidões). A EDC aplica e promove o pensamento orientado pelo design, para aprimorar o desenvolvimento de produtos voltados para o usuário e a inovação tecnológica. Nós cooperamos com órgãos públicos de financiamento para estimular o investimento e organizar eventos para inspirar e expandir ainda mais nossa rede de conhecimento internacional no mundo do design, criatividade e tecnologia. Nas duas últimas décadas, a EDC liderou mais de 50 projetos, com um valor combinado de mais de € 100 milhões, colaborando com mais de 250 parceiros em 29 países europeus. A EDC tem um longo e sólido histórico de transformação de ideias promissoras em empreendimentos comerciais.

# KCAP

KCAPArchitects&Planners

www.kcap.eu



Irma van Oort  
Partner

**KCAP**  
**Architects & Planners**

Piekstraat 27  
NL-3071 EL Rotterdam  
P +31 (0)10 789 0300  
F +31 (0)10 789 0309  
E rotterdam@kcap.eu  
www.kcap.eu

**KCAP** is an internationally operating design firm specialised in architecture and urbanism. KCAP holds offices in Rotterdam (NL), Zurich (CH) and Shanghai (CN) and works with an international staff of 75 professionals.

KCAP is lead by four partners: Han van den Born, Kees Christiaanse, Ruurd Gietema and Irma van Oort; and director Ute Schneider.

Since its founding in 1989 by Kees Christiaanse, KCAP has grown to be one of the leading and most influential offices for architecture and urban planning in Europe and Asia. KCAP's oeuvre is wide in scope and ranges from complex urban transformations and landscape design to architecture and interiors, new buildings and renovation.

KCAP is reputed for realising unique concepts and attractive designs on the fringe between architecture and urbanism. These powerful ideas present a social and spatial cohesion, while simultaneously offering the required flexibility to manoeuvre within unpredictable changing circumstances.

---

**A KCAP** é uma firma de design de operações internacionais, especializada em arquitetura e urbanismo. A KCAP possui escritórios em Rotterdam (Holanda), Zurique (Suíça) e Xangai (China) e trabalha com uma equipe internacional de 75 profissionais.

A KCAP é liderada por quatro sócios: Han van den Born, Kees Christiaanse, Ruurd Gietema e Irma van Oort e o diretor Ute Schneider.

Desde sua fundação, em 1989, por Kees Christiaanse, a KCAP cresceu até se tornar uma das mais importantes e influentes empresas de planejamento arquitetônico e urbanístico da Europa e Ásia. A maior obra da KCAP é baseada em um objetivo amplo e varia de complexas transformações urbanas e design paisagístico à arquitetura e interiores, novos prédios e reformas.

A KCAP tem a reputação de conceber conceitos exclusivos e designs atraentes, nos limites entre arquitetura e urbanismo. Essas poderosas ideias apresentam uma coesão social e espacial, oferecendo ao mesmo tempo a flexibilidade necessária para manobrar dentro de circunstâncias de mudanças imprevisíveis.



**KuiperCompagnons**

Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw, Architectuur, Landschap  
City & Regional Planning, Urban Design, Architecture, Landscape



**Gijs van den Boomen**

Director urban design, landscape  
architecture and architecture

**Kuiper Compagnons**

P.O. Box 13060  
NL-3004 HB Rotterdam  
P +31 (0) 10 433 0099  
F +31 (0)10 404 5669  
E [kuiper@kuiper.nl](mailto:kuiper@kuiper.nl)  
[www.kuiper.nl](http://www.kuiper.nl)

**KuiperCompagnons** is a multidisciplinary office for consultancy and design. We are active in the fields of spatial planning, urban planning, architecture and landscaping, both in the Netherlands and abroad.

Worldwide we have been applying the Dutch proven concepts "Give space to the river" and "Multiple land-use" creatively to local circumstances. Recently we received the approval of the Shanghai authorities for our design of a multi-leveled new waterfront along the Huanpu river. Shelter accessible for everyone is another major issue. For us the key to affordable housing are custom made solutions.

Examples include housing in Asia, South Africa and Russia. Within our architectural practice building for the health sector forms a special niche.

---

**A KuiperCompagnons é um escritório multidisciplinar de consultoria e design. Atuamos ativamente nas áreas de planejamento espacial, planejamento urbano, arquitetura e paisagismo, tanto na Holanda quanto no exterior.**

Em todo o mundo, temos aplicado os consagrados conceitos holandeses de "Dar espaço para o rio" e "Uso múltiplo do terreno" de forma criativa, de acordo com as circunstâncias locais. Recentemente, recebemos a aprovação das autoridades de Xangai para nosso design de uma nova orla multiníveis ao longo do rio Huanpu. Abrigo acessível para todos é outra importante questão. Para nós, o segredo para moradias com preços acessíveis são soluções personalizadas.

Por exemplo, habitações na Ásia, África do Sul e Rússia. Dentro de nossa prática arquitetônica, prédios para o setor de saúde formam um nicho especial.



mecanoo  
architecten



Ir. Francine Houben  
Founder / Creative Director

**Mecanoo architecten** is a global, design practice, based in Delft, The Netherlands. The office, founded in 1984, is made up of a highly multidisciplinary staff of over 90 creative professionals from 25 nationalities, amongst others from Brazil. Mecanoo is directed by its original founding architect, Francine Houben, one of Europe's most active architects. She was curator of many exhibitions, such as the award-winning exhibition 'Mecanoo Blue' at the 4th Biennale of Architecture 1999 in São Paulo.

Project types ranges from houses, schools and complete neighbourhoods to , theatres, libraries and sky scrapers, parks, squares and highways, hotels, museums and even a chapel.

Mecanoo combines the disciplines of architecture, urban planning and landscape architecture in a sometimes unorthodox way and with great sensitivity for light. Each project is approached in terms of context, how it relates to the larger urban and social fabric; how it impacts the environment and the beauty of place.

Mecanoo has grown into a prominent architecture practice with projects all over the world.

---

**Mecanoo architects** é um escritório internacional, localizado em Delft, Holanda. Fundado em 1984, é composto por uma equipe multidisciplinar de mais de 90 profissionais de criação, de 25 nacionalidades, entre elas a brasileira Mecanoo é administrado por sua sócio-fundadora, arquiteta Francine Houben, uma das mais ativas arquitetas européias. Francine foi a responsável pela curadoria de diversas exposições, como por exemplo a premiada exposição "Mecanoo blue" na 4th Bienal de Arquitetura de São Paulo, em 1999.

Os projetos variam desde casas, escolas, teatros, bibliotecas e arranha-céus, parques, praças e estradas, masterplans, hotéis, museus e programas especiais em menor escala, como uma capela.

Mecanoo combina as disciplinas de arquitetura, urbanismo e paisagismo de uma forma pouco ortodoxa procurando sempre surpreender os sentidos. Cada projeto é abordado de uma forma contextual, especialmente no modo como se relaciona com o tecido urbano e social de uma forma sustentável respeitando as particularidades do local.

Mecanoo cresceu como um importante escritório de arquitetura com projetos de destaque em todo o mundo.

## Mecanoo

Oude Delft 203  
2611 HD Delft  
P +31 (0)152798100  
E francine.houben@  
mecanoo.nl  
www.mecanoo.nl



Herbert Seevinck  
CEO

## Mijksenaar

Joan Muyskenweg 22  
NL-1096 CJ Amsterdam  
P +31 (0)20 691 4729  
F +31 (0)20 409 0244  
E [office@mijksenaar.com](mailto:office@mijksenaar.com)  
[www.mijksenaar.com](http://www.mijksenaar.com)

### **We help make spaces more accessible.**

A well-considered system of wayfinding and supply of information is needed to guide users through a wayfinding process step by step. The way Mijksenaar develops wayfinding solutions goes beyond the creation of signs. Logistics, psychology, human factors, security & safety aspects, architecture, and high-quality graphic design play a major role in establishing a proper wayfinding concept.

### **Products and services**

Design of visual orientation, navigation, and information systems. Products range from user instructions to signage, from form documents to user interfaces.

---

### **Ajudamos a tornar espaços mais acessíveis.**

É necessário um sistema bem considerado de sinalização e fornecimento de informações para guiar os usuários passo a passo por um sistema de sinalização. A forma pela qual a Mijksenaar desenvolve soluções de sinalização vai além da criação de sinais. Logística, psicologia, fatores humanos, aspectos de segurança, arquitetura e design gráfico de alta qualidade desempenham um importante papel no estabelecimento de um conceito de sinalização adequado.

### **Produtos e serviços**

Design de orientação visual, navegação e sistemas de informação. Sua gama de produtos varia de instruções para o usuário à sinalização, de formulários de documentos a interfaces de usuários.

# MVRDV



Jacob van Rijs  
Director / Principal Architect

**MVRDV** (80 staff members) was set up in Rotterdam (the Netherlands) in 1993 by Winy Maas, Jacob van Rijs and Nathalie de Vries. MVRDV engages globally in providing solutions to contemporary architectural and urban issues. A research based and highly collaborative design method engages experts from all fields, clients and stakeholders in the creative process. The results are exemplary and outspoken buildings, urban plans, studies and objects, which enable our cities and landscapes to develop towards a better future. Realized projects include the Dutch Pavilion for the World EXPO 2000, Amsterdams Lloyd Hotel, boutique shopping mall Gyre in Tokyo and the iconic Mirador and Celosia housing in Madrid. Today the office works on large scale urban plans for Paris and Oslo, and buildings all over the world ranging from a comic museum in Hangzhou to eco-housing estates in Europe and India. Together with Delft University of Technology MVRDV runs The Why Factory, an independent think tank and research institute providing argument for architecture and urbanism by envisioning the city of the future.

---

**A MVRDV** (80 funcionários) foi fundada em Rotterdam (Holanda) em 1993 por Winy Maas, Jacob van Rijs e Nathalie de Vries. A MVRDV participa globalmente do fornecimento de soluções para problemas arquitetônicos e urbanos contemporâneos. método de projeto baseado em pesquisa e de alta colaboração reúne especialistas de todos os campos, clientes e partes interessadas no processo criativo. Os resultados são prédios exemplares e expressivos, planos, estudos e objetos urbanos, que permitem que nossas cidades e paisagens se desenvolvam em direção a um futuro melhor. Os projetos realizados incluem o Pavilhão Holandês para a World EXPO 2000, o Lloyd Hotel de Amsterdam, o shopping center boutique Gyre em Tóquio e as icônicas residências Mirador e Celosia em Madri. Atualmente, o escritório trabalha em planos urbanos de alta escala para Paris e Oslo, além de prédios em todo o mundo, variando de um museu de histórias em quadrinhos em Hangzhou a propriedades de eco-hospedagem na Europa e Índia. Juntamente com a Universidade de Tecnologia de Delft, a MVRD gerencia o The Why Factory, um instituto independente de reflexão e pesquisa, que proporciona fundamentos para arquitetura e urbanismo, ao prever a cidade do futuro.

## MVRDV

Dunantstraat 10  
NL-3024 BC Rotterdam  
P +31 (0)10 477 2860  
E [bd@mvrdrv.nl](mailto:bd@mvrdrv.nl)  
[www.mvrdrv.nl](http://www.mvrdrv.nl)



Source: MVRDV Rotterdam

Pioneers in international business



# NEUTELINGS RIEDIJK ARCHITECTS



Willem Jan Neutelings  
Architect Director

Willem Jan Neutelings, Michiel Riedijk and Carl Meeusen (General Director) are the partners of Neutelings Riedijk Architects, Rotterdam. Neutelings Riedijk Architects offers a commitment to design excellence: realizing high-quality architecture through the development of powerful concepts into clear built form. Over the past twenty years, Neutelings Riedijk Architects has been building projects in the Netherlands and Belgium with a focus on the design of public buildings such as the Institute for Sound and Vision in Hilversum or the MAS Museum in Antwerp. Participating in invited international competitions worldwide, the office goes through a strong international expansion, with commissions in Paris, Cincinnati and Ljubljana. Work by Neutelings Riedijk Architects has been on show in exhibitions in Paris, Venice, Sao Paulo, Porto, New York, San Francisco, Brussels, Prague, Barcelona, Tokyo and many other locations. The office was honoured with several International Awards, such as the Rotterdam Maaskant Award, the Belgium Building Award, the AIT award and several nominations for the Mies Van der Rohe Award.

Willem Jan Neutelings, Michiel Riedijk e Carl Meeusen (Diretor Geral) são os sócios da Neutelings Riedijk Architects, Rotterdam. A Neutelings Riedijk Architects tem o compromisso de oferecer um design de excelência: realizando uma arquitetura de alta qualidade por meio do desenvolvimento de poderosos conceitos, para criar formas claras. Nos últimos 20 anos, a Neutelings Riedijk Architects criou projetos na Holanda e Bélgica com foco no design de prédios públicos, como o Instituto de Som e Visão em Hilversum ou o Museu MAS em Antuérpia. Participando como convidado de competições internacionais em todo o mundo, o escritório passa por uma forte expansão internacional, com contratos em Paris, Cincinnati e Ljubljana. O trabalho da Neutelings Riedijk Architects já foi apresentado em exposições em Paris, Veneza, São Paulo, Porto, Nova York, San Francisco, Bruxelas, Praga, Barcelona, Tóquio e muitas outras cidades. O escritório foi agraciado com vários prêmios internacionais, como o Rotterdam Maaskant Award, o Belgian Building Award, o AIT Award e várias indicações para o Mies Van der Rohe Award.

## Neutelings Riedijk Architects

P.O. Box 527

NL-3000 AM Rotterdam

P +31 (0)10 404 6677.

E [info@neutelings-riedijk.com](mailto:info@neutelings-riedijk.com)

[www.neutelings-riedijk.com](http://www.neutelings-riedijk.com)



# NorthernLight



The Experience Company



Steven Schaecken  
Director NorthernLight

## NorthernLight

Grasweg 77

NL-1031 HX Amsterdam

P +31 (0)20 535 3737

M +31 (0)6 5110 8004

E [schaeken@northernlight.nl](mailto:schaeken@northernlight.nl)

[info@northernlight.nl](mailto:info@northernlight.nl)

[www.northernlight.nl](http://www.northernlight.nl)

NorthernLight, the experience company, is a truly multi-disciplinary creative agency. We specialize in the planning, design and implementation of cultural, science, brand and digital experiences. Clients include museums and heritage projects, science centers and schools, companies and brands, property and public space developers.

Inspiring people is what we do. NorthernLight creates unique environments for active exploration, learning and enjoyment. We develop content-driven solutions that are designed with attention to detail and reflect a love for the visitor. Our experiences connect people to ideas, change perceptions and therefore attitudes.

NorthernLight is based in Amsterdam, Shanghai and Beijing. Our team of 40 professionals brings holistic thinking and creative planning to the table.

### GOALS MISSION

Meet clients that are planning experiences and creative agencies.

---

**A NorthernLight, a empresa da experiência, é uma agência criativa verdadeiramente multidisciplinar. Somos especializados no planejamento, projeto e implementação de experiências culturais, de ciências, marcas e digitais. Nossos clientes incluem museus e projetos históricos, centros e escolas de ciências, empresas e marcas, desenvolvedores de propriedades e espaços públicos.**

Inspirar as pessoas é o que fazemos. A NorthernLight cria ambientes exclusivos para exploração, aprendizado e diversão ativos. Desenvolvemos soluções voltadas para o conteúdo, que são criadas prestando-se atenção aos detalhes e refletindo o amor pelo visitante. Nossas experiências conectam pessoas a ideias, mudando percepções e, portanto, atitudes.

A NorthernLight está localizada em Amsterdam, Xangai e Pequim. Nossa equipe de 40 profissionais aplica um pensamento holístico e planejamento criativo.

### MISSÃO E METAS

Encontrar clientes que estejam planejando experiências e agências criativas.



Victor van der Chijs  
Managing Director

OMA is a leading international partnership practicing architecture, urbanism, and cultural analysis. Our buildings and masterplans around the world insist on intelligent forms while inventing new possibilities for content and everyday use. Through AMO, our research, design and consultancy studio, we work in areas beyond architecture that today have an increasing influence on architecture itself: media, politics, renewable energy, technology, publishing, fashion and arts. Recently completed OMA projects include the new headquarters for China Central Television – a tower reinvented as a loop – in Beijing; Milstein Hall – an extension of the College of Architecture, Art and Planning at Cornell University; and the award-winning new headquarters for Rothschild Bank in London and cancer care facility Maggie's Centre, located in Glasgow. Several OMA-designed buildings are currently undergoing construction: the Shenzhen Stock Exchange – China's equivalent of the NASDAQ exchange for hi-tech industries, Taipei Performing Arts Centre in Taiwan; the Qatar National Library; the headquarters for the Qatar Foundation in Doha, the new head office for G-star in Amsterdam, and De Rotterdam, the largest building in the Netherlands. OMA is led by seven partners and sustains an international practice with offices in Rotterdam, New York, Beijing and Hong Kong, employing a staff of around 350.

A OMA é uma sociedade internacional líder em arquitetura, urbanismo e análise cultural. Nossos prédios e planos diretores ao redor do mundo insistem em formas inteligentes, ao mesmo tempo em que inventam novas possibilidades para seu conteúdo e uso cotidianos. Por meio do AMO, nosso estúdio de pesquisa, design e consultoria, trabalhamos em áreas além da arquitetura, que hoje têm uma influência cada vez maior sobre a própria arquitetura: mídia, política, energia renovável, tecnologia, editoração, moda e arte. Os projetos recentemente completados pela OMA incluem a nova sede da Televisão Central da China (uma torre reinventada como um laço) em Pequim; o Milstein Hall (uma extensão do College of Architecture, Art and Planning, na Cornell University); a premiada nova sede do Rothschild Bank em Londres e a instalação para atendimento de pacientes com câncer do Maggie's Center, localizada em Glasgow. Vários prédios projetados pela OMA estão atualmente em construção: a Bolsa de Valores de Shenzhen (o equivalente chinês da bolsa NASDAQ para setores de alta tecnologia), o Centro de Artes Dramáticas e Musicais de Taipé, em Taiwan; a Biblioteca Nacional do Qatar; a sede da Qatar Foundation em Doha, a nova sede da G-star em Amsterdam e o De Rotterdam, o maior prédio da Holanda. A OMA é comandada por sete sócios e tem atuação internacional por meio de escritórios em Rotterdam, Nova York, Pequim e Hong Kong, empregando em torno de 350 pessoas.

## OMA

Heer Bokelweg 149  
NL-3032 AD Rotterdam  
P +31 (0)10 243 8200  
E [abranderhorst@oma.com](mailto:abranderhorst@oma.com)  
[www.oma.com](http://www.oma.com)

# UNStudio



Caroline Bos  
Co-founder / Principal urban planner

**UNStudio**  
Stadhouderskade 113  
NL-1073 AX Amsterdam  
P +31 (0)20 570 2040  
[www.unstudio.com](http://www.unstudio.com)

**UNStudio** is a Dutch architectural design studio specializing in architecture, urban development and infrastructural projects. Throughout more than 20 years of international project experience, UNStudio has continually expanded its capabilities. The centrally located offices in Amsterdam and Shanghai, enables us to work efficiently anywhere in the world.

Our experience in a wide variety of project typologies allows our practice to withhold and expand our knowledge as well as use specific techniques in order to provide integral solutions to complex developments. Pivotal UNStudio projects include; the Mercedes-Benz Museum in Stuttgart, the large scale mixed-use project Raffles City in Hangzhou (CN 2008-2014), the Galleria Department Store in Cheonan (KR 2010), the masterplan and architecture for the Singapore University of Technical Design in Singapore (2010 – 2015), the urban and architectural plan for 89 residential towers of l'Park City in Suwon (KR 2007-2012), the Erasmus Bridge in Rotterdam (NL 1996).

---

**O UNStudio** é um estúdio de design arquitetônico holandês, especializado em projetos de arquitetura, desenvolvimento urbano e infraestrutura. Durante seus mais de 20 anos de experiência em projetos internacionais, o UNStudio expandiu continuamente suas capacidades. Nossos escritórios com localização central em Amsterdam e Xangai nos possibilitam trabalhar de forma eficiente de qualquer parte do mundo.

Nossa experiência em uma ampla variedade de tipologias de projetos permite que nossa prática retenha e expanda nosso conhecimento, assim como use técnicas específicas para fornecer soluções integrais para desenvolvimentos complexos. Os principais projetos do UNStudio incluem; o Museu Mercedes-Benz em Stuttgart, o projeto de uso diversificado de alta escala Raffles City em Hangzhou (CN 2008-2014), a loja de departamentos Galleria em Cheonan (KR 2010), o plano diretor e a arquitetura para a Universidade de Design Técnico de Cingapura (2010-2015), o plano urbano e arquitetônico para 89 torres residenciais da l'Park City em Suwon (KR 2007-2012) e a Ponte Erasmus em Rotterdam (NL 1996).

# SELF SERVICE URBANISM



Paola Huijding

Co-founder / Architect - Urban Designer

## SELSERVICE URBANISM

Telderskade 23

NL-2321 TR Leiden

M +31 (0)6 2297 8115

E [info@selfservice-urbanism.com](mailto:info@selfservice-urbanism.com)

[www.selfservice-urbanism.com](http://www.selfservice-urbanism.com)

Tessler Engenharia

Rua Dr Cesário Mota Júnior, 424

01221-020 São Paulo

Brazil

P +55 11 3154 2727

[www.tessler.com.br](http://www.tessler.com.br)

**Selfservice Urbanism** is an international urban design office involving multidisciplinary teams from Brazil and the Netherlands. It investigates urban development policies and urban revitalization. The ultimate objective is to develop new understanding of the way we are approaching the design of the city by means of the right balance between top-down planning and bottom-up emergence of strategy. Exploring its design potentials, Selfservice Urbanism considers the development of creative and implementable planning strategies that help increase the capacity for resilience of our communities and cities. We engage in providing solutions to urban issues. In Brazil we operate on the design flexible field with a collaborative design and research team from Santos (SP). The research activities of our office are supported by the Netherlands Architecture Fund acting upon instructions from the Dutch Ministry of Education, Culture and Science.

**Selfservice Urbanism** é uma sociedade internacional de arquitetos e urbanistas fundada em 2012. Sua fundadora, a arquiteta urbanista Paola Huijding, graduada pela Universidade Federal do Rio Grande do Sul (Brasil) iniciou esta sociedade com objetivos de combinar a execução de seus projetos profissionais com atividades de pesquisa na área de desenvolvimento urbano. O escritório dedica-se à realização de projetos através da pesquisa que busca soluções para propostas urbanas complexas considerando o desenvolvimento urbano, social e econômico das cidades. O time interdisciplinar é composto de profissionais Brasileiros e Holandeses que no momento se dedicam à um projeto simultâneo em Santos (SP) no Brasil e Roterdã na Holanda.

Tendo previamente trabalhado em escritórios renomados, Paola Huijding adquiriu experiência em execução de projetos na Holanda, Bélgica e Alemanha operando com grande flexibilidade em processos de crescimento e transformações urbanas e com dedicada precisão no detalhamento de interiores.



**Frits van Dongen**  
Architect / Urbanist / Chief  
Government Architect

## van Dongen–Koschuch Architects and Planners

Keizersgracht 126  
NL-1015 CW Amsterdam  
P +31(0)20 308 0498  
E office@vd-k.eu  
www.vd-k.eu

## van Dongen–Koschuch Architects and Planners

Frits van Dongen and Patrick Koschuch have an award-winning portfolio that includes urban- and masterplanning, housing, offices, public – and cultural buildings. The firm aims to offer clients a tailored approach to architecture by taking advantage of van Dongen and Koschuch's extensive network of multidisciplinary experts. This flexible structure makes the firm highly responsive to change and offers clients access to the best expertise around.

Frits van Dongen and Patrick Koschuch believe that architecture is about the design and creation of real value for people, by the people with a passion for the craft.

Frits van Dongen's outstanding experience and design language combines with Patrick Koschuch's talent for creating aesthetic and inspiring buildings, and listening to clients to analyze and solve problems in inventive ways. Providing architectural solutions for unfolding urban, environmental and economical challenges, Van Dongen and Koschuch's mission is to excel. In August 2011, Frits van Dongen has accepted the position of Chief Government Architect.

---

Frits van Dongen (Rijksbouwmeester) e Patrick Koschuch, enquanto sócios do atelier de arquitetura "Van Dongen – Koschuch Architects and Planners", possuem um portfólio bastante premiado e diversificado, onde se incluem projetos de urbanismo, projetos habitacionais e de escritórios, assim como edifícios públicos e culturais. Aproveitando a sua vasta rede de conhecimentos entre especialistas multidisciplinares, o seu atelier de arquitetura revela-se bastante flexível e altamente responsável na procura de respostas que se adaptam e que vão ao encontro das necessidades dos clientes.

Frits van Dongen e Patrick Koschuch vêem a arquitetura como uma arte feita por profissionais que partilham uma grande paixão pelo seu ofício e que se apoia no desenho e na criação de algo com real valor para as pessoas.

A linguagem no desenho e a grande experiência de Frits van Dongen combinadas com o talento de Patrick Koschuch em criar edifícios esteticamente atraentes e inspiradores, culmina numa parceria bastante equilibrada e focada em ouvir os clientes, analisar e encontrar soluções para os problemas de forma inventiva e engenhosa. A busca e a procura da excelência é, deste modo, o grande propósito de Van Dongen e Koschuch, proporcionando assim soluções arquitetónicas para os novos desafios urbanos, ambientais e económicos.

Em Agosto de 2011, Frits van Dongen foi nomeado o arquiteto do Estado holandês, sendo o arquiteto responsável no seio do Ministério Holandês da Habitação, Planeamento do Território e Ambiente.



Eugene Bay  
Chairman

## VBAT

Pilotenstraat 41a  
NL-1059 CH Amsterdam  
P +31 (0)20 750 3076  
F +31 (0)20 750 3001  
M +31 (0)6 5499 3132  
E ebay@vbat.com  
www.vbat.com

**VBAT** has been refreshing brands, products and spaces since 1984. As an award winning branding and design agency, VBAT is experienced with a broad range of branding issues from fast moving consumer products, customer services and business to business communications.

VBAT consists of a team of 60+ experts and is part of WPP, the world's biggest marketing communication network. Our clients: HEINEKEN (many brands including SOL), PostNL, D.E. Masterblenders 1753 (formerly Sara Lee), FrieslandCampina, CCU (CL), Cervecería Cuauhtémoc Moctezuma (MX).

We would be interested in meeting the following types of companies: - Those in the fast moving consumer goods (FMCG) market sector -Financial services - Consumer retail

---

**A VBAT** vem revigorando marcas, produtos e espaços desde 1984. Sendo uma agência premiada de branding e design, a VBAT tem experiência com uma grande variedade de questões de branding, de produtos de consumo de giro rápido e serviços ao cliente a comunicações business-to-business.

A VBAT é composta por uma equipe de mais de 60 especialistas e faz parte do WPP, a maior rede de comunicação de marketing do mundo. Nossos clientes são: HEINEKEN (muitas marcas, incluindo SOL), PostNL, D.E. Masterblenders 1753 (anteriormente Sara Lee), FrieslandCampina, CCU (CL), Cervecería Cuauhtémoc Moctezuma (MX).

Estamos interessados em nos encontrar com os seguintes tipos de empresas: - As do setor de mercado de bens de consumo de giro rápido (FMCG) -Serviços financeiros - Varejo de consumo



Ton Venhoeven  
Founder / Architect

**VenhoevenCS**  
architecture+urbanism

Hoogte Kadijk 143 F15  
NL-1018 BH Amsterdam  
P +31 (0)20 622 8210  
E [info@venhoevencs.nl](mailto:info@venhoevencs.nl)  
[www.venhoevencs.nl](http://www.venhoevencs.nl)

VenhoevenCS is an innovative office for sustainable architecture, urban development and infrastructure. VenhoevenCS specializes in finding integral, spatial solutions for social and cultural issues, on every possible scale. In our view, research into all aspects of sustainable cities is important. We believe that the social and cultural aspects in all these subjects are of big importance.

VenhoevenCS is active in a broad range of fields: In architecture, we design residential projects, office and utility buildings, sports and leisure facilities, care and cure accommodations, schools and infrastructural projects such as bridges and tunnels. On a larger scale, we are active from strategic planning and transit-oriented development to master planning and urban design. On a smaller scale, we design interiors and furniture. Occasionally we take part in art exhibitions and theatre productions.

---

A VenhoevenCS é um escritório inovador para arquitetura, desenvolvimento urbano e infraestrutura sustentáveis. A VenhoevenCS é especializada em encontrar soluções espaciais integrais para problemas sociais e culturais, em cada escala possível. Em nosso ponto de vista, a pesquisa de todos os aspectos de cidades sustentáveis é importante. Acreditamos que os aspectos sociais e culturais em todos esses temas têm uma grande importância.

A VenhoevenCS é ativa em uma ampla variedade de campos: em arquitetura, criamos projetos residenciais, de prédios de escritórios e utilitários, instalações esportivas e de lazer, acomodações para atendimentos médicos, escolas e projetos de infraestrutura, como pontes e túneis. Em uma maior escala, somos ativos do planejamento estratégico e desenvolvimento, voltado para o trânsito, ao planejamento mestre e design urbano. Em uma menor escala, projetamos interiores e móveis. Ocasionalmente, participamos de exposições de arte e produções teatrais.



Vera Yanovshtchinsky  
Architect / Owner

**Vera Yanovshtchinsky  
architecten**

Kranenburgweg 134  
NL-2583 ER The Hague  
P +31 (0)70 358 8391  
M +31 (0)6 5371 9942  
E [veray@vya.nl](mailto:veray@vya.nl)  
[www.vya.nl](http://www.vya.nl)

Mission: To make our world more beautiful. Each design is unique, custom made and attached to it's context. Local culture, climate and building technique are incorporated in our designs. We have special interest is low tech sustainable solutions through urban design, architecture and building technics. We make the wishes of the client visible.

Our office works in close collaboration with a network of experts, providing excellent services, from start to completion. Our architecture is tangible, functional, giving a contemporary interpretation to local history.

Our expertise is design of masterplans /complex buildings in an urban setting, such as: Parking, Commercial and Housing Prinsenstraat The Hague, Bijlmer Sports Centre, Cultural Campus Vleuterweide Utrecht, Shops and Housing Marikenstraat Nijmegen, New Citycentre Holon, Israel. Vera Yanovshtchinsky architecten is seated in The Hague and Tel Aviv.

---

Missão: Tornar nosso mundo mais bonito. Cada design é exclusivo, personalizado e vinculado a seu contexto. A cultura, o clima e as técnicas de construção locais são incorporados em nossos projetos. Temos um interesse especial em soluções sustentáveis de baixa tecnologia por meio de design urbano, arquitetura e técnicas de construção. Tornamos os desejos do cliente visíveis.

Nosso escritório trabalha em estreita colaboração com uma rede de especialistas, prestando excelentes serviços, do início até a conclusão. Nossa arquitetura é tangível e funcional, proporcionando uma interpretação contemporânea da história local.

Nossa competência é o projeto de planos diretores/prédios complexos em um cenário urbano, como: estacionamentos, centro comercial e residencial Prinsenstraat em Haia, centro esportivo Bijlmer, campo cultural Vleuterweide em Utrecht, centro comercial e residencial Marikenstraat em Nijmegen, novo centro da cidade de Holon, Israel. A Vera Yanovshtchinsky architecten está localizada em Haia e Tel Aviv.





Rein Jansma  
Architect / Director

## Zwarts & Jansma Architects

P.O. Box 2129  
NL-1000 CC Amsterdam  
P +31 (0)20 535 2200  
M +31 (0)6 3486 9585  
F +31 (0)20 535 2211  
E [info@zja.nl](mailto:info@zja.nl)  
[www.zja.nl](http://www.zja.nl)

**Zwarts & Jansma Architects** is an internationally operating office specialised in designing small and large scale projects such as sports and leisure buildings and infrastructural projects. Zwarts & Jansma designed the expansion of Ahoy Rotterdam, the renovation and expansion of the Feijenoord Stadium Rotterdam, the AZ Stadium Alkmaar, the stadium ADO Den Haag, several centers for sports and stations and viaducts for Randstad-rail in The Hague. In addition, the agency initiated an investigation into the possibilities of designing a flexible, sustainable stadium, as a contribution in the near future to sustainable urban development. In 2010 Zwarts & Jansma Architects worked on behalf of the Ministry of Infrastructure and Environment on the design of the Olympic Main Structure (2028) (OHS) in the Netherlands. The OHS approaches the spatial task in conjunction with ambitions in the field of sports, economy, sustainability, and social welfare. The OHS will serve as a catalyst for the spatial development of the Netherlands.

**A Zwarts & Jansma Architects** é um escritório de atuação internacional, especializado em projetos de pequena e grande escala, como instalações esportivas e de lazer, além de projetos de infraestrutura. A Zwarts & Jansma projetou a expansão do Ahoy, em Rotterdam, a reforma e expansão do estádio Feijenoord, também em Rotterdam, o estádio AZ Alkmaar, o estádio ADO Den Haag, vários centros esportivos, estações e viadutos ferroviários para o Randstad, em Haia. Além disso, a agência começou a investigar a possibilidade de projetar um estádio flexível e sustentável, como contribuição no futuro próximo para o desenvolvimento urbano sustentável. Em 2010, a Zwarts & Jansma Architects trabalhou em nome do Ministério de Infraestrutura e Meio Ambiente no projeto da Estrutura Olímpica Principal (2028) (OHS) na Holanda. O OHS aborda a questão espacial em conjunto com ambições no campo de esportes, economia, sustentabilidade e bem-estar social. O OHS servirá como catalisador para o desenvolvimento espacial da Holanda.



Source: AkzoNobel

Pioneers in international business



**Aerospace**

**Setor aeroespacial**



**Frank Jansen**  
Managing Director



**Marcelo Cantor**  
NAG representative Brazil

## Netherlands Aerospace Group

P.O. Box 190  
NL-2700 AD Zoetermeer  
P +31 (0)79 353 1356  
E [info@nag.aero](mailto:info@nag.aero)  
[www.nag.aero](http://www.nag.aero)

**The Netherlands Aerospace Group (NAG)** strongly supports the Dutch aerospace cluster on the global market. All enterprises excelling in education, research and development, engineering, production, maintenance, repair and overhaul (MRO) and the associated support functions have united under the umbrella of the NAG.

Throughout the years, NAG has built a strong relationship with Brazil. Its local representative, Marcelo Cantor, is focussing on strengthening ties with Embraer and other Brazilian companies since 2004. Further developing activities in Brazil by cooperating with local organisations is the focus of this visit.

NAG is recognized as the sector's contact and it represents 95% of the national aerospace industry in the Netherlands.

---

**O Netherlands Aerospace Group (NAG)** apoia fortemente o cluster aeroespacial holandês no mercado global. Todas as suas empresas são excelentes em educação, pesquisa e desenvolvimento, engenharia, produção, manutenção, reparo e revisão (MRO), e as funções de suporte associadas foram reunidas sob o "guarda-chuva" do NAG.

Ao longo dos anos, o NAG formou um sólido relacionamento com o Brasil. Seu representante local, Marcelo Cantor, está voltado para fortalecer os laços com a Embraer e outras empresas brasileiras desde 2004. Desenvolver ainda mais as atividades no Brasil por meio da cooperação com organizações locais é o foco desta visita.

O NAG é reconhecido como o contato do setor e representa 95% do setor aeroespacial da Holanda.



Reinoud Siezen  
V.P. Business Development & Sales

**Aeronamic**  
Planthofsweg 79  
NL-7601 PJ Almelo  
P +31 (0)546 545 570  
F +31 (0)546 828 787  
E [info@aeronamic.com](mailto:info@aeronamic.com)  
[www.aeronamic.com](http://www.aeronamic.com)

**Aeronamic** is an established designer, developer and producer of turbo machinery subsystems for the aerospace industry.

Since 1989 Aeronamic designs, produces, and provides full service MRO for airflow valves, air turbine starters, centrifugal load compressors, air cooling turbines, scroll compressors and Casting2Hogout programs often as the single source supplier for commercial and military aircraft used by Airbus, Honeywell, Boeing, Lockheed Martin, Rolls-Royce, Bombardier, Sukhoi, Gulfstream, Parker and Safran/Turbomeca.

Aeronamic actively participates in new programs such as the Airbus A350 and the Lockheed-Martin F-35 Fighter and focuses on license production and co-development of critical (sub) systems and components.

Aeronamic, is AS9100C certificated

---

**A Aeronamic** é uma consagrada empresa de projetos, desenvolvimento e produção de subsistemas para maquinário turbo para o setor aeroespacial.

Desde 1989, a Aeronamic projeta, produz e presta serviço total de MRO (manutenção, reparo e revisão) para válvulas de fluxo de ar, partidas de turbinas de ar, compressores de carga centrífuga, turbinas de refrigeração de ar, compressores espiral e programas Casting2Hogout. Frequentemente é o único fornecedor para aeronaves comerciais e militares usadas pela Airbus, Honeywell, Boeing, Lockheed Martin, Rolls-Royce, Bombardier, Sukhoi, Gulfstream, Parker e Safran/Turbomeca.

A Aeronamic participa ativamente de novos programas, como o Airbus A350 e o avião de caça Lockheed-Martin F-35, estando voltada para a produção sob licença e o desenvolvimento de (sub)sistemas e componentes cruciais.

A Aeronamic possui a certificação AS9100C





**Frank Beyersbergen**  
Vice President Program Development

### **Avio-Diepen**

561 Airport South Parkway,  
suite 500

30349 Atlanta, GA  
USA

P +1 770 996 6430

F +1 770 996 8430

M +1 404 512 0720

E fbeyersbergen@  
avio-diepen.com

www.avio-diepen.com

### **Avio-Diepen Inc**

Rue Girassol 891 CJ-12

05433-001 Sao Paulo

Brazil

P +55 11 2129 7229

M +55 11 8794 7515

E aliqitay@avio-diepen.com

www.avio-diepen.com

### **Flexible Solutions for the Aerospace Industry:**

From Distribution to Full Material Management Avio-Diepen is a global supplier of value adding solutions for the aerospace industry.

We continuously strive to find new, innovative ways to provide cost savings for our customers through our services, designed to make the supply chain as efficient as possible for our OEM, MRO and Airline customers.

Our SCM services and activities range from distribution of aircraft parts, vendor management and kitting to full material management. These services are supported by innovative systems and can be tailored to fit the customer's needs. In addition, we offer Technical Sales.

Our worldwide locations give us a strong local presence and flexibility to service customers worldwide. Avio-Diepen has offices and distribution centers near Amsterdam, Atlanta, London, Hong Kong, Beijing, Melbourne, Sao Paulo, Singapore and Shanghai.

---

### **Soluções flexíveis para o setor aeroespacial:**

de distribuição a gestão completa de materiais, a Avio-Diepen é uma fornecedora global de soluções de valor agregado para o setor aeroespacial.

Nós nos esforçamos continuamente para encontrar métodos novos e inovadores para proporcionar reduções de custos para nossos clientes por meio de nossos serviços, criados para tornar a cadeia de abastecimento o mais eficiente possível para nossos clientes OEM, MRO e companhias aéreas.

Nossos serviços e atividades de SCM variam de distribuição de peças de aeronaves, gestão de fornecedores e montagem de kits à gestão completa de materiais. Esses serviços são apoiados por sistemas inovadores e podem ser adaptados para atender às necessidades do cliente. Além disso, oferecemos vendas técnicas.

Nossa localização global nos proporciona uma forte presença local e flexibilidade para atender a clientes em todo o mundo. A Avio-Diepen possui escritórios e centros de distribuição próximos a Amsterdam, Atlanta, Londres, Hong Kong, Pequim, Melbourne, São Paulo, Cingapura e Xangai.

The logo for Dutch Thermoplastic Components (DTC) features the lowercase letters 'dte' in a white, sans-serif font, centered within a yellow, rounded rectangular shape that resembles a stylized flame or a drop. This yellow shape is set against a black horizontal bar.

David Manten  
Managing Director

## Dutch Thermoplastic Components

Bolderweg 2  
NL-1332 AT Almere  
P +31 (0)36 200 0123  
F +31 (0)36 200 0130  
E david.manten@  
composites.nl  
www.composites.nl

DTC is a custom moulder of continuous fibre reinforced thermoplastic polymer (CFRTP) components. Manufactured products are used in many structural applications where low weight and high strength are crucial. Using a short cycle thermoforming process, we mould fabric and tape reinforced thermoplastics into 3D components at a high production rate.

90% of the customers are found in the aerospace industry, where our thermoplastic composite components are typically used as small load carrying elements in primary aerostructures.

DTC supplies a.o. parts for A380, A350 and B787.

DTC is accredited to AS9100 quality standards within the aviation industry. DTC also has several accreditations for specific customer-oriented processes, including quality assurance through non-destructive testing.

---

**A DTC é uma modeladora personalizada de componentes de polímero termoplástico reforçado com fibra contínua (CFRTP). Os produtos fabricados são usados em muitas aplicações estruturais, nas quais baixo peso e alta resistência são cruciais. Usando um processo de termoformação de ciclo curto, moldamos tecidos e termoplásticos reforçados com fita em componentes 3D com uma alta taxa de produção.**

90% de nossos clientes encontram-se no setor aeroespacial, onde nossos componentes de compostos termoplásticos normalmente são usado como elementos de carregamento de pequenas cargas em aeroestruturas primárias.

A DTC fornece peças a.o. para o A380, A350 e B787.

A DTC é credenciada pelas normas de qualidade AS9100 dentro do setor de aviação. A DTC também possui vários credenciamentos para processos orientados para clientes específicos, incluindo garantia de qualidade por meio de ensaios não destrutivos.



**Adriaan Leyte**  
Vice President Marketing & Sales

**Fokker Technologies** is an innovative leader in the aerospace industry: from design to services. Fokker Technologies develops and produces lightweight aerostructures, electrical wiring systems, landing gear and aircraft services for the Aerospace and Defense sector. Fokker Technologies consist of four Business Units: Fokker Aerostructures, Fokker Elmo, Fokker Landing Gear and Fokker Services. In addition, Fokker Special Products is specialized in using lightweight composite technologies (thermoset composites and thermoplastics). All of our businesses work seamlessly together. Combining innovative technologies, expertise and experience with a mindset that is distinctive.

---

**A Fokker Technologies** é uma líder inovadora no setor aeroespacial: do projeto aos serviços. A Fokker Technologies desenvolve e produz aeroestruturas leves, sistemas de fiação elétrica, trens de aterrissagem e serviços para aeronaves para os setores aeroespacial e de defesa. A Fokker Technologies é constituída por quatro unidades de negócios: Fokker Aerostructures, Fokker Elmo, Fokker Landing Gear e Fokker Services. Além disso, a Fokker Special Products é especializada no uso de tecnologias de compostos leves (compostos de termocura e termoplásticos). Todas as nossas empresas trabalham perfeitamente juntass. Combinamos tecnologias inovadoras, conhecimento especializado e experiência com uma mentalidade distinta.

### **Fokker Elmo**

P.O. Box 75  
NL-4630 AB Hoogerheide  
P +31 (0)164 617 000  
F +31 (0)164 617 700  
E [info@fokkerelmo.com](mailto:info@fokkerelmo.com)  
[www.fokkerelmo.com](http://www.fokkerelmo.com)  
[www.fokker.com](http://www.fokker.com)





German-Dutch Wind Tunnels



Georg Eitelberg  
Director

Henri Vos  
Manager Business Development

## German-Dutch Wind Tunnels DNW

Voorsterweg 31  
NL-8316 PR Marknesse  
P +31 (0)527 248 505  
F +31 (0)527 248 582  
E [henri.vos@dnw.aero](mailto:henri.vos@dnw.aero)  
[www.dnw.aero](http://www.dnw.aero)

**DNW**, the German-Dutch Wind Tunnels, was established by the German Aerospace Center DLR and the Dutch National Aerospace Laboratory NLR in 1976.

DNW is one of Europe's most advanced and specialized organizations for wind tunnel testing. DNW is a non-profit foundation under Dutch law, with headquarters in Marknesse, the Netherlands.

DNW operates its own large, low-speed facility (LLF) and the aeronautical wind tunnels of DLR and NLR. Its tunnels are situated in a number of locations in the Netherlands and Germany: Marknesse, Amsterdam, Braunschweig, Göttingen and Cologne.

DNW's eleven facilities include subsonic, transonic and supersonic wind tunnels. DNW provides solutions for the experimental simulation requirements of aerodynamic research and development projects. These projects can originate in the research community (universities, research establishments or research consortia) or in the course of industrial development of new products.

Most of the industrial development projects originate in the aeronautical industry, but the automotive, civil engineering, shipbuilding and sports industries have also benefited from DNW's capabilities.

---

**A DNW**, a empresa alemã-holandesa de túneis de vento, foi fundada pelo Centro Aeroespacial Alemão - DLR e pelo Laboratório Aeroespacial Nacional Holandês - NLR, em 1976.

A DNW é uma das mais avançadas e especializadas organizações da Europa em testes em túneis de vento. A DNW é uma fundação sem fins lucrativos, regida pela legislação holandesa, com sede em Marknesse, Holanda.

A DNW opera sua própria instalação de grande porte e baixa velocidade (LLF) e os túneis de vento aeronáuticos da DLR e NLR. Seus túneis estão situados em vários locais na Holanda e Alemanha: Marknesse, Amsterdam, Braunschweig, Göttingen e Colônia.

As 11 instalações da DNW incluem túneis de vento subsônicos, transônicos e supersônicos. A DNW proporciona soluções para os requisitos de simulação experimental de projetos de pesquisa e desenvolvimento em aerodinâmica. Esses projetos podem originar-se na comunidade de pesquisa (universidades, estabelecimentos de pesquisa ou consórcios de pesquisa) ou no decorrer do desenvolvimento industrial de novos produtos.

A maior parte dos projetos de desenvolvimento industrial origina-se no setor aeronáutico, mas os setores automotivo, de engenharia civil, construção naval e esportivo também já se beneficiaram das capacidades da DNW.



Rene de Koning  
CCO

### **IJS Global**

New Yorkstraat 9-13  
NL-1175 RD Lijnden  
P +31 (0)20 654 3404  
F +31 (0)20 654 3410  
M +31 (0)6 4604 3711  
E [rene.dekoning@ijsglobal.com](mailto:rene.dekoning@ijsglobal.com)  
[www.ijsglobal.com](http://www.ijsglobal.com)

### **IJS Global**

Our services include air, sea and road transportation, courier, (bonded)warehousing, customs/VAT consultancy and supply chain management. We offer specific services for pharma, medtech, high-tech, aerospace&defense industries, B2C as well as “Go To Market” strategies for Europe.

We offer a fully integrated web based logistics management system (iGAIN visibility) which has been designed to provide our clients and business partners with access to tracking & inventory information with the use of an internet connection creating a fully transparent end-to-end supply chain.

With a global turnover in excess of US\$300 Million, 600+ staff and an extensive network of own offices around the world we are big enough to cope and small enough to care. Our local offices serve as connection points for customer access to IJS Global worldwide network and expertise. Our offices are supported by our global headquarter (Amsterdam) and 4 regional headquarters (Newark, Sydney, London, HongKong)

---

### **IJS Global**

Nossos serviços incluem transporte aéreo, marítimo e rodoviário, armazenagem (alfandegada), consultoria alfandegária/de IVA e gerenciamento da cadeia de abastecimento. Oferecemos serviços específicos para os setores farmacêutico, de tecnologia médica, alta tecnologia, aeroespacial e defesa, B2C assim como estratégias mercadológicas “go to market” para a Europa.

Oferecemos um sistema de gerenciamento de logística pela Web totalmente integrado (visibilidade iGAIN), que foi projetados para proporcionar a nossos clientes e parceiros de negócios acesso a informações de rastreamento e estoque, com o uso de uma conexão com a Internet que cria uma cadeia de abastecimento ponta-a-ponta totalmente transparente.

Com um faturamento global acima de US\$ 300 milhões, mais de 600 funcionários e uma extensa rede de escritórios próprios ao redor do mundo, somos grandes o bastante para superar os desafios e pequenos o bastante para cuidar de você. Nossos escritórios locais atuam como pontos de conexão para acesso do cliente à rede e conhecimento especializado mundiais da IJS Global. Nossos escritórios são apoiados por nossa sede global (Amsterdam) e quatro escritórios regionais (Newark, Sydney, Londres e Hong Kong)



Pioneers in international business





Michel Peters  
CEO



Michel van Ierland  
Manager Marketing and Strategy  
Industry

## National Aerospace Laboratory (NLR)

Anthonyfokkerweg 2  
NL-1059 CM Amsterdam  
P +31 (0)88 511 3519  
M +31 (0)6 1069 6411  
E [ierland@nlr.nl](mailto:ierland@nlr.nl)  
[www.nlr.nl](http://www.nlr.nl)

**The Dutch National Aerospace Laboratory (NLR)** carries out applied research for more than 90 years on behalf of the aviation and space sectors.

NLR is an independent technological institute and performs research to develop new technologies for aviation and space, not only from a scientific perspective, but also for the application of this research in industrial and governmental sectors.

NLR covers the broad spectrum of developing, testing, validating and certifying products and processes during the life cycle for civil and military aerospace applications.

NLR has a number of specialized research facilities such as aircraft, simulators and wind tunnels (DNW).

---

**O Dutch National Aerospace Laboratory (NLR)** realiza pesquisa aplicada há mais de 90 anos para os setores de aviação e espacial. O NLR é um instituto tecnológico independente e realiza pes

quisas para desenvolver novas tecnologias para os setores de aviação e espacial, não apenas de uma perspectiva científica, mas também para a aplicação dessas pesquisas nos setores industrial e governamental.

O NLR abrange um amplo espectro de desenvolvimento, testes, validação e certificação de produtos e processos durante seu ciclo de vida para aplicações aeroespaciais civis e militares.

O NLR tem várias instalações de pesquisa especializadas, como aeronaves, simuladores e túneis de vento (DNW).



Paul van IJsselstein  
President / CEO

## The STRATAGEM Group

Lange Voorhout 72  
NL-2514 EH The Hague  
P +31 (0)70 427 2480  
M +31 (0)6 4625 1430  
E vanijsselstein@  
stratagemgroup.nl  
www.stratagemgroup.nl

The **STRATAGEM Group B.V.** provides industrial leadership and program management to small and medium sized enterprises (SME's) in the aerospace sector.

STRATAGEM creates new products and markets in the maintenance, repair and overhaul chain of aircraft and helicopters through innovation and through strategic alliances on a national and international level.

Current innovation initiatives in this field include: new processes for anti corrosion & surface treatment through the application of laser technology, bonded repair of primary composite structures through new repair techniques and inspection methods and on a new way of learning and technical education through the introduction of advanced computer based technology.

The STRATAGEM Group is based in The Hague, The Netherlands with offices and subsidiaries in Tilburg and Machelen (Belgium).

---

**O STRATAGEM Group B.V.** proporciona liderança industrial e gestão de programas a pequenas e médias empresas (PMEs) no setor aeroespacial. O STRATAGEM cria novos produtos e mercados na cadeia de manutenção, reparo e revisão de aeronaves e helicópteros, por meio de inovação e alianças estratégicas em níveis nacional e internacional. Suas iniciativas atuais de inovação nesse campo incluem: novos processos para tratamento anticorrosão e de superfícies por meio da aplicação de tecnologia laser, reparos por colagem de estruturas compostas primárias por meio de novas técnicas de reparo e métodos de inspeção, e uma nova forma de aprendizado e educação técnica por meio da introdução de tecnologia de computação avançada. O STRATAGEM Group está sediado em Haia, Holanda, com escritórios e subsidiárias em Tilburg e Machelen (Bélgica).



Pim Kat  
CEO

**Technobis Fibre  
Technologies**

Geesterweg 4b  
NL-1911 NB Uitgeest  
P +31 (0)251 248 432  
E [info@technobis.nl](mailto:info@technobis.nl)  
[www.technobis.nl](http://www.technobis.nl)

**Technobis Fibre Technologies** (TFT-FOS) is a Dutch company within the Technobis Group. The company is specialized in the development and supply of total solutions in high speed, high resolution and multi-sensor fibre interrogators and sensors.

Key products of TFT-FOS are the high speed Deminsys interrogator and the high resolution Lady Bug interrogator for Fibre Bragg Grating sensors.

Numerous applications can be found in a wide range of markets such as:

- Medical
- Aerospace
- Energy
- High-tech industry.

---

**A Technobis Fibre Technologies** (TFT-FOS) é uma empresa holandesa que faz parte do Technobis Group. A empresa é especializada no desenvolvimento e fornecimento de soluções totais para interrogadores e sensores de fibra de alta velocidade, alta resolução e multisensores.

Os principais produtos da TFT-FOS são o interrogador de alta velocidade Deminsys e o interrogador de alta resolução Lady Bug para sensores Fibre Bragg Grating.

É possível encontrar inúmeras aplicações em uma ampla variedade de mercados, como os setores:

- médico
- aeroespacial
- de energia
- de alta tecnologia.



**Marcel Favoretto**  
Sales & Marketing Director Brasil

### **TNT Express**

Taurusavenue 111  
NL-2132 LS Hoofddorp  
P.O. Box 13000  
NL-1100 KG Amsterdam  
P +55 11 2108 2969  
M +55 11 7335 2842  
E [marcel.favoretto@tnt.com](mailto:marcel.favoretto@tnt.com)  
[www.tnt.com](http://www.tnt.com)

### **TNT Express - Brasil**

Av. Alexandre Colares , 500  
05106 - 90 - São Paulo - SP

In Brazil **TNT** has over 8.000 employees, 2.500 owned vehicles and 130 depots across the country. In 2009, TNT Brazil launched its unique express road transportation service to Chile and Argentina that includes day-definite time, door-to-door services, full track and trace and customs brokerage services.

Its full nationwide coverage of Brazil allows TNT to offer integrated air and road transportation with door-to-door services. TNT can also provide its customers with special services, emergency inbound production shipments from suppliers to assembly plants and a full range of inbound and outbound express services globally.

TNT is one of the world's largest express delivery companies. On a daily basis, TNT Express delivers close to 1million consignments ranging from documents and parcels to palletised freight. The company operates road and air transportation networks in Europe, the Middle East and Africa, Asia-Pacific and the Americas. It employs 77,000 people and made €7,2 billion in revenue in 2011.

---

A **TNT Brasil** tem mais de 8 mil funcionários, possui 2.500 veículos em 130 unidades em todo o país. Em 2009, a TNT Brasil lançou seu serviço exclusivo de transporte rodoviário para o Chile e a Argentina que inclui horários definidos de entregas, serviços de porta-a-porta, rastreamento e acompanhamento total, bem como serviços de despacho aduaneiro.

A cobertura completa no Brasil, permite que a TNT ofereça transporte aéreo e rodoviário integrado, com serviços de porta-a-porta., como também serviços especiais aos seus clientes, tais como envios de emergência de produção de entrada dos fornecedores para as montadoras e uma linha completa de serviços expressos mundiais de entrada e saída...

A TNT é uma das maiores empresas de transporte expresso do mundo. A TNT faz aproximadamente 1 milhão de entregas, diariamente, que variam de documentos e pacotes até remessas de grande porte. A empresa opera redes de transporte rodoviário e aéreo na Europa, Oriente Médio e África, Ásia-Pacífico e Américas. Emprega 77 mil pessoas e teve receita de 7,2 bilhões de Euros em 2011.



Fernando Perez  
General Manager

**VisionWaves**  
Bergweg 173  
NL-3707 AC Zeist  
P +31 (0)30 698 1010

**VisionWaves Latin America**  
Av Apoquindo 3910, piso 11  
7550029, Las Condes  
RM, Santiago de Chile  
P +56 2 799 3000  
F +56 2 799 3013  
M +56 9 822 3080  
E [f.perez@visionwaves.com](mailto:f.perez@visionwaves.com)  
[www.visionwaves.com](http://www.visionwaves.com)

## VisionWaves develops unique management software to help companies create value while keeping costs at a minimum

VisionWaves Aviation & Defense provides organizations with an agile and SCOR®-compliant performance management solution. It provides integrated insight into your operations to ensure mission readiness is sustained at optimal cost of ownership. Using the VisionWaves software - which is unique in combining management of cost, risk, performance and processes - effective management of complex Performance Based Logistics (PBL) and Integrated Weapon System Management (IWSM) becomes reality. The connected management cockpits enable managers to execute the strategy and improve operations in a visualized, connected and role-based way. Sustained performance across the multi-party network is achieved while achieving cost reductions of at least 20% and a return on investment within six months.

VisionWaves has an international customer base, in a variety of sectors, especially in A&D, Healthcare, Finance and Public and works with highly reputable partners in Europe, the USA, Middle East and Latin America.

---

A VisionWaves Aviação e Defesa proporciona às organizações uma solução de gestão ágil e compatível com o SCOR®. Ela proporciona um insight integrado de suas operações, para assegurar que a prontidão da missão seja sustentável, com um custo de propriedade ideal. Usando os softwares da VisionWaves, que combinam de forma exclusiva a gestão de custos, risco, desempenho e processos, a gestão eficaz de Logística Baseada em Desempenho (PBL) e Gestão Integrada de Sistemas de Armamentos (IWSM) complexas torna-se realidade. As cabines de gestão conectadas permitem que os gerentes executem a estratégia e melhorem as operações de uma forma visualizada, conectada e baseada nas funções. Um desempenho sustentável por toda a rede multiparticipante é atingido, enquanto se obtém uma redução de custos de pelo menos 20% e um retorno do investimento dentro de seis meses.

A VisionWaves possui uma base de clientes internacional, em uma diversidade de setores, especialmente em P&D, saúde, finanças e serviços públicos, trabalhando com parceiros altamente respeitáveis na Europa, EUA, Oriente Médio e América Latina.





Peter Huis in 't Veld  
CEO

## World Class Aviation Academy

Aviolandalaan 35  
NL-4631 RV Hoogerheide  
T +31 (0)88 929 9000  
E info@  
worldclassaviationacademy.  
com  
www.  
worldclassaviationacademy.com

**The World Class Aviation Academy** is a Dutch company that offers custom made training courses in aircraft maintenance.

We were founded by the Dutch Institute World Class Maintenance as an answer to the growing shortage of (aviation) engineers in Europe. We try to enlarge the number of aviation engineers by providing training. In the end we try to contribute to a future-proof aviation sector.

### **We provide:**

- Modules from the Basic Training (together with our EASA certified partner AM&TS, Part-66 and Part-147)
- Type Training (e.g. F-16, Chinook, Fokker)
- Aviation related courses (e.g. Technical English, Human Factors).

[www.worldclassaviationacademy.com](http://www.worldclassaviationacademy.com)

---

**A World Class Aviation Academy** é uma empresa holandesa que oferece cursos de treinamento personalizados em manutenção de aeronaves.

Fomos fundados pelo instituto holandês World Class Maintenance para responder à crescente carência de engenheiros (de aviação) na Europa. Tentamos aumentar o número de engenheiros de aviação prestando treinamento. Desse modo tentamos contribuir para um setor de aviação preparado para o futuro.

### **Proporcionamos:**

- Módulos de treinamento básico (juntamente com nossa parceira certificada pela EASA, a AM&TS, Parte 66 e Parte 147)
- Treinamento no tipo (por exemplo. F-16, Chinook, Fokker)
- Cursos relacionados a aviação (por exemplo, inglês técnico, fatores humanos).

[www.worldclassaviationacademy.com](http://www.worldclassaviationacademy.com)



Source: Erasmus Bridge, Rotterdam, The Netherlands - UNStudio

Pioneers in international business



**Flevum Delegation**

**A delegação Flevum**



**Bert Sigmond**

Flevum RoundTable Industry & Energy

**Flevum**

Olivier van Noortlaan 108-118

NL-3133 AT Vlaardingen

P +31 (0)10 234 0401

F +31 (0)10 234 4411

E [executive@flevum.nl](mailto:executive@flevum.nl)

[www.flevum.nl](http://www.flevum.nl)

In our economy 'connectivity' is a key concept. Essential for a successful enterprise is a network connecting companies with a surrounding environment of organizations, ideas, and activities.

Flevum with a staff of 20 employees spread over several offices and a head office in Vlaardingen specializes in networking and designing and implementing business meetings. Companies and institutions can participate in these meetings through a membership program which aims to increase the business environment for its members.

More than 15,000 companies, institutions and entrepreneurs have met during over 500 inter-active Flevum sessions.

---

Em nossa economia, "conectividade" é um conceito-chave. É essencial para uma empresa bem-sucedida uma rede conectando as empresas com um ambiente adjacente de organizações, ideias e atividades.

A Flevum, com uma equipe de 20 funcionários espalhados em vários escritórios e uma sede em Vlaardingen, é especializada na formação de redes de relacionamentos e na criação e implementação de reuniões de negócios. Empresas e instituições podem participar dessas reuniões por meio de um programa de afiliação, que busca aumentar o ambiente de negócios para seus membros.

Mais de 15.000 empresas, instituições e empreendedores se reuniram durante mais de 500 sessões interativas da Flevum.



Arthur van der Graaf  
Director

**B&G Entrance Control**  
Industrieweg 187a  
P.O. Box 66  
NL-5680 AB Best  
P +31 (0)499 363 666  
E [info@bgfencing.com](mailto:info@bgfencing.com)  
[www.entrance-control.com](http://www.entrance-control.com)

**B&G Entrance Control** is a leading player in the market for fencing and integrated security solutions. In our business we can rely on decades of experience, dating back to 1963.

B&G actively contributes to fulfilling the need for safety by creating the right balance between accessible and closed. Accessible where hospitality is desired. Closed where protection of vital processes is necessary.

Times have changed. Also, or perhaps especially, when it comes to the security of people, organizations and locations. Society is constantly looking for new solutions. In many cases this goes beyond just placing a fence, gate or camera. In B&G's opinion, security today particularly consists of the integration of various security solutions. We possess the relevant knowledge, are well connected and produce ourselves. But above all we succeed in merging and aligning the various disciplines like no other. In doing so, we create added value that customers can rely on.

---

**A B&G Entrance Control** é um importante participante do mercado de soluções de cercas e de segurança integradas. Em nossos negócios, podemos contar com décadas de experiência, desde 1963.

A B&G contribui ativamente para atender às necessidades de segurança, criando o equilíbrio certo entre acessível e fechado. Acessível onde se deseja hospitalidade. Fechado onde a proteção de processos vitais é necessária.

Os tempos mudaram. Além disso (ou, talvez, especialmente por isso), quando se trata da segurança de pessoas, organizações e locais. A sociedade está buscando constantemente novas soluções. Em muitos casos, isso vai além de simplesmente colocar uma cerca, portão ou câmera. Na opinião da B&G, atualmente a segurança consiste, especialmente, da integração de várias soluções de segurança. Temos o conhecimento relevante, possuímos boas conexões e produzimos internamente. Mas, acima de tudo, somos bem sucedidos em combinar e alinhar as várias áreas, como nenhuma outra empresa. Ao fazê-lo, criamos valor agregado com o qual os clientes podem contar.



**Ton van de Klashorst**  
Managing Director



**Marcel Maas**  
Director Marketing & Sales

## **Bionic Technology**

Papierbaan 53a  
NL-9672 BG Winschoten  
P +31 (0)597 434 911  
F +31 (0)597 434 884  
E [info@bionicttechnology.nl](mailto:info@bionicttechnology.nl)  
[www.bionicttechnology.nl](http://www.bionicttechnology.nl)

**Bionic Technology** developed for industrial application the unique high quality coating line BioCoat. Coatings based on nano sand (sillicium) particles with carriers that ensure a strong working network, deep penetration and molecular bounding with the atoms of the material.

### **Basic coating groups:**

- Stone and wood
- Glass and ceramic
- Plastic and metal
- Textiles

Because we develop and produce ourselves, it is possible to change formulations for specific applications so that custom work can be made and delivered.

The application of BioCoat requires product knowledge and experience so that it can be applied only by companies that are trained and certified by us. This certification is a requirement to be able to write a insured warranty up to a maximum of 20 years through our insurer Lloyds London.

By the application of BioCoat on materials make these:

- Dirt and moisture repellent
- Easy to Clean
- UV resistant
- Durable

---

**A Bionic Technology** desenvolveu para aplicação industrial a exclusiva linha de revestimentos de alta qualidade BioCoat. Revestimentos à base de nanopartículas de areia (silício), com portadoras que asseguram uma forte rede funcional, penetração profunda e ligação molecular com os átomos do material.

Grupos de revestimentos básicos:

- pedra e madeira
- vidro e cerâmica
- plástico e metal
- têxteis

Porque desenvolvemos e produzimos internamente, é possível alterar as formulações para aplicações específicas, de forma que possa ser realizado e entregue qualquer trabalho personalizado.

A aplicação de BioCoat requer conhecimento e experiência no produto e, portanto, ele só pode ser aplicado por empresas treinadas e certificadas por nós. Essa certificação é um requisito para podermos dar uma garantia de no máximo 20 anos, por meio de nossa seguradora, a Lloyds London.

Por meio da aplicação de BioCoat em materiais, eles se tornam:

- repelentes de sujeira e umidade
- fáceis de limpar
- resistentes a raios UV
- duráveis



**Jan Buijter**

Advisor / Consultant and Owner of  
BuiterConsult

## **BuiterConsult**

Hoge Filterweg 168  
NL-3063 KC Rotterdam  
P +31 (0)10 818 8723  
M +31 (0)6 5322 6435  
+55 719 29 292 62  
E buiterconsult@live.nl

**BuiterConsult** is an advisory and consulting company specialized in Global Logistics, (port) infrastructure, sea-transportation issues and cross-cultural business relations.

Established in 2008 with an extensive background in global shipping involving container shipping to China, it became evident to connect with other BRIC country's developments with a specific interest to Brazil.

BuiterConsult is connected to the international activities of the Rotterdam Chamber of Commerce, the Port of Rotterdam and to transaction management in order to promote innovation and excellence in trading.

Jan Buijter, owner of BuiterConsult is also active in the following organizations:

- Member of the General Board Rotterdam Chamber of Commerce.
- Board-member Economic Development Board Rotterdam City.
- Chairman Logistics Intermodal Network (LINC)

---

**A BuiterConsult** é uma empresa de orientação e consultoria especializada em logística global, infraestrutura (de portos), questões de transporte marítimo e relações comerciais interculturais.

Fundada em 2008 com uma extensa experiência em remessas globais, envolvendo a remessa de containers para a China, tornou-se evidente a conexão com outros desenvolvimentos dos países do BRIC, com um interesse específico no Brasil.

A BuiterConsult está conectada às atividades internacionais da Câmara de Comércio de Rotterdam, do Porto de Rotterdam e com a gestão de transações, para promover inovação e excelência no comércio.

Jan Buijter, proprietário da BuiterConsult também atua ativamente nas seguintes organizações:

- Membro da Diretoria Geral da Câmara de Comércio de Rotterdam.
- Membro da diretoria da Junta de Desenvolvimento Econômico da Cidade de Rotterdam.
- Presidente do Conselho de Administração da Logistics Intermodal Network (LINC)



Jan Karel Mak  
President / CEO

**Deerns Group**  
Fleminglaan 10  
NL-2289 CP Rijswijk  
P.O. Box 1211  
NL-2280 CE Rijswijk  
P +31 (0)88 374 0107  
F +31 (0)88 374 0010  
[www.deerns.com](http://www.deerns.com)

**Deerns** is an international firm of consulting engineers specializing in concept development, design, and construction management of building services. Teams of highly qualified mechanical, electrical, sanitary, energy and building physics specialists serve many private and public clients. Our projects include Airports, Data Centers, Cleanrooms, Laboratories and other Mission-Critical facilities, Hospitals, Office and Educational buildings, Cultural and Sports venues, Hotels and high-rise Residential buildings.

Founded in the Netherlands in 1928, with 600 professionals working from 15 offices in Europe, the USA and the UAE, Deerns is a leading firm with a strong focus on innovative concepts, sustainable design and cost-effective, reliable implementation of technical facilities in complex building environments.

Deerns' first projects in Brazil are for the new Terminal Building at São Paulo's Viracopos Airport: we ensure proper incorporation of utilities according to the master plan, and we design Airport Special Systems - IT, security, passenger boarding bridges, and aircraft services.

---

**A Deerns é uma firma internacional de engenheiros consultores especializada na elaboração de conceitos, design e gestão de construção de serviços prediais.** Equipes de especialistas altamente qualificados em mecânica, eletricidade, engenharia sanitária, energia e construção atendem muitos clientes privados e públicos. Nossos projetos incluem aeroportos, data centers, salas esterilizadas, laboratórios e outras instalações essenciais, hospitais, prédios comerciais e educacionais, locais de eventos culturais e esportivos, hotéis e arranha-céus residenciais.

Fundada na Holanda em 1928, com 600 profissionais trabalhando em 15 escritórios na Europa, EUA e Emirados Árabes Unidos, a Deerns é uma empresa líder fortemente orientada a conceitos inovadores, design sustentável e implementação econômica e confiável de instalações técnicas em ambientes prediais complexos.

Os primeiros projetos da Deerns no Brasil são para o prédio do novo terminal do Aeroporto de Viracopos, em São Paulo: asseguramos a devida incorporação dos serviços públicos de acordo com as diretrizes do projeto global e projetamos sistemas especiais para aeroportos - TI, segurança, passarelas de embarque de passageiros e serviços para aeronaves.





Marten Dresen

Area Manager South America and India

### Dockwise

Lage Mosten 21  
NL-4822 NJ Breda  
P.O. Box 3208  
NL-4800 DE Breda  
P +31 (0)76 548 4100  
F +31 (0)76 548 4299  
E marten.dresen@  
dockwise.com  
www.dockwise.com

**Dockwise Ltd.**, a Bermuda incorporated Company, has a workforce of more than 1,300 people both offshore and onshore. The Company is the leading marine contractor providing total transport services to the offshore, onshore and yachting industries as well as installation services of extremely heavy offshore platforms. The Group is headquartered in Breda, the Netherlands. The Group's main commercial offices are located in the Netherlands, the United States and China with sales offices in Korea, Australia, Brazil, Russia, Singapore, Malaysia, Mexico and Nigeria.

To support all of its services to customers, the group also has three additional engineering centers in Houston, Breda and Shanghai, manufactures specific motion reduction equipment such as LMU (Leg Mating Units) and DMU (Deck Mating Units) and operates a fleet of 24 purpose built semi-submersible vessels (including MV Dockwise Vanguard and MV Finesse).

**A Dockwise Ltd.**, uma empresa incorporada em Bermudas, possui uma força de trabalho de mais de 1.300 pessoas, tanto offshore quanto onshore. A empresa é a principal empreiteira marítima, prestando serviços de transporte total para os setores offshore, onshore e de iates, assim como serviços de instalação de plataformas offshore extremamente pesadas. O grupo tem sede em Breda, Holanda. Os principais escritórios comerciais do grupo estão localizados na Holanda, Estados Unidos e China, com escritórios de vendas na Coreia, Austrália, Brasil, Rússia, Cingapura, Malásia, México e Nigéria.

Para dar suporte de todos os seus serviços aos clientes, o grupo também tem três centros de engenharia adicionais em Houston, Breda e Xangai, fabrica equipamentos específicos de redução de movimento, como LMU (Leg Mating Units) e DMU (Deck Mating Units) e opera uma frota de 24 embarcações semi-submersíveis construídas para finalidades específicas (incluindo o MV Dockwise Vanguard e o MV Finesse).



Raymond Barth  
General Manager

## ECS-Electronics BV

Moerlaken 3  
NL-4825 AR Breda  
P +31 (0)76 581 0499  
M +31 (0)6 2297 3890  
E [r.barth@ecs-electronics.nl](mailto:r.barth@ecs-electronics.nl)  
[www.ecs-electronics.nl](http://www.ecs-electronics.nl)

**ECS-Electronics** is a Dutch Company that is specialized in Development, Manufacturing and Sales of Electronic Connection Systems, based on wiring, electronic components and software.

In Europe, ECS is market leader in the field of towbar wiring kits and supplies these to OE/OEM customers and towbar manufacturers.

Main customers in Europe are Toyota, Honda, Mitsubishi, Renault, Nissan, PSA Group, Mazda, Hyundai and Kia.

After establishment of a new manufacturing Plant in Vietnam (2007), ECS also supplies to Asian automotive customers in Thailand and Australia.

ECS is a ISO-TS 16949 certificated company and awarded as one of European's TOP-500 fast growing companies in 2006 and 2007.

ECS has been rewarded by Honda Europe with awards for "best in Development", "Best in Delivery Performance" and "Best in All over Performance" between 2006 and 2012.

ECS's unique selling points are In-house development of software, electronics, wiring systems and plastic moulded parts in a highly flexible environment of the company's headquarter in Breda, The Netherlands.

ECS was founded in 1988 and is a privately owned enterprise.

---



Bert van Oudvorst  
Senior Investment Officer

**FMO**

Anna van Saksenlaan 71  
NL-2593 HW The Hague  
P +31 (0)70 314 9696  
+31 (0)70 314 9553  
M +31 (0)6 5350 8855  
E [info@fom.nl](mailto:info@fom.nl)  
[b.van.oudvorst@fmo.nl](mailto:b.van.oudvorst@fmo.nl)  
[www.fmo.nl](http://www.fmo.nl)

**The Fund Emerging Markets (FOM)** is a joint initiative of the Dutch Ministry of Economic Affairs, Agriculture and Innovation and FMO. Main goal is to promote economic development in Emerging Markets by stimulating investments by Dutch companies in these countries.

Financial markets in emerging market economies can prove to be inefficient. Together with higher risks and higher risk perception, this makes it difficult to raise capital. FOM offers a direct opportunity to strengthen the financial structure of a joint venture or subsidiary.

The form is tailored to the specific finance needs of the enterprise and can be equity, a loan or a guarantee. One of the conditions of FOM finance is that the Dutch sponsor contributes to strengthening the financial structure of the local enterprise and is prepared and able to provide certain guarantees.

The finance amounts to max. €10 mln. The maturity can range from three to 12 years and often includes a grace period.

---

**O Fundo de Mercados Emergentes (FOM)** é uma iniciativa conjunta do Ministério de Assuntos Econômicos, Agricultura e Inovação da Holanda e do Fundo de Mercados Emergentes (FMO). Sua principal meta é promover o desenvolvimento econômico nos mercados emergentes por meio do estímulo a investimentos de empresas holandesas nesses países.

Os mercados financeiros em economias emergentes podem mostrar-se ineficientes. Riscos mais elevados, juntamente com uma maior percepção dos riscos, dificultam a obtenção de capital. O FOM oferece uma oportunidade direta para fortalecer a estrutura financeira de uma joint venture ou subsidiária.

O fundo é adaptado às necessidades financeiras específicas da empresa e pode ter a forma de participação acionária, empréstimo ou garantia. Uma das condições do financiamento do FOM é que o patrocinador holandês contribua para o fortalecimento da estrutura financeira da empresa local e esteja preparado e capacitado a oferecer certas garantias.

O financiamento máximo é de € 10 milhões. Seu vencimento pode variar de três a 12 anos, incluindo, frequentemente um período de carência.



Jan van Iperen  
Managing Director

## INDUPRO

Koninginnegracht 19  
NL-2514 AB The Hague  
P +31 (0)88 777 4000  
F +31 (0)88 777 4014  
[www.indupro.nl](http://www.indupro.nl)

## INDUPRO — Fruitful Connections

INDUPRO establishes a respectful and trustworthy bond between Producer and Buyer of the (half-) product. Experience and know-how based on loyalty to our producers and heavy commitment to our clients have been the basis for longstanding relationships with many great companies worldwide.

### Products

Fruit Pulp and Purees, Citrus Juices, Concentrates and By-Products, Acerola and other tropicals, Tomato, Natural Flavors and other fruit-related products are treated by our organization with the greatest passion.

### Quality

INDUPRO is a SGF approved supplier / broker, meaning that all our activities and the people we work with, are subject to the standards of Sure Global Fair.

### Location

We work from The Hague, between Rotterdam and Amsterdam, which makes it easy for us to quickly access the Fruit World Port of Europe (Rotterdam), as well as have a smooth connection with our hub for the rest of the world, Amsterdam's Schiphol Airport.

---

## INDUPRO — Conexões proveitosas

A INDUPRO estabelece um vínculo de respeito e confiança entre o produtor e o comprador do (meio) produto. Experiência e know-how baseados na lealdade com nossos produtores e um forte compromisso com nossos clientes têm sido a base para relacionamentos de longa duração com muitas excelentes empresas em todo o mundo.

### Produtos

Polpas e purês de frutas, sucos de frutas cítricas, concentrados e subprodutos, acerola e outras frutas tropicais, tomate, sabores naturais e outros produtos relacionados a frutas são tratadas por nossa organização com a maior paixão.

### Qualidade

A INDUPRO é uma fornecedora/corretora aprovada pela SGF, o que significa que todas as nossas atividades e as pessoas com as quais trabalhamos estão sujeitas às normas de "Sure Global Fair".

### Localização

Trabalhamos em Haia, entre Rotterdam e Amsterdam, o que nos facilita um rápido acesso ao porto mundial das frutas da Europa (Rotterdam), assim como uma conexão sem interrupções com nosso hub para o resto do mundo, o Aeroporto Schiphol de Amsterdam.



Source: eLEAF

Pioneers in international business





Fernando Lanzer Pereira de Souza  
Managing Partner

Jussara Nunes Pereira de Souza  
Managing Partner

## LCO Partners

Meester F A van Hallweg 23  
NL-1181 ZT Amstelveen  
P +31 (0)20 645 0061  
E fernando@lcopartners.com  
itimbrasil@hotmail.com  
www.LCOpartners.com

**LCO Partners BV** is the consulting company of Fernando Lanzer Pereira de Souza and Jussara Nunes Pereira de Souza, who focus on Cross-cultural Leadership, Organization and Leadership Development. We act through coaching, consulting, designing and facilitating workshops.

We are both Brazilians, living in Amstelveen since 2003. We have accumulated 30 years of professional experience, servicing clients who do business across borders; we have run assignments in 50 countries.

We partner with people (individuals, teams or organizations) and help them go through a change process consisting of three phases:

- Clarifying where they would like to be
- Identifying where they are now
- Planning and implementing a course of action to get them there

We do this through “Socratic coaching”, so that our clients will learn to repeat this process without needing further assistance from us

---

**LCO Partners BV** é a pessoa jurídica de Fernando Lanzer Pereira de Souza e Jussara Nunes Pereira de Souza, consultores com foco em Liderança Intercultural, Desenvolvimento Organizacional e de Liderança. Atuamos através de “coaching”, consultoria, desenho e facilitação de seminários.

Somos ambos brasileiros, morando em Amstelveen (Holanda) desde 2003. Temos 30 anos de experiência profissional acumulada, prestando serviços a clientes que realizam negócios internacionais; já lideramos projetos em 50 países.

Fazemos parcerias com pessoas (indivíduos, equipes e organizações) a quem ajudamos a desenvolver um processo de mudança passando por três etapas:

- Esclarecer aonde gostariam de ir
- Identificar onde estão agora
- Planejar e realizar ações que as levarão aonde querem estar

Fazemos isso através de um método “Socrático”, de modo que nossos clientes aprendem a repetir esse processo sem mais necessitar da nossa assistência.



Jos Raats  
CEO

## ModiQuest Research

Molenweg 79  
NL-5349 AC Oss  
P + 31 (0)412 846 000  
F + 31 (0)412 846 009  
E [info@modiquestresearch.com](mailto:info@modiquestresearch.com)  
[www.modiquestresearch.com](http://www.modiquestresearch.com)

**ModiQuest** is specialized in discovery and preclinical lead development of monoclonal antibodies. ModiQuest develops novel diagnostic and therapeutic products, and provides specialized services in the antibody field, using proprietary hybridoma, phage display, and B-cell culture approaches.

### **ModiQuest's pipeline consists of:**

- Innovative therapeutics targeting citrulline-containing epitopes;
- Proprietary monoclonal antibody and a proprietary peptide compound in advanced preclinical development for rheumatoid arthritis;
- Novel therapeutic antibodies for oncology;
- Proprietary monoclonal antibody in early preclinical development;
- Novel antibodies for infectious disease (Chagas, Malaria, fungal & bacterial infections).

ModiQuest's CRO activities focus on discovery, preclinical lead development, feasibility, and R&D projects in the antibody field.

ModiQuest is actively seeking R&D, Diagnostic, Biotech and Pharma companies, to build strategic partnerships, utilizing its unique combination of excellent fee-for-service antibody generation, engineering and optimization technologies.

ModiQuest is looking to out-license its current compounds under development, and/or for investors to facilitate the further development of its products.

---

**A ModiQuest é especializada na descoberta e desenvolvimento pré-clínico de anticorpos monoclonais. A ModiQuest desenvolve novos produtos terapêuticos e de diagnóstico, e presta serviços especializados na área de anticorpos, usando abordagens de hibridomas, expressões de fagos e culturas de células B próprias.**

### **O pipeline da ModiQuest consiste de:**

- terapêutica inovadora para epítopos contendo citrulina
- anticorpos monoclonais próprios e um composto de peptídeos próprio no desenvolvimento pré-clínico avançado para a artrite reumatóide.
- novos anticorpos terapêuticos para oncologia
- anticorpos monoclonais próprios no desenvolvimento pré-clínico precoce
- novos anticorpos para doenças infecciosas (doença de chagas, malária, e infecções fúngicas e bacterianas)

As atividades de CRO da ModiQuest estão voltadas para a descoberta, desenvolvimento pré-clínico, viabilidade e projetos de P&D na área de anticorpos.

A ModiQuestis busca ativamente empresas de P&D, diagnóstico, biotecnologia e farmacêuticas, para formar parcerias estratégicas utilizando sua exclusiva combinação de excelentes tecnologias de geração, engenharia e otimização de anticorpos por meio de cobrança por serviço.

A ModiQuest está buscando licenciar seus compostos em desenvolvimento atuais para terceiros e/ou para investidores, para facilitar um maior desenvolvimento de seus produtos.



Antonie van Bodegom  
Director



Lucas Covers  
Advisor of the Board

## Myler

Herculesplein 104a  
NL-3584 AA Utrecht  
P.O. Box 85426  
NL-3508 AK Utrecht  
P +31 (0)30 711 4777  
M +31 (0)6 5060 1323  
E toon.van.bodegom@  
myler.nl  
www.myler.nl

**Myler** started in 2009. By the end of 2011 Myler had 10.000 members. In December 2011 more than 800 freelance professionals were working through Myler.

In 2011 the website had an average of 12.500 unique visitors per month. Myler employs 20 FTEs and is under continuous development. Through 'Myler Connect', Myler provides optimum e-services for freelance professionals and clients. Myler maintains interactive contact with freelancers through its own website and social media. Myler facilitates in work, networking and (knowledge) development. Myler distributes assignments, advice and other information relevant to freelance professionals. The community is the heart of Myler: Freelance professionals and SMEs share experiences and news, meet colleagues and initiate discussions. Myler has secured contracts with Achmea, Fujitsu, NS Dutch Railways, Stichting ICTU, Schiphol Airport and others. Clients are also business partners: Clients are able to offer interesting and relevant products and services to Myler members through the website Myler.nl.

---

**A Myler** foi fundada em 2009. Até o final de 2011, a Myler tinha 10.000 membros. Em dezembro de 2011, mais de 800 profissionais freelance estavam trabalhando por intermédio da Myler.

Em 2011, o website teve uma média de 12.500 visitantes exclusivos por mês. A Myler emprega 20 FTEs e está sob desenvolvimento contínuo. Por meio do "Myler Connect", a Myler presta e-serviços ideais para profissionais freelance e clientes. A Myler mantém contato interativo com freelancers por meio de seu próprio website e nas mídias sociais. A Myler facilita o trabalho, a formação de redes de contatos e o desenvolvimento (de conhecimento). Myler distribui atribuições, orientação e outras informações relevantes a profissionais freelance. A comunidade é o coração da Myler: profissionais freelance e pequenas e médias empresas compartilham experiências e notícias, encontram colegas e iniciam discussões. A Myler tem contratos assinados com a Achmea, Fujitsu, NS Dutch Railways, Stichting ICTU, Aeroporto de Schiphol e muitas outras. Os clientes também são parceiros de negócios: os clientes podem oferecer produtos e serviços interessantes e relevantes aos membros da Myler por meio do website Myler.nl.





Gerard Hofmeijer  
CCO



Sander de Groot  
Business Development Manager

## Nuclear Research and Consultancy Group NRG

Westerduinweg 3  
NL-1755 LE Petten  
P.O. Box 25  
NL-1755 ZG Petten  
P +31 (0)224 568 187  
M +31 (0)6 1002 8044  
E hofmeijer@nrg.eu  
www.nrg.eu

**NRG** (Nuclear Research and consultancy Group) is the nuclear service provider in the Netherlands. Our products and internationally renowned expertise are frequently called on by both governments and industries. NRG is operator of the HFR (High Flux Reactor) in Petten, located in the attractive scenery of the dunes at the North Sea coast, only 50 km north of Amsterdam. We are Europe's largest producer of molybdenum. Every day more than 24.000 patients are treated with radio-pharmaceuticals produced by NRG, and our isotopes for diagnostics, therapy and pain relief are used around the world.

NRG is planning to build the PALLAS reactor in order to replace the HFR. PALLAS will be equipped to meet the growing world demand for medical isotopes and nuclear knowledge and services more efficiently and effectively.

As nuclear medicine is continuously developing, we and our partners are always looking for new applications and new products. Another aspect of our work is our durable focus on safety of nuclear reactors and attractive options for nuclear waste management, including recycling technologies. We are engaged in applied research enabling nuclear energy to become more sustainable. Examples include research into fourth generation nuclear energy systems, and nuclear fusion technology.

Thanks to our network of international partners, we are a global player, and you can rely on NRG for top quality research. And top quality results. At NRG, we believe that nuclear technologies are essential for a sustainable society. And we are committed to devote all our energy to it.

---

**A NRG é uma prestadora de serviços nucleares com operações internacionais e operadora do Reator de Alto Fluxo Petten (HFR), na Holanda. O HFR é o maior produtor de isótopos para medicina na Europa e o segundo maior do mundo. Diariamente, 24.000 pacientes são tratados em hospitais ao redor do mundo com isótopos produzido em Petten. Além disso, a NRG presta consultoria independente e serviços de irradiação para o setor nuclear e autoridades de segurança na área de proteção contra radiação, reciclagem e armazenamento de resíduos radioativos, e aplicação segura e eficiente da energia nuclear, usando a base de conhecimentos e o conhecimento especializado da NRG, e as instalações nucleares de Petten.**

Para o Ministério de EL&I da Holanda, a NRG executa um programa nuclear nacional de P&D, direcionado para um fornecimento de energia sem CO2 por meio da energia nuclear, segurança de sistemas atuais e futuros de energia nuclear, e proteção física contra a radiação ionizante para as pessoas e o meio ambiente. Uma parcela significativa desse programa é realizada em colaborações diretas na Europa.

**Chris van Voorden**

Sr. Manager Marketing &amp; Communications

**Science Port Holland**

Kluyverweg 6

NL-2629 HT Delft

P.O. box 5013

NL-2600 GA Delft

P +31 (0)15 278 886

E [info@scienceportholland.nl](mailto:info@scienceportholland.nl)[www.scienceportholland.nl](http://www.scienceportholland.nl)

**Science Port Holland NV** is a regional partnership of the cities of Delft and Rotterdam and the Technical University of Delft. Together they work towards the realization of an attractive business environment within the Rotterdam-Delft region for innovative, knowledge-intensive companies.

Science Port Holland is organized around the highly advanced technological innovation clusters located in the region. Its focus is on the key challenges currently facing society: Clean Technology and Medical Technology.

Science Port Holland promotes several business & science parks in the Rotterdam-Delft region that will accommodate renowned knowledge institutes, start-ups and international companies active in its focus areas. The primary goal is to provide an attractive environment in which technology innovators can bring breakthrough innovations to market and achieve commercial success.

---

**O Porto de Ciências da Holanda NV** é uma parceria regional das cidades de Delft e Rotterdam e a Universidade Técnica de Delft. Juntas, elas trabalham para a criação de um ambiente de negócios atraente dentro da região Rotterdam-Delft para empresas inovadoras com uso intenso de conhecimento.

O Porto de Ciências da Holanda está organizado ao redor dos clusters de inovação altamente avançados, localizados na região. Seu foco é nos principais desafios que a sociedade enfrenta atualmente: tecnologia limpa e tecnologia médica.

O Porto de Ciências da Holanda promove vários parques de negócio e ciências na região de Rotterdam-Delft, que receberão renomados institutos de conhecimento, empresas recém-criadas e empresas internacionais ativas em suas áreas focais. Seu objetivo principal é proporcionar um ambiente atraente no qual os inovadores de tecnologia possam levar inovações revolucionárias para o mercado e atingir sucesso comercial.



**Rob Steine**

Chief Executive Officer / Senior Advisor  
Building and Energy Installation

## **Steinnero Holding**

Burgemeester van  
Heugtenlaan 151  
NL-2911 HA  
Nieuwerkerk a/d IJssel  
M +31 (0)6 2220 9298  
E steine@kpnmail.nl

**Steinnero Holding** is a young, dynamic company founded in 2007 by current CEO Rob Steine. The company's core business is interim management services for organisations.

Rob Steine has extensive experience in installation and technical advisory for large scale projects including schools, hotels and theatres. Former positions were technical property advisor for Shell Real Estate and CTO of architecture and installation company Kontek.

Steinnero Holding is currently managing the business process for the power supply company of the Medical Centre and VU University Amsterdam. Objective is designing and realizing an sustainable power supply facility with emergency power systems and fully utilizing waste streams.

Steinnero Holding operates within a large network as a bridge builder with special interest for sustainable technology and business models. The company is represented in multiple business clubs in Rotterdam and has an active role within knowledge centres and Dutch technical platform such as TVVL, ISSO and SBR.

---

**A Steinnero Holding** é uma jovem e dinâmica empresa, fundada em 2007 por seu atual CEO, Rob Steine. O negócio central da empresa são serviços de gerenciamento internos para organizações.

Rob Steine tem extensa experiência em instalação e consultoria técnica para projetos de grande escala, incluindo escolas, hotéis e teatros. Seus cargos anteriores foram consultor técnico de propriedades da Shell Real Estate e Diretor de Tecnologia de arquitetura e instalação da empresa Kontek.

A Steinnero Holding atualmente está gerenciando o processo de negócios para a empresa de energia elétrica do Centro Médico e da Universidade VU de Amsterdam. O objetivo é projetar e construir uma instalação de energia elétrica sustentável, com sistemas de energia de emergência e utilizando totalmente fluxos residuais.

A Steinnero Holding opera dentro de uma grande rede como criadora de vínculos, com interesse especial em tecnologias sustentáveis e modelos de negócios. A empresa está representada em vários clubes de negócios em Rotterdam e possui um papel ativo dentro de centros de conhecimento e plataformas técnicas holandesas, como TVVL, ISSO e SBR.

# Techn-Ventures



Albert Weterings  
Director

**Techn-Ventures**  
Rochussenstraat 7F  
NL-3015 EA Rotterdam  
P +31 (0)10 436 7006  
M +31 (0)6 2349 6855  
E [info@techn-ventures.nl](mailto:info@techn-ventures.nl)  
[www.techn-ventures.nl](http://www.techn-ventures.nl)

**Techn-Ventures** is active in the field of international and regional economic development and assists governments and institutions with capacity building and design and implementation of economic policy.

The main fields of expertise include development of the private sector, privatization, trade, investment and export promotion, regional development and economic and administrative reform.

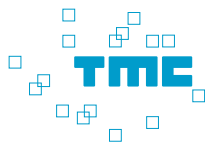
Techn-Ventures has worked for the European Commission, the World Bank, the African Development Bank, IFC, EBRD and for individual governments in 23 different countries

---

**A Techn-Ventures** é ativa na área do desenvolvimento econômico internacional e regional e auxilia governos e instituições no desenvolvimento de capacidades e planejamento e implementação de políticas econômicas.

Suas principais áreas de especialização incluem desenvolvimento do setor privado, privatização, promoção do comércio, investimento e exportação, desenvolvimento regional e reformas econômicas e administrativas.

A Techn-Ventures vem trabalhando para a Comissão Europeia, Banco Mundial, Banco Africano de Desenvolvimento, IFC, EBRD e para governos de 23 países diferentes.



**Jan van Rijt**  
Vice Chairman of the Board



**Luud Engels**  
Chief Executive Officer/Chief  
Operations Officer

## **TMC Group**

Flight Forum 107  
NL-5657 DC Eindhoven  
P.O. Box 700  
NL-5600 AS Eindhoven  
P +31 (0)40 239 2260  
F +31 (0)40 239 2270  
E [luud.engels@tmc.nl](mailto:luud.engels@tmc.nl)  
[www.tmc.nl](http://www.tmc.nl)

Since it was founded in June 2000, **TMC** has focused on mobilising highly educated technical specialists. We distinguish ourselves by supplying rare competencies needed for the development of complex products and projects. Our focus lies with projects of vital importance to our clients. In addition we contribute to the project continuity and flexibility of our clients and we are able to supply them continually with strategic knowledge. In 2006 TMC was the first Dutch enterprise to be listed on the NYSE Alternext - Euronext, and then TMC Group N.V. was established.

In 2007 TMC took over Adapté B.V., which is now called TMC Construction. At year-end 2011 TMC has 15 business cells and 478 Employeeneurs.

---

Desde que foi fundada em junho de 2000, a **TMC** esteve voltada para a mobilização de especialistas técnicos altamente qualificados. Nós nos destacamos por proporcionar competências raras necessárias para o desenvolvimento de produtos e projetos complexos. Nosso foco são projetos de importância vital para nossos clientes. Além disso, contribuimos para a continuidade e flexibilidade dos projetos de nossos clientes e podemos lhes proporcionar continuamente conhecimento estratégico. Em 2006, a TMC foi a primeira empresa holandesa a ser listada na NYSE (Bolsa de Valores de NY) Alternext - Euronext e, em seguida, o TMC Group N.V. foi fundado.

Em 2007, o TMC incorporou a Adapté B.V., que agora se chama TMC Construction. No final do ano de 2011, o TMC tinha 15 células de negócios e 478 funcionários.



Pioneers in international business



**The Royal Metaalunie  
Delegation**

**Delegação da Real Metaalunie**



**Paul Verlinden**

Manager International policies and relations



**Ivonne Dentjens**

Advisor International Relations

### **Royal Metaalunie**

P.O. Box 2600

NL-3430 GA Nieuwegein

P +31 (0)30 605 3344

F +31 (0)30 605 3122

E [internationaal@metaalunie.nl](mailto:internationaal@metaalunie.nl)

[verlinden@metaalunie.nl](mailto:verlinden@metaalunie.nl)

[www.metaalunie.nl](http://www.metaalunie.nl)

**The Royal Metaalunie** is the Dutch Association of small and medium sized enterprises (SME's) in the metal industry, representing almost 14.000 members. Together these companies provide jobs for over 150.000 people and have a joint turnover of approximately 20 billion euro.

The Metaalunie provides services to individual members and over fifty clusters of member companies (Trade Associations) and actively defends their interests nationally and internationally. Companies affiliated to the Metaalunie are for example those engaged in the machine & equipment construction industry, metalworking, electronics, engineering, welding and construction work, tools, casting, yacht and ship building, machining, sheet-metal working, agricultural mechanisation, steel construction, repair & maintenance.

Royal Metaalunie encourages and supports SME's to develop international strategies in order to strengthen their position in a world where international competition is increasing rapidly. With this Trade Mission, Royal Metaalunie presents fifteen excellent Dutch companies who are looking to start doing business in Brazil.

---

**A Real Metaalunie** é a associação holandesa de pequenas e médias empresas (PMEs) do setor de metal, representando quase 14 mil membros. Juntas, essas empresas proporcionam empregos para mais de 150.000 mil pessoas e possuem vendas conjuntas de aproximadamente 20 bilhões de euros. A Metaalunie presta serviços a membros individuais e a mais de 50 clusters de empresas afiliadas (associações comerciais), defendendo ativamente seus interesses nacional e internacionalmente.

As empresas afiliadas à Metaalunie são, por exemplo, dos setores de construção de máquinas e equipamentos, metalurgia, componentes eletrônicos, engenharia, soldagem e construção, ferramentas, fundição, construção de iates e navios, usinagem, trabalhos em chapas de metal, mecanização agrícola, construção em aço, conserto e manutenção.

A Real Metaalunie incentiva e apoia as PMEs a desenvolver estratégias internacionais para fortalecer sua posição em um mundo no qual a concorrência internacional está aumentando rapidamente. Nesta missão comercial, a Real Metaalunie apresenta 15 excelentes empresas holandesas que pretendem começar a fazer negócios no Brasil.





John Hazebroek  
Director



Anton van Zeijst  
Director

### Bemet International

P.O. Box 1040  
NL-3900 BA Veenendaal  
P +31 318 495 858  
F +31 318 551 611  
E [info@bemet.nl](mailto:info@bemet.nl)  
[www.bemet.nl](http://www.bemet.nl)

**Bemet International B.V.**, founded in 1990, is a Dutch supplier of technical automation to manufacturing companies (CAD/CAM, APM and ERP software). Bemet's customers (>800) are mainly found in general among manufacturing companies and most of the time in the metal and plastic industries (most of the references in metal and plastic industries). Bemet's products are deployed in order to increase efficiency and productivity of designing departments, production departments and the company administration. Bemet's own ERP-system, Plan-de-CAMPagne, gives more insight information and control over the total internal and external production progress. The software is especially developed for small and medium sized (production) companies. The software is currently available in all the different languages of the countries where the software is sold. So it is e.g. in Dutch, German and English, but also in Polish, Italian, Slovakian, Czech, Turkish and Romanian.

---

**A Bemet International B.V.**, fundada em 1990, é uma fornecedora holandesa de automação técnica para empresas fabris (software CAD/CAM, APM e ERP). Os clientes da Bemet (mais de 800) encontram-se, principalmente, entre empresas fabris e, na maioria das vezes, nos setores de metal e plástico (a maior parte deles é referência nesses setores). Os produtos da Bemet são implantados para aumentar a eficiência e a produtividade dos departamentos de projeto e produção e da administração da empresa. O sistema de ERP próprio da Bemet, o Plan-de-CAMPagne, proporciona mais discernimento das informações e controle sobre todo o progresso interno e externo da produção. O software foi desenvolvido especialmente para pequenas e médias empresas (de produção). No momento, o software está disponível em todos os diferente idiomas dos países nos quais ele é vendido. Assim, por exemplo, está disponível em holandês, alemão e inglês, mas também em polonês, italiano, eslovaco, tcheco, turco e romeno.



Tinus Vos  
Director

### Brinkvos water

Buitenhuiserweg 9A  
NL-7961 LX Ruinerwold  
P +31 (0)522 482 090  
F +31 (0)522 480 777  
E [info@brinkvoswater.com](mailto:info@brinkvoswater.com)  
[www.brinkvoswater.com](http://www.brinkvoswater.com)

**Brinkvos water**, Dutch market leader with regard to design and implementation of constructed wetland filters for biological (waste) water treatment, has been constructing over 2000 installations since 1994. Over 1800 of those are located in the Netherlands, the remaining ones have been built in other European countries, like Germany, Britain, Belgium and France. Soon Brazil will be added to this list.

Typical applications are: remediation of polluted groundwater, treatment of industrial process water, quality issues in surface water bodies, treatment of domestic waste water and effluent polishing of waste water treatment plants.

The Brinkvos constructed wetland filters are a sustainable and economical solution, for the near future, due to low maintenance, no breakdowns, no chemicals, high return on investment, easy to operate and a guaranteed quality due to official KIWA certification. Installations vary in size from 16 m<sup>2</sup> for domestic waste water treatment up to 1,5 Ha. for industrial purposes.

---

**A Brinkvos water**, líder do mercado holandês de projeto e implementação de filtros construídos em áreas úmidas para o tratamento biológico de águas (residuais), já construiu mais de 2.000 instalações desde 1994. Mais de 1.800 delas estão localizadas na Holanda, com as demais tendo sido fabricadas em outros países europeus, como a Alemanha, Grã-Bretanha, Bélgica e França. Em breve, o Brasil fará parte dessa lista.

Suas aplicações típicas são: correção de lençóis freáticos poluídos, tratamento de água industrial, problemas de qualidade em massas de água superficial, tratamento de águas residuais domésticas e purificação de efluentes provenientes de usinas de tratamento de águas residuais.

Os filtros construídos em áreas úmidas da Brinkvos são uma solução sustentável e econômica para o futuro próximo, devida à sua baixa manutenção, não ocorrência de panes, ausência de produtos químicos, alto retorno sobre o investimento, fácil operação e qualidade garantida devido à certificação oficial KIWA. Os tamanhos das instalações variam de 16 m<sup>2</sup>, para o tratamento de águas residuais domésticas, até 1,5 ha, para fins industriais.



Rob Witwerts  
Managing Director



Jeroen Kool  
Technical Director

## Eco Heating Systems

Rigaweg 10  
NL-9723 TH Groningen  
P.O. Box 5145  
NL-9700 GC Groningen  
P +31 (0)50 547 0470  
F +31 (0)50 547 0498  
E office@ecohts.nl  
www.ecohts.nl

**Eco Heating Systems Groningen B.V.** is a producer of commercial condensing boilers and direct-fired water heaters in Groningen, The Netherlands.

### Central Heating Boilers

- Wall hung boilers with capacities of 60, 80, 100, 120, 150 and 180 kW
- Floor-standing boiler range with capacities of 400 and 550 kW

It is possible to cascade 12 wall-hung boilers or 6 floor-standing boilers with our internal cascade manager.

### Water Heaters

Comprising of 7 models with capacities from 35 kW to 180 kW, our water heaters are mostly installed in combination with one of our storage tanks which are equipped with our patented water injection system allowing one to tap continuous warm water from the system with very short recovery times.

Our products are mostly used in larger properties like hospitals, hotels, big laundries, flats and public facilities. We would like to meet interested HVAC companies to import and install our devices in South America.

---

**A Eco Heating Systems Groningen B.V. é produtora de caldeiras de condensação comerciais e aquecedores de água de acendimento direto em Groningen, Holanda.**

### Caldeiras de aquecimento central

- Caldeiras penduradas em parede com capacidades de 60, 80, 100, 120, 150 e 180 kW
- Série de caldeiras de chão, com capacidades de 400 e 550 kW

É possível ligar em série 12 caldeiras penduradas em parede ou 6 caldeiras de chão com nosso gerenciador interno de ligação em série.

### Aquecedores de água

Compostos por sete modelos, com capacidades de 35 kW a 180 kW, nossos aquecedores de água são, na maioria das vezes, instalados em combinação com um de nossos tanques de armazenamento, que estão equipados com nosso sistema patenteado de injeção de água, permitindo que se obtenha água quente do sistema com períodos de recuperação muito curtos.

Nossos produtos usados principalmente em grandes propriedades, como hospitais, hotéis, grandes lavanderias, flats e instalações públicas. Gostaríamos de nos reunir com empresas de climatização interessadas em importar e instalar nossos dispositivos na América do Sul.



Jochem van Engelenhoven  
General Manager

**Engeldot Industrie en  
Handels Groep**

Buitenvaart 1201  
NL-7905 SG Hoogeveen  
P.O. Box 346  
NL-7900 AH Hoogeveen  
P +31 (0)528) 372 995  
F +31 (0)528) 370 247  
E [info@engeldot.nl](mailto:info@engeldot.nl)  
[www.engeldot.nl](http://www.engeldot.nl)

**Engeldot Industrie & Handelsgroep** is a thoroughly ambitious family business, established in 2002.

Engeldot offers a full range of products and services for pumps, piping systems, power transmission, energy generation/distribution systems, installation materials and control systems, as well as local service from each of its branches. Engeldot works with a wide range of customers, both national and international. Sectors include government, groundwork, road and hydraulic engineering companies, the construction and installation technology sector, manufacturing industry, agriculture and food production and shipping.

Engeldot aims to become a prominent company aimed at industry, agriculture and food productions and government organizations. For this reason, Engeldot is investing in new technologies and in its employees, and continues to make discipline-strengthening takeovers. The focus is always on the customer's needs. That is why Engeldot likes to ensure clarity and provides sufficient contact points. Within the next years, Engeldot is going global, starting with Brazil.

---

**A Engeldot Industrie & Handelsgroep** é uma empresa familiar determinada, fundada em 2002.

A Engeldot oferece uma gama completa de produtos e serviços para bombas, sistemas de tubulação, transmissão de energia, sistemas de geração/distribuição de energia, materiais de instalação e sistemas de controle, assim como atendimento local em cada uma de suas filiais. A Engeldot trabalha com uma ampla variedade de clientes, tanto nacionais quanto internacionais. Seus setores de atuação incluem o governamental, empresas de engenharia de solo, rodoviária e hidráulica, o setor de construção e de instalação de tecnologia, da indústria manufatureira, agrícola, de produção de alimentos e de navegação.

A Engeldot está buscando tornar-se uma proeminente empresa voltada para organizações dos setores industrial, agrícola, de produção de alimentos e governamental. Por esse motivo, a Engeldot está investindo em novas tecnologias e em seus funcionários, e continua a realizar aquisições visando o fortalecimento de seu foco. O foco está sempre voltado para as necessidades do cliente. É por isso que a Engeldot opta por garantir clareza, proporcionando maneiras suficientes através das quais o cliente pode contatá-la. Nos próximos anos, a Engeldot se tornará global, começando pelo Brasil.



**Freek Dielissen**  
Business Development City Bus  
Application



**Jan-Willem Heinen**  
Business Development City bus  
Application

## **e-Traction Europe**

Vissenstraat 36  
NL-7324 AL Apeldoorn  
P +31 (0)55 521 1111  
F +31 (0)55 522 2366  
E [aj.heinen@e-traction.nl](mailto:aj.heinen@e-traction.nl)  
[www.e-traction.nl](http://www.e-traction.nl)

**e-Traction** designs and manufactures ultra efficient electric propulsion systems for medium to heavy duty vehicles. Our key product is a unique direct-drive in-wheel motor package with integrated power electronics and liquid cooling. With this design we enable our customers to achieve higher all-electric range, lower vehicle battery cost and better acceleration performance.

Since 2002, e-Traction has tested its in-wheel motor concept in various city bus applications, including test projects in extreme cold (Sweden) and humid environments (Seoul, South Korea) All of these projects prove that our in-wheel motor technology helps vehicle manufacturers to design and produce next-generation electric vehicles with the lowest energy consumption possible.

In addition to it's patented in-wheel motor design, e-Traction also offers peripherals that help vehicle manufacturers to electrify their portfolio. Standardized rear-axle solutions enable easy vehicle conversion, while our power converter range simplifies electric conversion (such as electrification of air pumps & power steering)

---

**A e-Traction** projeta e fabrica sistemas de propulsão elétrica ultraeficientes para veículos médios e pesados. Nosso principal produto é um exclusivo pacote com motor de tração direta (direct drive) "in-wheel", com acionamentos eletrônicos integrados e refrigeração à água. Com essa configuração, possibilitamos a nossos clientes alcançar uma maior autonomia 100% elétrica, menor custo de bateria veicular e melhor desempenho na aceleração.

Desde 2002, a e-Traction vem testando seu conceito de motor "in-wheel" em várias operações de ônibus urbanos, incluindo projetos de teste em ambientes extremamente frios (Suécia) e úmidos (Seul, Coreia do Sul). Todos esses projetos comprovaram que a nossa tecnologia de motor "in-wheel" ajuda fabricantes de veículos a projetar e a produzir veículos elétricos de última geração, com o mais baixo consumo de energia possível.

Além de seu design de motor "in-wheel" patentado, a e-Traction também oferece periféricos que ajudam fabricantes de veículos a incluir o componente elétrico em seus portfólios. As soluções padrão no eixo traseiro possibilitam uma fácil conversão dos veículos, enquanto a nossa série de conversores de potência simplifica a conversão elétrica (como a eletrificação de bombas de ar e direções hidráulicas)



Jos Willaert  
Managing Director / CBO



Bart Konter  
Managing Director / CFO

**Exerion Precision  
Technology Ulft**  
De Hogenkamp 16  
NL-7071 EC Ulft  
P +31 (0)315 689 555  
F +31 (0)315 630 888  
E [infoptu@exerion.net](mailto:infoptu@exerion.net)  
[www.exerion.net](http://www.exerion.net)

**Exerion Precision Technology** is a leading international company that -based on skills, innovative capacity and commercial power- offers solutions for its industrial customers.

Exerion is specialized in (co)-engineering, manufacturing and JIT delivery of complex precision metal frame structures and functional modules and electromechanical systems for the medical, document processing and semi-conductor industry for the European, Asian and American markets.

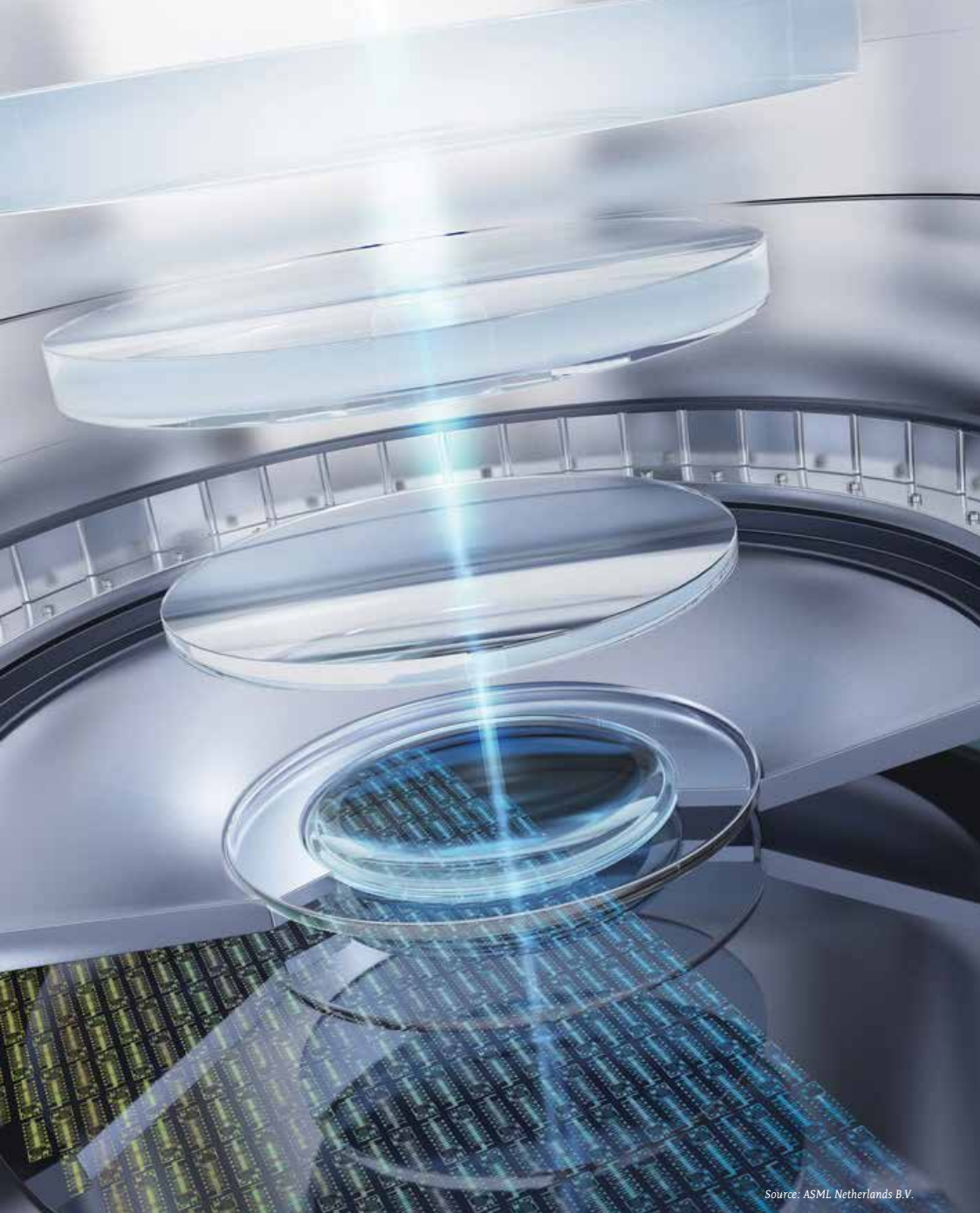
The headquarters of Exerion is located in Ulft (Netherlands) where besides product development and project management also production takes place. Exerion has additional production facilities in the Czech Republic, Malaysia and a logistic service center in Rochester (USA).

---

**A Exerion Precision Technology** é uma empresa líder internacional que, baseada em competências, capacidade inovadora e poder comercial, oferece soluções para seus clientes industriais.

A Exerion é especializada em (co)engenharia, fabricação e fornecimento JIT (just-in-time) de estruturas metálicas complexas de precisão, módulos funcionais e sistemas eletromecânicos para os setores médico, de processamento de documentos e semicondutores para os mercados europeu, asiático e americano.

A sede da Exerion está localizada em Ulft (Holanda), onde, além do desenvolvimento de produtos e gestão de projetos, também é realizada a produção. A Exerion possui outras fábricas na República Tcheca e Malásia, e um centro de serviços de logística em Rochester (EUA).



Source: ASML Netherlands B.V.

Pioneers in international business





Han Wannet  
Director

### GLOBE Airmotors

Eikenlaan 261e  
2404 BP Alphen a/d Rijn  
P +31 (0)172 426 608  
F +31 (0)172 426 607  
M +31 (0)6 2126 3207  
E [h.wannet@globe-benelux.nl](mailto:h.wannet@globe-benelux.nl)  
[www.globeairmotor.com](http://www.globeairmotor.com)  
[www.globe-benelux.nl](http://www.globe-benelux.nl)

**GLOBE Airmotors B.V.** is founded in 1986 and has become a world leading manufacturer of air motors, high pressure pumps, test systems, gas boosters and air amplifiers.

The products of GLOBE can be found in almost each industry, especially in the oil & gas, petrochemical, ship building and mining industry because of the hazardous environments. But also in the more delicate applications like the food industry or MRI scanners

GLOBE is certified according ISO 9001 and obtained ATEX (European Standard for Explosion Proof Equipment) certificates for all their air motors, gearboxes and pumps

A shortlist of the GLOBE products:

- Pneumatic drives (0,05 kW – 23 kW): for every situation and application complete pneumatic drives can be delivered. This includes pneumatic valves, gearboxes and pneumatic brakes.
- High pressure test pumps and test systems (liquid) (40 – 5000 bar): mobile, ready-to-go, systems or custom build systems for the pressurizing of liquids.
- Gas boosters and gas booster systems (40 – 1800 bar): for the pressurizing gasses to high pressures.

---

**A GLOBE Airmotors B.V.** foi fundada em 1986 e tornou-se uma das principais fabricantes do mundo de motores pneumáticos, bombas de alta pressão, sistemas de teste, reforçadores de gás e amplificadores pneumáticos.

Os produtos da GLOBE podem ser encontrados em quase todos os setores, especialmente nos de petróleo e gás, petroquímico, construção civil e mineração, devido a seus ambientes perigosos. Encontram-se também em aplicações mais delicadas, como as dos setores alimentícios ou de aparelhos de ressonância magnética.

A GLOBE tem certificação ISO 9001 e obteve certificados da ATEX (norma europeia para equipamentos à prova de explosão) para todos os seus motores pneumáticos, caixas de engrenagens e bombas.

Uma pequena lista dos produtos da GLOBE:

- Acionadores pneumáticos (0,05 kW a 23 kW): para cada situação e aplicação, podem ser fornecidos acionadores pneumáticos completos, incluindo válvulas pneumáticas, caixas de engrenagens e freios pneumáticos.
- Bombas de teste e sistemas de teste de alta pressão (líquido) (40 a 5.000 bar): sistemas móveis, prontos para usar ou personalizados para a pressurização de líquidos.
- Reforçadores de gás e sistemas reforçadores de gás (40 a 1.800 bar): para a pressurização de gases em altas pressões.





Erik Takens  
Managing Director



Hélène Vliegiers  
General Manager

## HENAN Process Systems

Woltenlaan 18  
NL-9626 BL Schildwolde  
P +31 (0)599 622 425  
E [info@henan-bv.com](mailto:info@henan-bv.com)  
[www.henan-bv.com](http://www.henan-bv.com)

**HENAN Process Systems** is a supplier of high quality jet cookers, enzymatic converters, dispersion equipment and various other machinery for the paper, adhesive and food industry.

HENAN was founded in 2007 and it has shown to be an innovative company today. Our enzymatic starch converters and jet cookers are sold to starch suppliers as well as paper and board manufacturers all over the world. Dissolving & dispersion units also belong to the expertise of HENAN. Our main focus is on the industrial applications but with our starch conversion technology we are on our way to enter the food market.

We believe in innovation. Every day our team explores the possibilities to improve our installations further, aiming for the highest possible quality. We focus on reducing operational costs at our customers by decreasing the use of raw materials, energy and water.

---

**A HENAN Process Systems** é um fornecedor de "jet cookers", conversores enzimáticos e equipamentos de dispersão de alta qualidade, além de várias outras máquinas para os setores de papel, adesivos e alimentos.

A HENAN foi fundada em 2007 e demonstra ser hoje uma empresa inovadora. Nossos conversores enzimáticos de amido e "jet cookers" são vendidos para fornecedores de amido, assim como para fabricantes de papel e papelão em todo o mundo. Unidades de dissolução e dispersão também fazem parte das áreas de conhecimento especializado da HENAN. Nosso principal foco é o de aplicações industriais mas, com nossa tecnologia de conversão de amido, estamos no caminho para ingressar no mercado alimentício.

Acreditamos em inovação. Todos os dias, nossa equipe explora as possibilidades de melhorar ainda mais nossas instalações, buscando atingir a mais alta qualidade possível. Estamos voltados para a redução dos custos operacionais de nossos clientes, por meio da diminuição do uso de matérias-primas, energia e água.



Paul Roukema  
Managing Director / Owner

**Hilarius Haarlem  
Holland BV**  
Emrikweg 7  
NL-2031 BT Haarlem  
P.O. Box 550  
NL-2003 RN Haarlem  
P +31 (0)23 531 9100  
F +31 (0)23 532 5906  
M +31 (0)6 5381 3469  
E [info@hilco-welding.com](mailto:info@hilco-welding.com)  
[www.hilco-welding.com](http://www.hilco-welding.com)

**Hilarius Haarlem Holland BV** (HILCO), the Netherlands, founded in 1915, offers you a complete range of consumables for welding. Our greatest strength consists in the diversity of our product range. A spectrum from unalloyed to high-alloyed materials: stainless steels, high strength alloys, non-ferrous, aluminium and their respective alloy grades. Our consumables are tested, certified and considered reliable by both our customers and internationally renowned classification institutes like: Lloyds Register of Shipping, ABS, DNV, TÜV and others.

Our awareness of the specific demands of your operation will result in the optimum solution for any application. Hence you will never be without customised assistance. Our experienced, highly motivated and service minded team will therefore gladly answer all your technical questions and propose economical solutions. Hilarius has a tradition in serving customers in approximately 100 countries in the world.

---

A **Hilarius Haarlem Holland BV** (HILCO), da Holanda, fundada em 1915, oferece um conjunto completo de equipamentos e produtos para soldagem. Nosso ponto forte consiste na diversidade de produtos. Um espectro que vai desde materiais puros a materiais de alta liga: aço inoxidável, ligas de grande força, não ferrosos, alumínio e suas respectivas classes. Nossos produtos são testados, certificados e considerados confiáveis tanto pelos consumidores quanto pelos institutos de classificação internacionalmente renomados: Lloyds Register of Shipping, ABS, DNV, TÜV e outros.

Nossa conscientização sobre as exigências específicas de sua operação resultará em uma solução ideal para qualquer aplicação. Portanto, você nunca ficará sem assistência personalizada. Nossa equipe experiente, altamente motivada e disposta irá responder prontamente a todas as suas perguntas técnicas e propor soluções econômicas. A Hilarius tem tradição em atender seus clientes em aproximadamente 100 países.



Paul Huis in 't Veld  
Sales South America

**HUWA INTERNATIONAL  
PIPELINE PRODUCTS**

Kerkdijk-Zuid 11a  
NL-5492 HW Sint-Oedenrode  
P +31 (0)413 476 810  
F +31 (0)413 475 999  
E p.hiveld@huwa.com  
www.huwa.com

With over 25 years of experience, **Huwa International Pipeline Products** is the leading manufacturer of pipeline repair products in Europe.

Founded in 1987, by Piet van de Warenburg and Paul Huis in 't Veld, it is now part of United Pipeline Products. The group is specialized in manufacturing repair products for water, wastewater, gas and petrochemical industry and consists of:

- Huwa International Pipeline Products B.V. ([www.huwa.com](http://www.huwa.com))
- Romacon Pipeline Products B.V. ([www.romacon.nl](http://www.romacon.nl))
- Romacon Petro ([www.romaconpetro.com](http://www.romaconpetro.com))
- Hegawa B.V. ([www.hegawa.nl](http://www.hegawa.nl))
- Gekave International B.V. ([www.gekave.nl](http://www.gekave.nl))

We are the largest manufacturer of stainless steel repair, outlet clamps, T-clamps, snap clamps, alignment saddles, inserts, expansion joints, couplings and flange adaptors. To be used for a quick, easy and permanent repair of broken, corroded, or damaged pipelines; to make new connections on existing pipes, or to connect new pipes.

With distributors in over 70 countries our goal is to establish long term relationships with distributors in Brazil.

---

Com mais de 25 anos de experiência, a **Huwa International Pipeline Products** é a principal fabricante de produtos para reparos de dutos na Europa.

Fundada em 1987, por Piet van de Warenburg e Paul Huis em 't Veld, ela agora faz parte da United Pipeline Products. O grupo é especializado na fabricação de produtos para reparos para os setores de água, água residual, gás e petroquímico, e consiste de:

- Huwa International Pipeline Products B.V. ([www.huwa.com](http://www.huwa.com))
- Romacon Pipeline Products B.V. ([www.romacon.nl](http://www.romacon.nl))
- Romacon Petro ([www.romaconpetro.com](http://www.romaconpetro.com))
- Hegawa B.V. ([www.hegawa.nl](http://www.hegawa.nl))
- Gekave International B.V. ([www.gekave.nl](http://www.gekave.nl))

Somos o maior fabricante de produtos para reparos de aço inoxidável, braçadeiras de saída, braçadeiras em T, braçadeiras de encaixe, suportes de alinhamento, insertos, juntas de expansão, acoplamentos e adaptadores de flange. Eles devem ser usados para um reparo rápido, fácil e permanente de dutos quebrados, corroídos ou danificados; para fabricar novas conexões em dutos existentes ou para conectar novos dutos.

Com distribuidores em mais de 70 países, nosso objetivo é estabelecer relacionamentos de longo prazo com distribuidores no Brasil.



**Michael Kors**

Owner / General Manager

**Kors Kunststoffen /  
Kors Engineering**

Aalsvoort 5  
NL-7241 MA Lochem  
P.O. Box 11  
NL-7240 AA Lochem  
P +31 (0)573 288 288  
F +31 (0)573 251 380  
E info@korsgroup.nl  
www.korsgroup.nl

**KORS GROUP** is a reliable family business since 1945. The strength of KORS lies in thorough knowledge of your processes / chain, and our drive for collaboration.

Our mission: 'Fast and reliable performance'!

And our core philosophies in this regard are:

- Customer-specific collaboration
- Speed
- Flexibility
- Reliability
- Added value

**KORS KUNSTSTOFFEN** (Plastics) is a producer, specialized in the production of plastic machine parts. Moreover, we have our own assembly department.

Sectors we work for: machine building, Food industry, Internal transport systems, Brick and concrete industry and the Maritime sector.

**KORS ENGINEERING** is primarily involved in engineering and project management activities within the bottling and packaging industry for quick release size parts, amongst our patented QR Monolith®.

Sectors we work for: Soft drink industry, Beer breweries, Food, Cosmetics, Medical and Petrochemical industry.

---

**O KORS GROUP** é uma empresa familiar de credibilidade desde 1945. A força da KORS está no profundo conhecimento de seus processos/cadeias, e em nossa propensão à colaboração.

Nossa missão: "Desempenho rápido e confiável".

E nossas filosofias fundamentais a esse respeito são:

- Trabalho customizado para o cliente
- Rapidez
- Flexibilidade
- Credibilidade
- Valor agregado

**A KORS KUNSTSTOFFEN** (Plásticos) é uma produtora especializada na fabricação de peças de plástico para máquinas. Além disso, temos nosso próprio departamento de montagem. Setores para os quais trabalhamos: construção de máquinas, alimentos, sistemas de transporte interno, tijolos e concreto, e marítimo.

**A KORS ENGINEERING** está envolvida principalmente com atividades de engenharia e gestão de projetos, dentro dos setores de engarramento e embalagens para peças de desengate rápido, entre as quais o nosso QR Monolith® patentado.

Setores para os quais trabalhamos: refrigerantes, cervejarias, alimentos, cosméticos, médico e petroquímico.



Source: Damen

Pioneers in international business





Toni Bienemann  
Chairman / President



Amira Qadiri  
Sales Manager Southern Europe and  
Latin America

## OMEC MOTORS

Broekstraat 32  
NL-6828 PZ Arnhem  
P +31 (0)26 203 0200  
F +31 (0)26 354 2019

## Omec NV

### Barcelona – Spain

C/Rio Essera, nr.3 Urb.  
El Lledoner  
ES-08759 Vallirana – Barcelona  
Spain  
P +34 93 684 8443  
M +34 690 805 602

## Omec is a Peja group company

Peja established in 1937 was in the '70s and '80's the fourth largest trading group in the Netherlands concentrating on trade with Comecon countries. 60% of the trade between the Soviet Union, GDR Cuba and the Netherlands went through our company.

After the changes in the Comecon countries Peja restructured into an industrial and financial group.

### Current activities:

- Investments and venture capital (capital invested in emerging markets in mining, oil and gas (ao Petrobras), machinebuilding, marine/naval vessels, luxury/consumer goods manufacturing)
- Real Estate (USA, NL, Germany, China)
- Electric motors (alpha one, techtop)
- Automotive

OMEC produces and distributes electric motors over 70 countries under various brand names (example in the past Dutchi Motors and now Alpha One)

### Range from Cast iron and aluminium:

- 3 phase 2-4-6-8 pole 0.06 kW to 2mW in low voltage (Nema and IEC norm)
- 3 phase 2-4-6 pole up to 40mW medium and high voltage (Nema and IEC norm)
- Specials IP23, Single Phase, explosion proof, Slip Ring, cast iron 0.55kw-40mW 8 pole

OMEC is in search for importers, distributors and agents for the Brazilian market

---

## A Omec é uma empresa do grupo Peja

O Peja, fundado em 1937, foi nas décadas de 1970 e 1980, o quarto maior grupo comercial da Holanda, concentrando-se no comércio com países do Comecon. 60% do comércio entre a União Soviética, a República Democrática da Alemanha, Cuba e Holanda passavam por nossa empresa.

Após as mudanças nos países do Comecon, o Peja reestruturou-se e passou a ser um grupo industrial e financeiro.

### Atividades atuais:

- Investimentos e capital de risco (capital investido em mercados emergentes em mineração, petróleo e gás (Petrobras), construção de máquinas, embarcações marítimas/navais e produção de bens de luxo/consumo)
- Imóveis (EUA, Holanda, Alemanha, China)
- Motores elétricos (Alpha One, Techtop)
- Automotivo

A OMEC produz e distribui motores elétricos para mais de 70 países, sob vários nomes de marcas (por exemplo, Dutchi Motors no passado, e agora Alpha One)

### Variando de ferro fundido a alumínio:

- Trifásicos de 2, 4, 6 ou 8 pólos, de 0,06 kW a 210 MW em baixa tensão (normas NEMA e IEC)
- Trifásicos de 2, 4 ou 6 pólos até 40 MW, em média e alta tensão (normas NEMA e IEC)
- IP23 especiais, monofásicos, à prova de explosões, de anel deslizante, ferro fundido, de 0,55 kW a 40 MW, 8 pólos

A OMEC está buscando importadores, distribuidores e agentes para o mercado brasileiro



**verum bv**  
combinatie van metaalbedrijven



Albert Husken  
Manager



Jan Smits  
Manager

## Verum

Nijverheidsweg 9  
NL-1851 NW Heiloo  
P.O. Box 42  
NL-1850 AA Heiloo  
Verum BV  
P +31 (0)72 533 4544  
F +31 (0)72 533 6855  
E [info@verum.nl](mailto:info@verum.nl)  
[www.verum.nl](http://www.verum.nl)  
[www.verumplaza.nl](http://www.verumplaza.nl)

Verum has over 46 years of experience as a collective purchasing office for approximately 150 production companies active in the metallurgical industry in The Netherlands.

Verum has contracts with 130 suppliers for the supply of raw materials, commodities and services from more than 60 product groups. Our companies can use the Verum negotiated competitive purchasing and conditions.

The companies, making use of the services offered by Verum, are all members by shares of the company. This creates high involvement of all the participating companies, subsequently providing an efficient collaboration and exchange of information throughout the organization.

This type of collaboration provides many advantages due to the combined knowledge and purchasing power:

- Better rates and conditions
- Sharing of knowledge and experience
- Efficiency in procurement and cost reduction
- Continuously up-to-date market information

---

**A Verum tem mais de 46 anos de experiência como escritório de compras coletivas para aproximadamente 150 empresas de produção, ativas no setor metalúrgico na Holanda.**

A Verum tem contratos com 130 fornecedores para o fornecimento de matérias-primas, commodities e serviços de mais de 60 grupos de produtos.

Nossas empresas podem usar as compras competitivas negociadas e as condições da Verum.

As empresas, utilizando-se dos serviços oferecidos pela Verum, são todas membros por meio de ações da companhia. Isso cria um alto envolvimento de todas as empresas participantes, proporcionando em seguida uma colaboração e troca de informações eficientes por toda a organização.

Esse tipo de colaboração proporciona muitas vantagens devido ao conhecimento e poder de compra combinados:

- Melhores taxas e condições
- Compartilhamento de conhecimentos e experiências
- Eficiência em compras e redução de custos
- Informações do mercado atualizadas continuamente



Peter Coremans  
General Manager



Paul Hoekstra  
Customer Care manager

## WEMO

Larenweg 38  
NL-5234 KA 's-Hertogenbosch  
P.O. Box 3391  
NL-5203 DJ 's-Hertogenbosch  
P +31 (0)73 640 7640  
F +31 (0)73 643 0116  
M +31 (0)6 5117 8158  
E pcoremans@wemo.nl  
www.wemo.nl

**WEMO** custom-designed machines for sheet metal: high & flexible output. WEMO develop, build and install customized machines for punching, bending and forming of blanks as well as coiled material.

In 2014 WEMO celebrates her 50 years anniversary and based on this long experience. WEMO is a market leader for punching, bending, forming and joining. WEMO is situated in 's-Hertogenbosch, the Netherlands.

Machines from WEMO are sold worldwide through our WEMO representatives and can be found throughout the world in several branches such as:

- Domestic appliances
- Lighting
- Steel furniture
- Heating
- Building
- Shop and warehouse equipment
- Automotive
- Electrical
- Special machines for every application

WEMO has developed standard modules that can be adapted to your products. Through this concept we can interpret our customer's specific wishes without dedicated customization.

WEMO, where productivity meets flexibility

---

Máquinas de projeto personalizado da WEMO para metal em folha: produção elevada e flexível

A WEMO desenvolve, constrói e instala máquinas personalizadas para perfuração, flexão e formação de peças brutas, assim como material helicoidal.

Em 2014, a WEMO comemora seu aniversário de 50 anos e, com base nessa longa experiência, a WEMO é líder do mercado de perfuração, flexão, formação e união.

A WEMO está situada em 's-Hertogenbosch, Holanda. As máquinas da WEMO são vendidas em todo o mundo por meio de nossos representantes e podem ser encontradas em várias áreas, como:

- Aparelhos domésticos
- Iluminação
- Móveis de aço
- Aquecimento
- Construção
- Equipamentos para lojas e armazéns
- Automotivo
- Elétrico

### Máquinas especiais para cada aplicação

A WEMO desenvolveu módulos padrão, que podem ser adaptados a seus produtos. Por meio desse conceito, podemos interpretar os desejos específicos de nossos clientes sem uma personalização dedicada.

WEMO, onde a produtividade encontra a flexibilidade



**Science & Technology and  
Higher Education**

**Ciência e Tecnologia e  
Ensino Superior**



Ministry of Education, Culture and Science



**Ronald Minnée**

Deputy Director-General of Higher and Vocational Education, Science and Emancipation

## Ministry of Education, Culture and Science

P.O. Box 16375  
NL-2500 BJ The Hague  
P +31 70 - 412 3717  
E [r.minnee@minocw.nl](mailto:r.minnee@minocw.nl)  
[www.government.nl/ministries/ocw](http://www.government.nl/ministries/ocw)

### Ministry of Education, Culture and Science

The Ministry of Education, Culture and Science works to create a smart, skilled and creative environment in the Netherlands. Its mission is to ensure that everyone gets a good education and is prepared for responsibility and independence. The Ministry also wants people to enjoy the arts, and aims to create the right conditions for teachers, artists and researchers to do their work.

Our mission is to ensure a knowledgeable, skilled and cultured country.

#### The Ministry has the following objectives:

- To ensure that everyone gets a good education
- To ensure that everyone is prepared for personal independence and responsibility
- To ensure that everyone has the opportunity to experience and enjoy culture
- To ensure that teachers, artists and scientists are able to carry out their work

---

### Ministério da Educação, Cultura e Ciência

O Ministério da Educação, Cultura e Ciência trabalha para criar um ambiente inteligente, qualificado e criativo na Holanda. Sua missão é assegurar que todos tenham uma boa educação e estejam preparados para ter responsabilidade e independência. O Ministério também quer que as pessoas apreciem a arte, e busca criar as condições certas para que professores, artistas e pesquisadores realizem seu trabalho.

Nossa missão é assegurar um país instruído, qualificado e com cultura.

#### O Ministério tem os seguintes objetivos:

- Assegurar que todos tenham uma boa educação
- Assegurar que todos estejam preparados para a independência e responsabilidade pessoais
- Assegurar que todos tenham a oportunidade de experimentar e apreciar a cultura
- Assegurar que professores, artistas e cientistas possam realizar seu trabalho



Theo Groothuizen  
Counsellor for Science and Technology

**NL Agency**, part of the Ministry of Economic Affairs, Agriculture and Innovation of the Netherlands has stationed Innovation Attaches in embassies in 14 technologically advanced countries all over the world, including Brazil. These attaches in the Netherlands Offices for Science & Technology (NOST) stimulate technological cooperation, build and maintain Science & Technology (S&T) networks, answer questions and collect information about science, technology and innovation for the Dutch government, Dutch companies, universities and knowledge institutes.

The NOST Office in Brazil has its main department at the Consulate General in São Paulo and a representative department at the Dutch Embassy in Brasília.

Many of the activities by the S&T department focus on execution of the bilateral agreement between the Netherlands and Brazil and building relations, as well as on an increasing mutual interest in collaboration in the area of innovation, science and R&D. The department reports on R&D trends in Brazil, facilitates incoming and outgoing missions and organizes special S&T related events and expert meetings.

---

**A Agência NL**, um departamento do Ministério da Economia, Agricultura e Inovação do Reino dos Países Baixos, dispõe de uma rede internacional de Adidos em Inovação, baseados em 14 países tecnologicamente avançados, incluindo o Brasil.

Nos Escritórios Neerlandeses para Ciência e Tecnologia (NOST), os adidos estimulam a cooperação tecnológica, constroem e mantem redes de contatos, respondem questões e coletam informações sobre ciência, tecnologia e inovação para o governo holandês, empresas, universidades e institutos de conhecimento.

O NOST do Brasil encontra-se localizado no Consulado Geral em São Paulo e na Embaixada em Brasília.

Muitas das atividades, realizadas pelo departamento de Ciência e Tecnologia, focam-se na execução do Acordo Bilateral e na construção de relações entre os Países Baixos e o Brasil, bem como, no crescimento do interesse mútuo na colaboração na área da inovação, ciência, pesquisa e desenvolvimento.

O departamento reporta sobre as tendências de P & D no Brasil, facilita missões de entrada e de saída, organiza eventos especiais na área da C & T e reuniões entre especialistas.

## Consulate-General of the Netherlands

Av. Brigadeiro Faria Lima 1779  
3rd Fl. 01452-001 São Paulo  
P +55 11 3811 3307  
M +55 11 8292 1184  
E [theo.groothuizen@minbuza.nl](mailto:theo.groothuizen@minbuza.nl)



**Peter Nieuwenhuizen**  
Director Future-proof Supply Chains

### **Akzo Nobel Head Office**

Strawinskylaan 2555  
NL-1077 ZZ Amsterdam  
P +31 (0)20 502 7555  
E [info@akzonobel.com](mailto:info@akzonobel.com)  
[www.akzonobel.com/](http://www.akzonobel.com/)

### **AkzoNobel Decorative Paints Latin America**

Rodovia Raposo Tavares  
km 18,5 S/N Bloco 51  
Jardim Arpoador  
CEP 05577 300  
São Paulo - SP - Brasil  
P +55 11 2109 1100  
F +55 11 2109 1132  
[www.akzonobel.com/br](http://www.akzonobel.com/br)

## **Delivering Tomorrow's Answers Today™**

AkzoNobel is the largest global paint and coatings company and a major producer of specialty chemicals.

We supply industries and consumers worldwide with innovative products and are passionate about developing sustainable answers for our customers. Our portfolio includes well known brands such as Dulux, Sikkens, International and Eka.

Headquartered in Amsterdam, the Netherlands, we are consistently ranked as one of the leaders in the area of sustainability. With operations in more than 80 countries, our 55,000 people around the world are committed to excellence and delivering Tomorrow's Answers Today™.

---

## **Olhando mais de perto, enxergando mais longe**

A AkzoNobel é a maior companhia global de tintas e revestimentos e um dos principais produtores de especialidades químicas.

Fornecemos às indústrias e aos consumidores em todo o mundo produtos inovadores e temos uma verdadeira paixão pelo desenvolvimento de soluções sustentáveis para os nossos clientes. Nosso portfolio inclui marcas de renome, como Dulux, Sikkens, International and Eka.

Baseada em Amsterdam, Holanda, somos uma das empresas da "Global Fortune 500", constantemente classificada como uma das líderes dos índices de Sustentabilidade do "Dow Jones".

Operando em mais de 80 países, nossos 55.000 funcionários em todo o mundo estão comprometidos com a excelência e com a descoberta de respostas para questões futuras já no presente: 'Tomorrow's Answers Today' ©.



Gerhard Muggen  
Managing Director

**BTG-BTL** wants to contribute to a cleaner energy supply by substituting fossil fuels with fuels from renewable sources. This will be done through the delivery and deployment of our pyrolysis technology for converting biomass and organic residues into pyrolysis oil in an environmentally, socially and economically sustainable manner. World-wide BTG-BTL is seen as one of the leaders in pyrolysis technology. Pyrolysis technology is a second generation bio-fuel technology as the feedstock is derived from non-food resources.

Pyrolysis liquids can be stored, traded, transported and applied universally, just like mineral oil. Pyrolysis allows the decoupling of biofuel production and its actual use.

Current applications for pyrolysis liquids include combustion in boilers and gas turbines and gasification. In the years to come new applications will be developed, allowing the use of upgraded pyrolysis liquids as transport fuels or as the feedstock for a bio refinery.

---

**A BTG-BTL deseja contribuir para um fornecimento de energia mais limpo, por meio da substituição de combustíveis fósseis por combustíveis de fontes renováveis. Isso será feito por meio do fornecimento e implementação de nossa tecnologia de pirólise para a conversão de biomassa e resíduos orgânicos em óleo de pirólise, de uma forma ambiental, social e economicamente sustentável. Em todo o mundo, a BTG-BTL é vista como uma das líderes em tecnologia de pirólise. A tecnologia de pirólise é um tecnologia de biocombustíveis de segunda geração, já que a matéria-prima é derivada de recursos não alimentares.**

Os líquidos de pirólise podem ser armazenados, negociados, transportados e aplicados universalmente, exatamente como óleo mineral. A pirólise permite o desacoplamento da produção de biocombustíveis e seu uso real. Suas aplicações atuais para líquidos de pirólise incluem combustão em caldeiras e turbinas a gás, e gaseificação. Nos próximos anos, serão desenvolvidas novas aplicações, permitindo o uso de líquidos de pirólise aprimorados como combustíveis para transportes ou como matéria-prima para uma biorefinaria.

### **BTG Bioliquids**

Josink Esweg 34  
NL-7545 PN Enschede  
P.O. Box 835  
NL-7500 AV Enschede  
P +31 (0)53 486 2287  
M +31 (0)6 2073 9802  
E gerhard.muggen@  
btg-btl.com  
www.btg-btl.com



Carl Schultz.  
Business Development Manager

## Paques

T. de Boerstraat 24  
NL-8561 EL Balk  
P.O. Box 52  
NL-8560 AB Balk  
P +31 (0)514 608 500  
F +31 (0)514 603 342  
E [info@paques.nl](mailto:info@paques.nl)  
[www.paques.nl](http://www.paques.nl)

**Paques** helps companies and municipalities contribute to the major challenges of today: to reduce their water and carbon footprints and reclaim valuable resources. Paques does this by developing anaerobic water purification systems that produce energy from industrial wastewater, whilst purifying the water and facilitating water reuse. The biogas produced in the purifying process is a source of green energy, a field of emerging interest worldwide.

Since the introduction of Paques' first BIOPAQ® reactor in 1982, close cooperation with its partners has resulted in an extensive portfolio for integrated water and gas treatment. All systems are designed and installed to fit the customer's specific needs, either integrated with existing treatment systems or as stand-alone solutions.

Paques' technologies have proven to be cost-effective and reliable: more than 1,600 installations have been installed worldwide. Paques has built up an extensive international network in more than 40 countries and professional partners/licensees ensuring that our knowledge and technology are available internationally.

Paques is world market leader in the field of anaerobic purification plants. With BIOPAQ® technology, bacteria convert organic pollutants in industrial wastewater into biogas, which can be reused as (green) energy. In this way, effluent discharge costs are reduced and at the same time green energy is produced.

---

**A Paques** ajuda empresas e municípios a contribuir para os principais desafios de hoje: reduzir suas pegadas de água e de carbono e recuperar recursos valiosos. A Paques realiza isso desenvolvendo sistemas de purificação de água anaeróbicos, que produzem energia a partir de água residual industrial, enquanto purifica a água e facilita sua reutilização. O biogás produzido no processo de purificação é uma fonte de energia verde, uma área de crescente interesse em todo o mundo. Desde o lançamento do primeiro reator BIOPAQ® da Paques, em 1982, uma estreita cooperação com seus parceiros resultou em um extenso portfólio de tratamento integrado de água e gás. Todos os sistemas são projetados e instalados de acordo com as necessidades específicas do cliente, seja integrados com sistemas de tratamento existentes ou como soluções autônomas. As tecnologias da Paques demonstraram ser econômicas e confiáveis: mais de 1.600 instalações foram concluídas em todo o mundo. A Paques formou uma extensa rede internacional em mais de 40 países e parceiros/licenciados profissionais, assegurando que nosso conhecimento e tecnologia estejam disponíveis internacionalmente.

A Paques é a líder mundial na área de usinas de purificação anaeróbica. Com a tecnologia BIOPAQ®, as bactérias convertem os poluentes orgânicos existentes na água residual industrial em biogás, que pode ser reutilizado como energia (verde). Dessa forma, os custos de descarga de efluentes são reduzidos e, ao mesmo tempo, energia verde é produzida.



**Fabrizio Rampinelli**  
President / CEO

## **Purac**

Arkelsedijk 46  
NL-4206 AC Gorinchem  
P.O. Box 21  
NL-4200 AA Gorinchem  
P +31 (0)183 695 683  
F +31 (0)183 695 602  
E [pnl@purac.com](mailto:pnl@purac.com)  
[www.purac.com](http://www.purac.com)

## **Purac contributes to a biobased economy**

The world is looking for sustainable solutions based on renewable resources. Purac is a leading company in food preservation, biobased chemicals and lactic acid based bioplastics. It is the world-wide market leader in lactic acid, lactic acid derivatives and lactides.

Purac has been producing biobased products for eighty years and during this period it has gathered an in-depth knowledge of the fermentation production process and resulting end-products with a main focus on lactic acid. Based on this Purac has developed and produced a wide range of solutions. The lactic acid and derivatives produced by the company are used for food preservation and biobased chemicals.

Purac was founded in 1931 and is a part of CSM. With five production units worldwide, a global network of sales offices, local application centers and around 1,100 highly trained employees, Purac has a global footprint.

For more information: [www.purac.com](http://www.purac.com)

---

## **A Purac contribui para uma bioeconomia**

O mundo está procurando soluções sustentáveis baseadas em recursos renováveis. A Purac é uma importante empresa nas áreas de preservação de alimentos, produtos químicos biológicos e bioplásticos à base de ácido láctico. Ela é a líder do mercado mundial de ácido láctico, derivados de ácido láctico e lactídeos.

A Purac fabrica bioprodutos há 80 anos e, durante esse período, acumulou um profundo conhecimento do processo de produção por fermentação e dos produtos finais resultantes, com foco principal em ácido láctico. Com base nisso, a Purac desenvolveu e produziu uma ampla variedade de soluções. O ácido láctico e seus derivados produzidos pela empresa são usados para preservação de alimentos e produtos químicos biológicos.

A Purac foi fundada em 1931 e faz parte da CSM. Com cinco unidades de produção em todo o mundo, uma rede global de escritórios de vendas, centros de aplicações locais e cerca de 1.100 funcionários altamente treinados, a Purac tem uma presença global.

Para obter mais informações: [www.purac.com](http://www.purac.com)



Ida Haisma  
Director of Innovation

TNO is an independent research organization whose expertise and research make an important contribution to the competitiveness of companies and organizations, to the economy and to the quality of society as a whole. Innovation with purpose is what TNO stands for. We develop knowledge for practical application. To create new products that make life more pleasant and valuable and help companies innovate. To find creative answers to the questions posed by society.

Ida Haisma is acting Director of innovation, Safety and Security at TNO. Within this sector it is TNO's aim to develop innovative concepts for surveillance, enforcement and detection, whereby maximum cost-effective results in surveillance and detection can be achieved by delineating environment, time and resources. TNO wants to implement this together with partners. To this end TNO is looking for faster, more specific actions for enforcement, detection and assistance, better prevention of incidents by building up an information position, lower deployment of professionals through citizen participation and supporting technology, and acceleration of the development cycle for surveillance systems.

---

**A TNO é uma organização independente de pesquisa cujo conhecimento especializado e pesquisa proporcionam uma importante contribuição para a competitividade de empresas e organizações, para a economia e para a qualidade da sociedade como um todo. Inovação com objetivo é a essência da TNO. Desenvolvemos conhecimento para aplicações práticas. Para criar novos produtos que tornam a vida mais agradável e valiosa, e para ajudar as empresas a inovar. Para encontrar respostas criativas para as perguntas feitas pela sociedade.**

Ida Haisma é Diretor Interino de Inovação e Segurança da TNO. Dentro desse setor, o objetivo da TNO é desenvolver conceitos inovadores para vigilância, segurança e detecção, por meio dos quais pode-se atingir resultados com a máxima economia em vigilância e detecção, delineando-se o ambiente, tempo e recursos. A TNO busca implementar isso juntamente com seus parceiros. Para isso, a TNO está procurando ações mais rápidas e específicas para segurança, detecção e ajuda, melhor prevenção de incidentes ao criar uma posição baseada em informações, menor utilização de profissionais por meio da participação dos cidadãos e de tecnologia de apoio, e aceleração do ciclo de desenvolvimento para sistemas de vigilância.

**TNO**

Oude Waalsdorperweg 63  
NL-2597 AK The Hague  
P +31 (0)88 866 4529  
E [ida.haisma@tno.nl](mailto:ida.haisma@tno.nl)  
[www.tno.nl](http://www.tno.nl)





Source: Nuon | Jorrit Lousberg

Pioneers in international business





**Jet Bussemaker**

Rector HvA and member of the Board  
UvA-HvA

**Amsterdam University  
of Applied Sciences**

Spui 21  
NL-1012 WX Amsterdam  
P.O. box 1025  
NL-1000 BA Amsterdam  
P +31 (0)20 525 2127  
E [j.bussemaker@uva.nl](mailto:j.bussemaker@uva.nl)

**Amsterdam University of Applied Sciences**

With 46,000 students, 3,300 employees and more than 80 Bachelors and Masters programmes the Amsterdam University of Applied Sciences reflects the diversity of the cosmopolitan city of Amsterdam. It prepares students for careers in a metropolitan, multicultural and innovative environment. Teaching and research are conducted across seven schools: Design and Communication, Economics and Management, Education, Health Professions, Social Work and Law, Sports and Nutrition, and Technology. Professional programmes are offered in applied arts and sciences that prepare students for specific careers. The goal is both improvement and innovation of professional practice. As part of the research programmes, professors work together with lecturers, students and external researchers to operationalize research within the specific discipline. The cooperation with the University of Amsterdam is particularly valuable for these purposes. The Amsterdam University of Applied Sciences has a joint Executive Board with the University of Amsterdam.

---

**Universidade de Ciências Aplicadas de Amsterdam**  
(Hogeschool van Amsterdam)

Com 46.000 estudantes, 3.300 funcionários e mais de 80 programas de bacharelado e mestrado, a Universidade de Ciências Aplicadas de Amsterdam reflete a diversidade da cosmopolita cidade de Amsterdam. Ela prepara os estudantes para seguir suas carreiras em um ambiente metropolitano, multicultural e inovador. O ensino e a pesquisa são realizados em sete escolas: Design e Comunicação, Economia e Administração, Educação, Profissões de Saúde, Serviço Social e Direito, Esportes e Nutrição, e Tecnologia. São oferecidos programas profissionais em artes e ciências aplicadas, que preparam os estudantes para carreiras específicas. O objetivo é tanto a melhoria quanto a inovação da prática profissional. Como parte dos programas de pesquisa, os professores trabalham em conjunto com palestrantes, estudantes e pesquisadores externos, para operacionalizar a pesquisa dentro da disciplina específica. A cooperação com a Universidade de Amsterdam é particularmente valiosa para esses objetivos. A Universidade de Ciências Aplicadas de Amsterdam possui um Conselho Diretivo conjunto com a Universidade de Amsterdam.



Paul Rupp  
Chairman of the Executive board

**Avans University of Applied Sciences**

Prof. Cobbenhagenlaan 13  
NL-5037 DA Tilburg  
P +31 (0)13 595 8173  
E [pla.rupp@avans.nl](mailto:pla.rupp@avans.nl)  
[www.avans.nl](http://www.avans.nl)

**Avans University of Applied Sciences** is the number one ranking, multi stream institution of higher education of its kind in The Netherlands. We offers 26.000 students, 56 (all accredited), high quality professional education programs at bachelors and masters level and applied research. 2250 staff guarantee great quality of education in all areas: business, economy & management, engineering, welfare, health, ICT, art & design, law and education. 24 centers of expertise cooperate with external and industrial professional partners in research.

Based on passion and commitment, Avans aims for the quality higher education. We develop talent by helping future graduates to become highly qualified professionals, who continuously further develop themselves and their profession. They are conscious of their social responsibility. Also in a global perspective. Avans contributes towards social, cultural and economic developments in the region by acting as a sustainable partner for regional companies and authorities.

With a focus on an internationalized curriculum, we offer a broad range of Bachelors and Masters study programs, with some English-taught degree programs and many more English taught semester with an international class room. As a knowledge institute we are active in developing, sharing and generating knowledge. Avans advocates entrepreneurship. Being in the front league of Dutch higher education, we always aim for quality and continuously innovate.

For more information, check: [www.studyatavans.com](http://www.studyatavans.com)

---

**A Universidade de Ciências Aplicadas de Avans** é a instituição de ensino superior número um de seu tipo na Holanda. Oferecemos a nossos 26.000 estudantes 56 programas de educação profissional (todos reconhecidos) de alta qualidade em níveis de bacharelado e mestrado e pesquisa aplicada. Nossos 2.250 funcionários asseguram uma excelente qualidade de educação em todas as áreas: negócios, economia e administração, engenharia, bem-estar, saúde, TIC, artes e design, direito e educação. 24 centros de conhecimento especializado cooperam com parceiros externos e profissionais da indústria em pesquisa.

Com base na paixão e no comprometimento, a Avans busca um ensino superior de qualidade. Desenvolvemos talentos ajudando os futuros formandos a se tornarem profissionais altamente qualificados, que continuem a desenvolver a si mesmos e à sua profissão. Eles são conscientes de sua responsabilidade social. Também em uma perspectiva global. A Avans contribui para realizações sociais, culturais e econômicas na região, agindo como um parceiro sustentável para empresas e autoridades regionais.

Com foco em um currículo internacionalizado, oferecemos uma ampla variedade de programas de estudo em níveis de bacharelado e mestrado, com alguns programas de graduação ministrados em inglês, e muitos outros semestres em inglês em uma turma internacional. Como um instituto de conhecimento, somos ativos no desenvolvimento, compartilhamento e geração de conhecimento. A Avans defende o empreendedorismo. Estando na linha de frente do ensino superior holandês, sempre buscamos qualidade e inovação contínua.

Para obter mais informações, veja o site: [www.studyatavans.com](http://www.studyatavans.com)



Dirk Jan van den Berg  
President Delft University of  
Technology

## Delft University of Technology

Gebouw 34a  
Cornelis Drebbelweg 9  
NL-2628 CM Delft  
P.O Box 5  
NL-2600 AA Delft  
P +31 (0)15 278 5940  
F +31 (0)15 278 1622  
E [secretariaat-vc-cvb@  
tudelft.nl](mailto:secretariaat-vc-cvb@tudelft.nl)  
[www.tudelft.nl](http://www.tudelft.nl)

**Delft University of Technology** is the oldest, largest, and most comprehensive technical university in the Netherlands. Ranked among the top universities of technology in the world TU Delft's excellent research and education standards are backed by outstanding facilities, research institutes and research schools.

TU Delft recognizes valorisation of knowledge as an important part of its strategy and maintains close links with (inter)national industry, a strategic alliance beneficial for the relevance of its research, academic programmes and career prospects for its graduates. The university has partnerships with more than thirty leading universities all over the world, enabling students and researchers to increase their international experience through cooperation and exchange.

Health, energy, environment, infrastructures and mobility are today's major social issues. Finding the right solutions is vital to our prosperity and welfare, and also affords promising economic opportunities. TU Delft acts as an expert partner for companies and government agencies working on these issues.

---

**A Universidade de Tecnologia de Delft** é a mais antigo, maior e mais abrangente universidade técnica da Holanda. Classificada entre as melhores universidades de tecnologia do mundo, os excelentes padrões de pesquisa e educação da UT de Delft são apoiados por excelentes instalações, institutos de pesquisa e escolas de pesquisa.

A UT de Delft reconhece a valorização do conhecimento como uma importante parte de sua estratégia e mantém vínculos estreitos com a indústria (inter)nacional, uma aliança estratégica benéfica para a relevância de sua pesquisa, programas acadêmicos e perspectivas de carreira para seus formandos. A universidade possui parcerias com mais de trinta importantes universidades em todo o mundo, possibilitando aos estudantes e pesquisadores aumentar sua experiência internacional por meio de cooperação e intercâmbio.

Saúde, energia, meio ambiente, infraestrutura e mobilidade são as principais questões sociais atualmente. Encontrar as soluções corretas é vital para nossa prosperidade e bem-estar, e também possibilita oportunidades econômicas promissoras. A UT de Delft age como um parceiro especialista para empresas e órgãos do governo que lidam com essas questões.



**Arno Peels**  
President of the Executive Board



**Karen Ali**  
Director International Relations

## Eindhoven University of Technology

Den Dolech 2  
NL-5612 AZ Eindhoven  
P.O. Box 513  
NL-5600 MB Eindhoven  
P +31 (0)40 247 5177  
F +31 (0)40 244 1692  
E [k.s.ali@tue.nl](mailto:k.s.ali@tue.nl)  
[www.tue.nl/en/](http://www.tue.nl/en/)

## Eindhoven University of Technology (TU/e) 'for people oriented technology'

Eindhoven University of Technology (TU/e) is an internationally renowned research university specialized in engineering, science & technology.

TU/e is situated in the Brainport Eindhoven region, a top technology breeding ground for innovation, home to world-class businesses, knowledge institutes and research institutions. TU/e is therefore unique in its strong interaction with the surrounding high tech industry. Illustrative is TU/e's No. 1 position for academic publications jointly with the private sector, and the two-year 'Professional Doctorate' program in which post-graduate students combine advanced university courses with innovative research assigned by industry. Also in its international relations TU/e develops joint partnerships with international partner universities and high tech industry.

TU/e 's aim is to contribute to solve the problems that the world faces in particularly within the fields of Energy, Health and Smart Mobility and to educate engineers that will play an important role in societal development.

---

## Universidade de Tecnologia de Eindhoven (TU/e) "para tecnologia voltada para pessoas"

A Universidade de Tecnologia de Eindhoven (TU/e) é uma universidade de pesquisa de fama internacional, especializada em engenharia, ciências e tecnologia.

A TU/e está situada na região de Brainport de Eindhoven, um local de desenvolvimento de inovação em alta tecnologia, sede de empresas de nível mundial, institutos de conhecimento e instituições de pesquisa. Portanto, a TU/e é incomparável em sua forte interação com o setor de alta tecnologia nas redondezas. Um fato que ilustra isso é a posição nº 1 da TU/e em publicações acadêmicas conjuntamente com o setor privado, e o programa de dois anos "Doutorado Profissional", no qual estudantes de pós-graduação combinam cursos universitários avançados com pesquisa inovadora designada pela indústria. Também em suas relações internacionais a TU/e desenvolve parcerias conjuntas com universidades parceiras internacionais e o setor de alta tecnologia.

O objetivo da TU/e é contribuir para resolver os problemas que o mundo enfrenta, particularmente nos campos de energia, saúde e mobilidade inteligente, e educar os engenheiros que desempenharão um importante papel no desenvolvimento da sociedade.



**Pauline van der Meer Mohr**  
President Executive Board Erasmus  
Universiteit Rotterdam

## Erasmus University Rotterdam

Burg. Oudlaan 50  
NL-3062 PA Rotterdam  
P.O. Box 1738  
NL-3000 DR Rotterdam  
P +31 (0)10 408 2246  
F +31 (0)10 408 9002  
[www.eur.nl/english](http://www.eur.nl/english)

**The Erasmus University Rotterdam (EUR)** is a relatively specialised research university with a pronounced social orientation in its education and research. Academics and students at our institution endeavour to find answers to global social challenges in the fields of wealth, health, governance and culture, drawing inspiration from the metropolis in which it is situated.

EUR – founded in 1913 by Rotterdam business men – has 7 faculties or schools and a number of institutes.

- Erasmus School of Economics (ESE)
  - Rotterdam School of Management, Erasmus University (RSM)
  - Erasmus University Medical Centre (Erasmus MC)
  - Erasmus School of Law (ESL)
  - Faculty of Social Sciences
  - Erasmus School of History, Culture and Communication (ESHCC)
  - Faculty of Philosophy
- 
- Institute of Health Policy & Management (iBMG)
  - International Institute of Social Studies (ISS)

---

**A Erasmus University Rotterdam (EUR)** é uma universidade de pesquisa relativamente especializada, com uma acentuada orientação social em sua educação e pesquisa. Os corpos docente e discente de nossa instituição se esforçam para encontrar respostas para os desafios sociais globais nas áreas de riqueza, saúde, governança e cultura, obtendo inspiração da metrópole na qual estão situados.

A EUR (fundada em 1913 por homens de negócios de Rotterdam) possui sete faculdades ou escolas e vários institutos.

- Faculdade de Economia Erasmus (ESE)
  - Faculdade de Administração de Rotterdam, Erasmus University (RSM)
  - Centro Médico da Erasmus University (Erasmus MC)
  - Faculdade de Direito Erasmus (ESL)
  - Faculdade de Ciências Sociais
  - Faculdade de História, Cultura e Comunicação Erasmus (ESHCC)
  - Faculdade de Filosofia
- 
- Instituto de Política e Gestão de Saúde (iBMG)
  - Instituto Internacional de Estudos Sociais (ISS)



**M.S. Menendez**  
Vic-President for Academic and  
International Affairs  
Executive Board Member

**The Hague University  
of Applied Sciences**  
Johanna Westerdijkplein 75  
NL-2521 EN The Hague  
P.O. Box 13336  
NL-2501 EH The Hague  
P +31 (0)70 445 8802  
F +31 (0)70 445 8805  
E [m.s.menendez@hhs.nl](mailto:m.s.menendez@hhs.nl)  
[www.dehaagsehogeschool.nl](http://www.dehaagsehogeschool.nl)

**The Hague University of Applied Sciences** offers 53 bachelors and 8 masters programs ranging from information technology to law and business -- supported by 24 centers of applied research. Located in The Hague, the government capital of the Netherlands and the international city of justice and law, the school has 22.000 students from more than 146 countries.

Core to the identity of the university and underlying its academic activities are three key values: a stable and stimulating learning environment, an international orientation and serving as partner for innovation.

**As an institution, we seek to excel in:**

- Global entrepreneurship and innovation
- Good governance for a safe world
- Quality of life: technology for health

The university's practical orientation reflects what is happening in the world of work. Mixing theory with practice, we require all students to follow an internship to develop skills and competencies such as teamwork and problem solving needed to succeed in their careers. Our graduates are well prepared for their future and contribute fully to society. True world citizens.

---

**A Universidade de Ciências Aplicadas de Haia** oferece 53 programas de bacharelado e 8 de mestrado, variando de tecnologia da informação a direito e administração -- com o suporte de 24 centros de pesquisa aplicada. Localizada em Haia, a capital do governo da Holanda e a cidade internacional da justiça e da lei, a escola possui 22.000 estudantes de mais de 146 países.

Há três valores fundamentais para a identidade da universidade e essenciais às suas atividades acadêmicas: um ambiente de aprendizado estável e estimulante, uma orientação internacional e atuar como um parceiro em inovação. Como instituição, buscamos a excelência em:

- Empreendedorismo e inovação globais
- Boa governança para um mundo seguro
- Qualidade de vida: tecnologia para a saúde

A orientação prática da universidade reflete o que está acontecendo no mundo do trabalho. Combinando teoria e prática, exigimos que todos os estudantes façam um estágio para desenvolver habilidades e competências como trabalho em equipe e solução de problemas, necessárias para ter sucesso em suas carreiras. Nossos formandos estão bem preparados para seu futuro e contribuem de forma integral para a sociedade. Verdadeiros cidadãos do mundo.



**M. Paul**  
President



**T.K. Ramahi**  
Project Leader Brazil

## **Maastricht University**

Minderbroedersberg 4-6  
Room 2.036  
NL-6211 LK Maastricht  
P.O. Box 616  
NL-6200 MD Maastricht  
P +31 (0)43 388 2095  
F +31 (0)43 3884861  
M +31 (0)6 4670 5107

**Maastricht University (UM)**, the most international university in the Netherlands, stands out for its innovative approach to learning and international outlook. All our English taught, Europe-focused and internationally oriented programmes are designed to bring out the best in our students. Problem-Based Learning (PBL) clearly illustrates the university's innovative character. This educational model has been at the core of Maastricht University ever since it was founded in 1976. UM is the only university that applies this effective and successful system in all its programmes. Our graduates' achievements demonstrate that PBL is effective. They are assertive, independent and expert professionals, skillful in analyzing complex issues, collecting and structuring information, working in international teams and creating and presenting ideas. Maastricht University is highly placed in both national and international rankings. In the QS World University Ranking UM ranks #109 worldwide. In THE 100 under 50 UM ranks #19 and in QS top 50 under 50 UM ranks # 8. [www.maastrichtuniversity.nl](http://www.maastrichtuniversity.nl)

**A Universidade de Maastricht (UM)**, a universidade mais internacional da Holanda, se destaca por sua abordagem inovadora para o aprendizado e sua perspectiva internacional. Todos os nossos programas voltados para a Europa e o restante do mundo, ministrados em inglês, foram criados para obter o melhor de nossos alunos. A Aprendizagem Baseada em Problemas (Problem-Based Learning - PBL) ilustra claramente o caráter inovador da universidade. Esse modelo educacional está na base da Universidade de Maastricht desde que ela foi fundada, em 1976. A UM é a única universidade que aplica esse sistema eficaz e bem-sucedido em todos os seus programas. As realizações de nossos graduados demonstram que o modelo PBL é eficaz. Eles são profissionais enérgicos, independentes e especialistas, habilidosos na análise de questões complexas, coletando e estruturando informações, trabalhando em equipes internacionais e criando e apresentando ideias. A universidade de Maastricht tem uma classificação elevada em tanto em rankings nacionais quanto internacionais. No QS World University Ranking, a UM é a 109ª classificada em todo o mundo. No THE 100 under 50, a UM está na 19ª posição, e no QS top 50 under 50, a UM está na 8ª posição. [www.maastrichtuniversity.nl](http://www.maastrichtuniversity.nl)





**Louise Vet**

Professor in Evolutionary Ecology /  
Director Netherlands Institute of  
Ecology

### **NIOO-KNAW**

Droevendaalsesteeg 10  
NL-6708 PB Wageningen  
P.O. Box 50  
NL-6700 AB Wageningen  
P +31 (0)317 473 400  
M +31 (0)6 1288 2710  
E [l.vet@nioo.knaw.nl](mailto:l.vet@nioo.knaw.nl)  
[www.nioo.knaw.nl](http://www.nioo.knaw.nl)  
[www.nioo.knaw.nl/users/lvet](http://www.nioo.knaw.nl/users/lvet)

**The Netherlands Institute of Ecology (NIOO)** is one of four life science research institutes of the Royal Netherlands Academy of Arts and Sciences (KNAW). The NIOO conducts basic and strategic ecological research on animal, plant and microbial ecology in terrestrial and aquatic environments. NIOO's knowledge is being made available for both the academic world and society, e.g. to conserve or restore nature, to mitigate or adapt to global change, to design more sustainable agro-ecosystems, to explore possibilities for a sustainable bio-based economy, to enhance effective water management or to develop new products or services. Society is changing rapidly due to accelerated population growth, urbanization and a global economy. These developments all feed the growing demand for economic and societal valorisation of ecological research. While preserving our valuable focus on basic research we increasingly participate in research consortia and private initiatives that connect basic and strategic ecological research to application by end users.

**O Instituto Holandês de Ecology (NIOO)** é um dos quatro institutos de pesquisa da Academia Real de Ciências e Artes Holandesa (KNAW). O NIOO conduz pesquisas fundamentais e estratégicas em ecologia de plantas, animais e microorganismos, tanto de ambientes terrestres como aquáticos. O conhecimento gerado no NIOO é tanto para a área acadêmica bem como para a sociedade em geral, como exemplos, pesquisas que envolvem conservação e restauração da natureza, prevenção e adaptação às mudanças climáticas, estratégias de desenvolvimento agro-ambiental sustentável, potencial de exploração de uma bio-economia sustentável, gestão eficaz da água e desenvolvimento de produtos e serviços para a sociedade em geral. Numa sociedade em rápida mudança devido ao crescimento acelerado da população, urbanização e economia global, existe uma crescente necessidade de pesquisas ecológicas para valorizar os recursos tanto a nível social como econômico. Apesar do grande foco do NIOO ser em pesquisa fundamental, pesquisadores do NIOO colaboram cada vez mais em consórcios e iniciativas privadas de modo a ligar a pesquisa às estratégias ecológicas necessárias para que o produto final possa integrar o uso cotidiano.



**Hanneke Teekens**  
Director Nuffic



**Remon Daniel Boef**  
Director Nuffic Neso Brazil

## Nuffic

Kortenaerkade 11  
NL-2518 AX The Hague  
P.O. Box 29777  
NL-2502 LT The Hague  
P +31 (0)70 426 0260  
F +31 (0)70 426 0399  
E [info@nuffic.nl](mailto:info@nuffic.nl)  
[www.nuffic.nl](http://www.nuffic.nl)

## Nuffic Neso Brazil

Ed. Torre do Pátio Brasil, sl.  
1325/27 13 th floor  
SCS Qd. 07 Bl. A nº100 Asa Sul  
C.P. 70 307-901 Brasília - DF  
Brazil  
P +55 61 3041 6094  
F +55 61 3041 6093  
E [rdboef@nesobrazil.org](mailto:rdboef@nesobrazil.org)  
[www.nesobrazil.org](http://www.nesobrazil.org)

**Nuffic** is the Netherlands organisation for international cooperation in higher education.

As an independent, non-profit organisation based in The Hague, the Netherlands, Nuffic supports internationalisation in higher education, research and professional education in the Netherlands and abroad, and helps improve access to higher education worldwide.

Our most important contract partners are the Dutch Ministry of Education, Culture & Science and the Dutch Ministry of Foreign Affairs. We play an important role in fostering international cooperation in higher education between the Netherlands and other countries.

The head office of Nuffic is based in The Hague. In addition, Nuffic's network of Nuffic Netherlands Education Support Offices (Nuffic Nesos) operates in locations strategically important for Dutch higher education: Brazil, China, India, Indonesia, Mexico, Russia, South Korea, Taipei, Thailand and Vietnam.

---

**A Nuffic** é a organização holandesa para a cooperação internacional no ensino superior.

Como uma organização independente sem fins lucrativos sediada em Haia, Holanda, a Nuffic apoia a internacionalização no ensino superior, pesquisa e educação profissional na Holanda e no exterior, e ajuda a melhorar o acesso ao ensino superior em todo o mundo.

Nossos parceiros contratuais mais importantes são o Ministério da Educação, Cultura e Ciência e o Ministério de Assuntos Exteriores da Holanda. Desempenhamos um importante papel na promoção da cooperação internacional no ensino superior entre a Holanda e outros países.

A sede da Nuffic encontra-se em Haia. Além disso, a rede da Nuffic de Escritórios de Apoio à Educação na Holanda da Nuffic (Nuffic Nesos) opera em locais estrategicamente importantes para o ensino superior holandês: Brasil, China, Índia, Indonésia, México, Rússia, Coreia do Sul, Taipé, Tailândia e Vietnã.



Source: Nuffic | Arenda Oomen

Pioneers in international business





Jos Engelen  
President

**Netherlands  
Organisation for  
Scientific Research**

Laan van NOI 300  
P.O. Box 93138  
NL-2509 AC The Hague  
P +31 (0)70 344 0640  
F +31 (0)70 385 0971  
E [nwo@nwo.nl](mailto:nwo@nwo.nl)  
[www.nwo.nl](http://www.nwo.nl)

**The Netherlands Organisation for Scientific Research** fosters and funds scientific research in all disciplines with competition for excellence. NWO contributes to an international competitive research climate with joint research projects on scientific research and innovation with Brazil and other BRICS countries. In 2012 joint Dutch Brazilian cooperation will start with funding calls on biobased economy. We are interested in Brazilian scientists who would like to do joint research with Dutch scientist and Dutch and Brazilian companies who would like to do joint research in science and innovation on biobased economy

---

**A Organização Holandesa para a Pesquisa Científica** promove e financia a pesquisa científica em todas as áreas, competindo para a excelência. A NWO contribui para um ambiente internacional de pesquisa competitivo, com projetos de pesquisa conjuntos em pesquisa e inovação científicas com o Brasil e outros países do BRICS. Em 2012, a cooperação conjunta Holanda-Brasil começará com a captação de recursos para a bioeconomia. Estamos interessados em cientistas brasileiros que queiram de realizar pesquisas conjuntas com cientistas holandeses e empresas holandesas e brasileiras que queiram realizar pesquisas conjuntas em ciências e inovação em bioeconomia.



**Marco Kortland**

Manager International & Corporate Relations

## Rotterdam Business School

Kralingse Zoom 91  
NL-3063 ND Rotterdam  
P.O. Box 25035  
NL-3001 HA Rotterdam  
P +31 (0)10 794 6362  
F +31 (0)10 794 6001  
M +31 (0)6 5272 5728  
E [m.j.c.kortland@hr.nl](mailto:m.j.c.kortland@hr.nl)  
[www.rotterdambusinessschool.nl](http://www.rotterdambusinessschool.nl)

**Rotterdam Business School** is one of the major Universities of Applied Sciences in the Netherlands. Currently almost 30,000 students are working on their professional future at our university.

The university is divided into eleven schools, offering more than 80 graduate and undergraduate programmes in seven fields: art, technology, media and information technology, health, behaviour and society, education, and of course, business.

The School of Commercial Management Studies, one of the eleven schools of Rotterdam Business School, trains ambitious business talents to become the professional entrepreneurs of tomorrow.

A major factor of our success is staying closely tuned in to the pulse of the city of Rotterdam. We also have a vast international network of partner universities as well as corporate relations. Together with our partners we can offer our students the international outlook they need to thrive. Over 40 different nationalities are represented amongst our student population; the ideal environment to prepare for an international career.

---

A Universidade de Roterdão é uma das principais Universidades de Ciências Aplicadas na Holanda. Atualmente, quase 30 mil alunos estão trabalhando no seu futuro profissional na nossa universidade.

A universidade encontra-se dividida em onze escolas, oferecendo mais de 80 programas de pós-graduação e graduação em sete áreas: arte, tecnologia, mídia e tecnologia da informação, saúde, comportamento e sociedade, educação, e claro, negócios.

A Escola de Estudos de Gerenciamento Comercial, uma das onze escolas da Universidade de Roterdão, treina talentos empresariais ambiciosos para se tornarem os empresários profissionais de amanhã.

Um fator importante do nosso sucesso é ficar estreitamente ligado com o pulso da cidade de Roterdão. Temos também uma vasta rede internacional de universidades parceiras, bem como relações corporativas. Junto com nossos parceiros, podemos oferecer aos nossos alunos a visão internacional de que precisam para prosperar. Mais de 40 diferentes nacionalidades estão representadas entre a nossa população estudantil, o ambiente ideal para se preparar para uma carreira internacional.



Wim Boomkamp  
Chairman of the Board



Chris van den Borne  
Director International Office

## Saxion University of Applied Sciences

M.H. Tromplaan 28  
NL-7513 AB Enschede  
Handelskade 75  
NL-7417 DH Deventer  
Kerklaan 21  
NL-7311 AA Apeldoorn  
P +31 (0)53 487 1628  
+31 (0)57 060 125  
M +31 (0)6 5136 7082  
+31( 0)6 5170 9180  
E secretary.io@saxion.nl  
secretariaat.  
collegevanbestuur@  
saxion.nl  
www.saxion.edu

**Saxion** is a public funded University of Applied Sciences (UAS) located in the East of the Netherlands on three campuses. Saxion focuses on higher professional education at bachelors and masters level, applied research and innovation. We have a student population of 24,000, 1,000 of which are international students from more than 55 nationalities.

Saxion is a comprehensive UAS and offers a broad range of Bachelor and Master programmes from humanities, social sciences and health to technology and engineering. We offer a variety of 35 international, English-taught programmes. These programmes are flexible with a range of 4-year Bachelor, Short Degree Programmes and 1-year Master courses.

Saxion offers a modern and student-centred learning environment, where students are trained in knowledge, competences and acquire skills through active learning. Students are challenged to take responsibility for their own education process, helped by supervision and support, a portfolio and a personal development plan.

---

**A Saxion** é uma Universidade de Ciências Aplicadas (UAS) com dotação de recursos públicos, localizada no leste da Holanda, em três campus. A Saxion se concentra em educação profissional superior, nos níveis de bacharelado e mestrado, pesquisa aplicada e inovação. Temos uma população estudantil de 24 mil pessoas, mil das quais são estudantes internacionais de mais de 55 nacionalidades.

A Saxion é uma UAS abrangente e oferece uma ampla variedade de programas de bacharelado e mestrado, de humanas, ciências sociais e saúde até tecnologia e engenharia. Oferecemos uma variedade de 35 programas internacionais ministrados em inglês. Esses programas são flexíveis, variando de programas de bacharelado de quatro anos, programas de graduação de curta duração e cursos de mestrado de um ano.

A Saxion oferece um ambiente de aprendizado moderno e voltado para os estudantes, onde estes têm seu conhecimento e competências treinados, adquirindo habilidades por meio de um aprendizado ativo. Os estudantes são desafiados a assumir a responsabilidade por seu próprio processo de educação, auxiliados por supervisão e apoio, um portfólio e um plano de desenvolvimento pessoal.



**Jet Bussemaker**

Rector HvA and Member of the Board  
UvA-HvA

## University of Amsterdam

Spui 21  
NL-1012 WX Amsterdam  
P.O. box 19268  
NL-1000 GG Amsterdam  
P +31 (0)20 525 2127  
E [j.bussemaker@uva.nl](mailto:j.bussemaker@uva.nl)  
[www.uva.nl/en](http://www.uva.nl/en)

### University of Amsterdam

A modern university with a rich history, the University of Amsterdam traces its roots back to 1632, when the Golden Age school Athenaeum Illustre was established to train students in trade and philosophy. Today, with more than 30,000 students, 5,000 staff and 285 study programmes (Bachelors and Masters), many of which are taught in English, and a budget of more than 600 million euros, it is one of the largest comprehensive universities in Europe. It is a member of the League of European Research Universities and also maintains intensive contact with other leading research universities around the world.

Teaching and research at the University of Amsterdam are conducted at seven faculties: the Humanities, Social and Behavioural Sciences, Economics and Business, Law, Science, Medicine and Dentistry, with programmes offered in almost every field. Over time, the UvA has risen to international prominence as a research university, gaining an excellent reputation in both fundamental and socially relevant research.

### Universidade de Amsterdam (Universiteit van Amsterdam)

Uma moderna universidade com uma rica história, a Universidade de Amsterdam teve origem em 1632, quando a escola da Era de Ouro Athenaeum Illustre foi fundada, para treinar os estudantes em comércio e filosofia. Hoje, com mais de 30.000 estudantes, 5.000 funcionários e 285 programas de estudo (bacharelado e mestrado), muitos dos quais ministrados em inglês, e um orçamento de mais de 600 milhões de euros, ela é uma das mais abrangentes universidades da Europa. É membro da Liga de Universidades de Pesquisa Europeias e também mantém um intenso contato com outras importantes universidades de pesquisa ao redor do mundo.

O ensino e a pesquisa na Universidade de Amsterdam são realizados em sete faculdades: Humanidades, Ciências Sociais e Comportamentais, Economia e Administração, Direito, Ciências, Medicina e Odontologia, com programas oferecidos em quase todas as áreas. Ao longo do tempo, a UvA atingiu proeminência internacional como universidade de pesquisa, obtendo uma excelente reputação em pesquisa tanto fundamental quanto socialmente relevante.



university of  
 groningen



Elmer Sterken  
Rector Magnificus

## University of Groningen

Oude Boteringestraat 44

NL-9712GL Groningen

P.O. Box 72

NL-9700 AB Groningen

P +31 (0)50 363 52 90

F +31 (0)50 363 6300

E e.sterken@rug.nl

m.a.s.peperkamp@rug.nl

www.rug.nl

We are an international research university and academic community for students and researchers with a passion for knowledge. We train the leaders who will help ensure a sustainable future.

We have chosen three areas to contribute to: healthy ageing, energy and sustainable society. Our strategy includes recruiting talented women and men from all over the world and stimulating cross-border collaboration with universities and the business world. In major rankings the University of Groningen comes in at around 100. The University covers all academic disciplines, with 28,000 students from 125 countries, and 5,000 staff members, including 20% from abroad.

### Other key facts:

- Top research in Materials Sciences, Chemistry, Ageing Biology and Astronomy
- 85th place in Nature Publishing Index
- In top 25 of Best Places to Work in Academia ranking of the Scientist 2012
- English-taught degree programmes: 9 Bachelor's, 85 Master's (8 Erasmus Mundi)
- From September 2013, a further ten English-taught Bachelor's programmes in science

---

Somos uma universidade de pesquisa e comunidade acadêmica internacional para estudantes e pesquisadores com paixão pelo conhecimento. Treinamos os líderes que ajudarão a garantir um futuro sustentável. Escolhemos três áreas para contribuir: envelhecimento saudável, energia e sociedade sustentável.

Nossa estratégia inclui recrutar mulheres e homens talentosos de todo o mundo e estimular a colaboração internacional com universidades e o mundo dos negócios. Nas principais classificações, a Universidade de Groningen situa-se ao redor da 100ª posição. A universidade cobre todas as disciplinas acadêmicas, com 28.000 estudantes de 125 países e 5.000 funcionários, incluindo 20% do exterior.

### Outros fatos importantes:

- Pesquisa de ponta em ciências de materiais, química, biologia do envelhecimento e astronomia
- 85ª colocação no Nature Publishing Index
- Entre os 25 Melhores Lugares Para Trabalhar no ranking de 2012 do meio acadêmico da revista The Scientist
- Programas de graduação ministrados em inglês: 9 de bacharelado, 85 de mestrado (8 Erasmus Mundi)
- A partir de setembro de 2013, haverá mais dez programas de bacharelado em ciências ministrados em inglês





Ed Brinksma  
Rector of the university

**University of Twente**  
P.O. Box 217  
NL-7500 AE Enschede  
P +31 (0)53 489 4484  
E [h.brinksma@utwente.nl](mailto:h.brinksma@utwente.nl)  
[www.utwente.nl/en/](http://www.utwente.nl/en/)

Founded in 1961, the **University of Twente** characterizes itself as an entrepreneurial university. Situated in the east of the Netherlands, it is a dynamic, international institution where more than 3,100 scientists and other professionals join forces in outstanding, cutting-edge research. Moreover, the UT stimulates innovations relevant to the world beyond the campus and it offers inspiring educational programmes to nearly 10,500 students. The UT embodies “high tech with a human touch”. In our perspective, new technology drives change, renewal and progress in society. However, technology is not an isolated phenomenon. We believe that the most relevant and successful scientific breakthroughs result from the cooperation between technology on the one hand and behavioural and social sciences on the other. That is why we seek synergy between these disciplines wherever possible.

---

Fundada em 1961, a **Universidade de Twente** caracteriza-se como uma universidade empresarial. Situada no leste da Holanda, é uma instituição internacional dinâmica, na qual mais de 3.100 cientistas e outros profissionais juntam forças em uma excepcional pesquisa de ponta. Além disso, a UT estimula inovações relevantes para o mundo além do campus, oferecendo programas educacionais inspiradores para quase 10.500 estudantes. A UT personifica o conceito de “alta tecnologia com um toque humano”. Em nossa perspectiva, novas tecnologias geram mudanças, renovação e progresso para a sociedade. Entretanto, a tecnologia não é um fenômeno isolado. Acreditamos que as mais relevantes e bem-sucedidas inovações científicas resultam da cooperação entre tecnologia, por um lado, e ciências comportamentais e sociais, por outro. É por isso que buscamos obter sinergia entre essas disciplinas sempre que possível.



Karl Dittrich  
President of the VSNU



Hans de Jonge  
Director of Research and Innovation  
policy

## The Association of Universities in the Netherlands

Lange Houtstraat 2  
P.O. Box 13739  
NL-2501 ES The Hague  
P + 31 (0)70 302 1400  
F + 31 (0)70 302 1495  
E [post@vsnu.nl](mailto:post@vsnu.nl)

### The Association of Universities in the Netherlands

represents the 14 Dutch research universities, all of which are home to high-quality education and research. Traditionally open-minded and cosmopolitan, the Dutch research universities are internationally well connected and attach great importance to cooperation and interaction. With a global reputation for innovation and academic competitiveness, 12 of the 14 Dutch research universities are listed in the top 200 academic institutions in the world and 4 of them in the top 100.

Following on their mission in 2010 the Dutch universities seek to strengthen existing cooperations with Brazilian partners for the exchange of students (Science without Borders program) but also want to intensify collaboration in academic research. The Dutch research universities excel in a broad number of subjects and disciplines, amongst which renewable energy, nanotechnology, and design.

### The 14 Dutch research universities are:

Erasmus University Rotterdam / Leiden University / Maastricht University / Radboud University Nijmegen / Tilburg University / University of Amsterdam / University of Groningen / Utrecht University / VU University Amsterdam / Delft University of Technology / Eindhoven University of Technology / University of Twente / Wageningen University and Research Centre / Open Universiteit Nederland

**A Associação de Universidades na Holanda** representa as 14 universidades de pesquisa holandesas, todas as quais representando educação e pesquisa de alta qualidade. Tradicionalmente liberais e cosmopolitas, as universidades de pesquisa holandesas têm boas conexões internacionais e dão grande importância à cooperação e interação. Com uma reputação global de inovação e competitividade acadêmica, 12 das 14 universidades de pesquisa holandesas estão entre as 200 melhores instituições acadêmicas do mundo, e 4 delas estão entre as 100 melhores.

Após sua missão em 2010, as universidades holandesas buscam fortalecer a cooperação existente com parceiros brasileiros para o intercâmbio de estudantes (programa Ciências sem Fronteiras), mas também querem intensificar a colaboração em pesquisa acadêmica. As universidades de pesquisa holandesas têm um excelente padrão em várias áreas e disciplinas, dentre as quais energia renovável, nanotecnologia e design.

### As 14 universidades de pesquisa holandesas são:

Universidade Erasmus de Rotterdam / Universidade de Leiden / Universidade de Maastricht / Universidade Radboud de Nijmegen / Universidade de Tilburg / Universidade de Amsterdam / Universidade de Groningen / Universidade de Utrecht / Universidade VU de Amsterdam / Universidade de Tecnologia de Delft / Universidade de Tecnologia de Eindhoven / Universidade de Twente / Universidade e Centro de Pesquisa de Wageningen / Open Universiteit Nederland



**Anton Hemerijck**  
Vice-rector International /  
Dean Faculty of Social Sciences

**VU University Amsterdam** (VU) is a leading European research university and covers all major academic fields in 12 faculties. VU currently has nearly 25.000 students enrolled. VU is a modern organization at the cutting edge of academic higher education. Yet our distinctive origins still shine through in our unique characteristics: a fundamental esteem for personal principles, a deep-seated appreciation of diversity, active social engagement and freedom from ideology or dogma. A significant proportion of the research activities at VU University Amsterdam are carried out in interdisciplinary research institutes. International cooperation is a precondition to the attainment of the ambitions in both education and research. While maintaining its existing partnerships, VU seeks further international alliances. VU holds strong position in the Times Higher Education World Universities Ranking and the Shanghai Ranking. In short, VU is a strong research university, performing leading international research which makes a real contribution towards solving major societal issues.

**A Universidade VU de Amsterdam** (VU) é uma importante universidade de pesquisa europeia e abrange todas as principais áreas acadêmicas, em 12 faculdades. A VU atualmente possui quase 25.000 estudantes inscritos. A VU é uma organização moderna, na vanguarda da educação superior acadêmica. Porém, nossas origens distintas ainda se destacam em nossas características exclusivas: uma consideração fundamental pelos princípios pessoais, uma valorização da diversidade profundamente arraigada, uma participação social ativa e livre de qualquer ideologia ou dogma. Uma proporção significativa das atividades de pesquisa na Universidade VU de Amsterdam são realizadas em institutos de pesquisa interdisciplinares. A cooperação internacional é uma pré-condição para se atingir as ambições, tanto em educação quanto em pesquisa. Embora mantendo suas parcerias existentes, a VU busca outras alianças internacionais. A VU possui uma sólida posição no Times Higher Education World Universities Ranking e no Shanghai Ranking. Resumindo, a VU é uma sólida universidade de pesquisa, realizando pesquisas internacionais de ponta, que dão uma contribuição real para a solução de importantes problemas da sociedade.

**VU University  
Amsterdam**

De Boelelaan 1105  
NL-1081 HV Amsterdam  
P +31 (0)20 598 9898  
F +31 (0)20 598 5052  
E [international@vu.nl](mailto:international@vu.nl)  
[www.vuamsterdam.com](http://www.vuamsterdam.com)



Ineke van der Wal  
Managing Director Technology

**Windesheim** is a broad-based University of Applied Sciences in the Netherlands with some 50 study programmes and close to 21,000 students. It is a dynamic community which serves as a meeting place for experts in many fields. Windesheim wishes to provide the labor market with students that are directly-employable. To this end, the university continuously invests in educational renewal and in the development of students as future professionals.

---

**A Windesheim** é uma abrangente universidade de ciências aplicadas na Holanda, com cerca de 50 programas de estudo e aproximadamente 21.000 estudantes. Ela é uma comunidade dinâmica, que serve como local de encontro de especialistas em muitas áreas. A Windesheim deseja fornecer ao mercado de trabalho estudantes diretamente empregáveis. Para isso, a universidade investe continuamente na renovação educacional e no desenvolvimento dos estudantes como futuros profissionais.

**Windesheim**

P.O. Box 10090  
NL-8000 GB Zwolle  
P +31 (0)88 469 9841  
M +31 (0)6 2299 0402  
E gm.van.der.wal@  
windesheim.nl  
www.windesheim.nl



Karel van Rosmalen  
MSc MPA



Bert Kamphuis  
MSc

## Zuyd University of Applied Sciences

Nieuw Eyckholt 300  
NL-6419 DJ Heerlen  
P.O. Box 550  
NL-6400 AN Heerlen  
P +31 (0)45 400 6115  
E [info@zuyd.nl](mailto:info@zuyd.nl)  
[www.zuyd.nl](http://www.zuyd.nl)

**Zuyd** is one of the ten largest universities of applied sciences in the Netherlands, located at the centre of Europe. We have been awarded top 3 positions in national reviews for many years now. Our students, lecturers and staff come from 55 different countries.

In our working methods we link education and research to the needs and developments in our European region. We therefore focus on themes that are of crucial relevance to our region, such as Chemistry & Material Sciences, New Energy & Renewables, Care Innovation & Technology, and pursue excellence in these fields. Our Centres of Expertise and Research Centres connect education, research and lifelong learning.

We maintain high quality standards and continuously improve our performance in close cooperation and interaction with our surroundings. We actively share expertise with all our stakeholders, including other educational institutions. We fully believe in the benefits of partnership, international liaisons and in innovation through research.

---

**A Zuyd** é uma das dez maiores universidades de ciências aplicadas da Holanda, localizada no centro de Europa. Há muitos anos ficamos entre as três universidades mais bem classificadas em avaliações nacionais. Nossos estudantes, professores e funcionários vêm de 55 países diferentes.

Em nossos métodos de trabalho, vinculamos educação e pesquisa às necessidades e acontecimentos em nossa região da Europa. Portanto, nos concentramos em temas de relevância crucial para nossa região, como química e ciências dos materiais, energias novas e renováveis, inovação e tecnologia em atendimento, e buscamos atingir excelência nessas áreas. Nosso Centros de Competência e Pesquisa conectam educação, pesquisa e aprendizado por toda a vida.

Mantemos padrões de alta qualidade e melhoramos continuamente nosso desempenho, em estreita cooperação e interação com nosso ambiente. Compartilhamos ativamente nossa competência com todos os nossos públicos, incluindo outras instituições educacionais. Acreditamos totalmente nos benefícios da parceria, ligações internacionais e inovação por meio de pesquisa.



Source: PHILIPS

Pioneers in international business



**Sports & Infrastructure**

**Setor de infraestrutura  
esportiva**



Ruben Dubelaar  
Business Development Manager

### Association FME-CWM

P.O. Box 190  
NL-2700 AD Zoetermeer  
P +31 (0)79 353 1281  
F +31 (0)79 353 1365  
M +31 (0)6 2151 8573  
E [ruben.dubelaar@fme.nl](mailto:ruben.dubelaar@fme.nl)  
[www.fme.nl](http://www.fme.nl)

**Association FME-CWM** is the Dutch association of enterprises in the technological sector. The organisation represents 2,500 members in the metal, plastic, electronics and electrical engineering industries. These enterprises together employ a workforce of 225,000 in total. Joint annual turnover of member companies amounts to around € 60 billion euro with a direct export totalling at € 37 billion. We actively protect our members' interests nationally and internationally, provide services to individual member companies and clusters of member companies, and support 120 trade associations.

---

**A associação FME-CWM** é a associação holandesa de empresas do setor tecnológico. A organização representa 2.500 membros nos setores de metal, plástico, componentes eletrônicos e engenharia elétrica. Juntas, essas empresas empregam uma força de trabalho total de 225.000 pessoas. O faturamento anual conjunto das empresas-membros chega a cerca de € 60 bilhões, com um total de exportações diretas de € 37 bilhões. Protegemos ativamente os interesses de nossos membros, tanto nacional quanto internacionalmente, prestamos serviços a empresas-membros individuais e clusters de empresas-membros e damos apoio a 120 associações comerciais.





Henk Markerink  
CEO Amsterdam Arena



Sander van Stiphout  
General Manager Amsterdam Arena  
Advisory

## Amsterdam Arena

Arena Boulevard 1  
NL-1101 AX Amsterdam  
P +31 (0)20 311 1313  
F +31 (0)20 311 1314  
E s.van.stiphout@  
amsterdamarena.nl  
www.amsterdamarena.nl  
www.advisory.amsterdam.nl

We are proud having operated the **Amsterdam Arena** successfully for 16 years.

The stadium is the first truly multifunctional venue in Europe, equipped with a large retractable roof and home of football club Ajax. Its flexible architecture allows hosting a wide range of sports and non-sports events. The stadium is a good example of a public-private partnership, in which the need for commercial success was successfully integrated into a project of urban development and social regeneration. The stadium is profitable, a rarity in its kind, hosting over 90 events yearly.

Our mission in Brazil is "to become the best stadium operator, supporting our partners the best way possible in design, management and operation of stadiums and multifunctional arenas that are both sustainable and profitable."

Our subsidiary Arena do Brasil was contracted in Salvador, Natal and Porto Alegre to make these stadiums successful for the longterm.

Currently we are participating in several other stadium management qualification procedures.

---

Temos muito orgulho dos 16 anos de sucesso na operação da **Amsterdam Arena**.

O estádio é a primeira arena multifuncional da Europa, equipada com uma enorme cobertura retrátil e é a casa do clube de futebol Ajax. Sua arquitetura flexível permite sediar uma ampla gama de eventos de esportes e outros tipos de eventos. O estádio é um bom exemplo de uma parceria público-privada, em que a necessidade para o sucesso comercial foi integrado em um projeto bem sucedido de desenvolvimento urbano e de regeneração social. O estádio é rentável, uma raridade nesse negócio, recebendo mais de 90 eventos por ano.

Nossa missão no Brasil é "se tornar o melhor operador de estádio, apoiar da melhor maneira possível os nossos parceiros na fase do projeto, gerenciamento e operação de estádios e arenas multifuncionais, sendo estes sustentáveis e rentáveis".

Nossa subsidiária Arena do Brasil foi contratada em Salvador, Natal e Porto Alegre para fazer desses estádios um caso de sucesso e para o longo prazo.

Atualmente estamos participando em vários outros processos de qualificação na gestão de estádio.



Johan Godin  
CEO

## AviaVox

Cessnalaan 2  
NL-1119 NL Schiphol-Rijk  
P +31 (0)20 316 0110  
F +31 (0)20 316 0115  
E [info@aviavox.com](mailto:info@aviavox.com)  
[www.aviavox.com](http://www.aviavox.com)

**AviaVox** is a leading provider of Intelligent Artificial Voice Systems for Airports and Airlines. The company has developed software with which high quality synthetic voices can be generated in a multitude of languages. The AviaVox systems contribute to the daily operations of both Airports and Airlines as they integrate with other operational systems.

AviaVox is based in the Netherlands. The unique, so called, phoneme-technology enables a remarkably high level of guaranteed natural speech in many languages. The quality is unique in the world and is not to be distinguished from a human voice. The AviaVox system significantly improves the communication between the airport and its passengers.

Once, the Airline-Gate-Client has been chosen the efficiency during the boarding process of airlines increases significantly. Its' effectiveness supports "a silent airport policy", creating a less hectic, more professional environment. The first professional installation was set up in 1998 and throughout the years, AviaVox has built a rich knowledge of Airport and Airline announcements thus meeting the high demanding international requirements. AviaVox systems can be found everywhere in the world, such as: London Heathrow, New Delhi, Moscow, Cairo, Doha Qatar, Manchester, Lisbon and many others. With the current state-of-the-art technology, AviaVox is uniquely positioned to become the main provider for artificial voice systems for airports and airlines all over the world.

---

A **AviaVox** é uma importante fornecedora de sistemas de voz de inteligência artificial para aeroportos e companhias aéreas. A empresa desenvolve softwares que podem gerar vozes sintéticas de alta qualidade em uma variedade de idiomas. Os sistemas da AviaVox contribuem para as operações diárias tanto de aeroportos quanto de companhias aéreas, já que eles se integram com outros sistemas operacionais.

A AviaVox tem sede na Holanda. A exclusiva tecnologia de fonemas possibilita um nível impressionantemente alto de voz natural garantida em muitos idiomas. A qualidade é única no mundo e não é possível distingui-la da voz humana. O sistema da AviaVox melhora significativamente a comunicação entre o aeroporto e seus passageiros.

Após a companhia aérea-portal de embarque-cliente terem sido escolhidos, a eficiência durante o processo de embarque das companhias aéreas aumenta significativamente.

Sua eficácia permite uma "política de aeroporto silencioso", criando um ambiente menos caótico e mais profissional. A primeira instalação profissional foi realizada em 1998 e, ao longo dos anos, a AviaVox obteve um enorme conhecimento de avisos de aeroportos e companhias aéreas, atendendo, assim, às elevadas exigências internacionais. Os sistemas da AviaVox podem ser encontrados em qualquer parte do mundo, como: Aeroporto Heathrow de Londres, Nova Delhi, Moscou, Cairo, Doha (Qatar), Manchester, Lisboa e muitos outros. Com a atual tecnologia de última geração, a AviaVox está posicionada de forma exclusiva para se tornar a principal fornecedora de sistemas de voz artificial para aeroportos e companhias aéreas em todo o mundo.



René M. van den Outenaar  
CEO

**Crown Licensing  
Holding B.V.**

P.O Box 75800  
NL-1118 ZZ  
Amsterdam-Schiphol  
P +31 (0)20 347 9015  
E [info@crownlicensing.com](mailto:info@crownlicensing.com)  
[www.crownlicensing.com](http://www.crownlicensing.com)

**A GREAT IDEA CAN COME FROM ANYWHERE... AND WE WILL TAKE IT FROM THERE!**

Crown Licensing is your dedicated international partner who can help your clients by receiving and paying out royalties via the Netherlands.

**We specialise in:**

- Buying and selling licenses from individuals and/or companies
- Setting up a Dutch entity which will receive and pay out royalties minus a small spread for Crown

We have developed a unique *Crown business model* that aims to create the highest possible return for our clients.

It can be used for intellectual properties (IPs) such as sponsoring & sports contracts, trademarks/wordmarks or logos, music publishing, new technological information, new products, etc.

The most important reason to set up a Dutch royalty structure is that no withholding tax on outgoing royalties will be levied.

Our senior executive group has got many years of international experience: working in foreign countries, a broad network of international contacts in different business sectors and access to venture capital.

---

**UMA EXCELENTE IDEIA PODE VIR DE QUALQUER LUGAR... E NÓS LHE DAREMOS PROSSEGUIMENTO!**

A Crown Licensing é seu parceiro internacional especializado, que pode ajudar seus clientes a receber e pagar royalties através da Holanda.

**Somos especializados em:**

- Compra e venda de licenças de pessoas físicas e/ou jurídicas
- Estabelecimento de uma pessoa jurídica holandesa, que receberá e pagará royalties, descontando uma pequena margem para a Crown

A Crown desenvolveu um modelo de negócios exclusivo, que tem por objetivo criar o maior retorno possível para nossos clientes.

Esse modelo pode ser usado para fins de propriedade intelectual (PI), como patrocínios e contratos esportivos, marcas comerciais/marcas formadas por palavras ou logotipos, publicações musicais, novas informações tecnológicas, novos produtos etc.

O motivo mais importante para estabelecer uma estrutura de royalties na Holanda é que não há retenção do imposto na fonte sobre transferências de royalties para o exterior.

Nosso grupo executivo sênior possui muitos anos de experiência internacional nas seguintes áreas: trabalho em países estrangeiros, uma ampla rede de contatos internacionais em diferentes setores de negócios e acesso a capital de risco.



**Derk van Wijk**  
Managing Director / Partner

**DMi Data Mining  
Innovators**

Binnenhaven 1  
NL-6709 PD Wageningen  
P +31 (0)317 465 700  
F +31 (0)317 465 701  
M +31 (0)6 2293 3655  
E [info@dm-report.com](mailto:info@dm-report.com)  
[www.dmi-report.com](http://www.dmi-report.com)

**Security, Quality & Transparency | Crowd Control Anytime  
Anywhere!**

DMi developed 'Crowd Control & Incident' application for real-time management of incidents & calamities. Suitable for large crowds of people (e.g. sport events), when incidents are spread over larger areas (e.g. forest fires), in complex environments (e.g. airports / industrial zones).

DMi's Incident application provides control over all forces & units. The included Geo information lets all participants share the same real-time operational overview of the situation. Every mobile device shows all units and forces. The command centre orders all units in real time.

DMi means: always accessible & available. Log in safely & securely from any device. Get the latest information; take all required action to the situation at hand. The data is stored safely and always available. DMi's applications are applied across a range of monitoring activities to manage the quality and safety. It sends live information from all machines & handhelds. You see the status of your activities and if the general quality & safety meets the relevant requirements. Know straight away if all activities you are responsible for have been properly executed. Share the information directly. DMi's solutions give you a real-time overview of all information related to your operational activities.

**The power to know what's going on!**

---

**Segurança, qualidade e transparência - Crowd Control em  
qualquer lugar e a qualquer momento!**

A DMi desenvolveu o aplicativo 'Crowd Control & Incident' para o gerenciamento de incidentes ou calamidades em tempo real. O aplicativo é especialmente indicado no caso de incidentes com grandes multidões (por exemplos eventos esportivos), incidentes espalhados por áreas de grandes dimensões (por exemplo fogos florestais) ou em ambientes de grande complexidade (por exemplo aeroportos/zonas industriais).

O aplicativo da DMi permite controlar todas as unidades e forças envolvidas. Graças à informação Geo incluída, todos os participantes dispõem de uma visão operacional comum e em tempo real da situação. Todos os dispositivos móveis mostram a localização das unidades e forças envolvidas e o centro de comando coordena todas as unidades em tempo real.

DMi significa: sempre acessível e disponível. Acesse ao aplicativo de forma segura a partir de qualquer aparelho. Receba as informações mais recentes; tome as medidas necessárias para cada situação. Os dados são armazenados de forma segura e estão sempre disponíveis. Os aplicativos da DMi são utilizados em diversas atividades de monitoramento para gerenciar a qualidade e a segurança. Os aplicativos enviam informação ao vivo a partir de todas as máquinas e dispositivos portáteis. Poderá verificar os detalhes das suas atividades e confirmar se a qualidade e segurança gerais respeitam os requisitos relevantes. Saiba de imediato se as atividades pelas quais é responsável foram devidamente executadas. Compartilhe essa informação diretamente.

As soluções da DMi oferecem uma visão em tempo real de toda a informação relacionada com as atividades operacionais.  
**O poder de saber o que está acontecendo!**



Flame Guard b.v.



Frans Vogelzangs  
CEO AFG-Group

## Flame Guard / DSPA.nl

Hulzenseweg 10-20  
NL-6534 AN Nijmegen  
P +31 (0)24 378 9581  
F +31 (0)24 378 7583  
E f.vogelzangs@  
flameguard.nl  
www.afgggroup.nl  
www.flameguard.nl  
www.dspa.nl

## Flame Guard Prevents a flame from becoming a fire!

Flame Guard is part of the AFG Group and develops, produces and sells fire retardants for textiles, paper and decorative materials, fire-retardant coatings for steel, wood and cable treatment, extinguishing products and fire-stopping materials under the brand name HCA, as well as advanced fire extinguishing systems based on aerosol technology under the brand name DSPA .

Flame Guard is known for its innovative approach and products and research and development are always continued to ensure the most effective products at a fair price.

Our distributors have knowledge of and experience in passive fire prevention, in particular related to the building industry and affiliate with the products from the other Flame Guard Group members as well. They are familiar with relevant fire safety legislation and testing procedures.

Flame Guard is currently active in about 50 different countries worldwide and has appointed (sole) distributors in 20 countries.

---

## Flame Guard Impede que uma chama se transforme em um incêndio!

A Flame Guard faz parte do AFG Group e desenvolve, produz e vende retardadores de chamas para materiais têxteis, de papel e decorativo, revestimentos retardadores de chamas para tratamento de aço, madeira e cabos, produtos extintores e materiais antichamas sob o nome de marca HCA, assim como avançados sistemas extintores de incêndio com base na tecnologia de aerossol, sob o nome de marca DSPA .

A Flame Guard é conhecida por sua abordagem e produtos inovadores, e sua pesquisa e desenvolvimento estão sempre em andamento, para assegurar os produtos mais eficazes por um preço justo.

Nossos distribuidores têm conhecimento e experiência em prevenção de incêndios passiva, em particular relacionada ao setor de construção civil, e também em conjunto com os produtos de outros membros do Flame Guard Group. Eles estão familiarizados com a legislação de segurança e os procedimentos de teste relevantes contra incêndios.

A Flame Guard opera atualmente em cerca de 50 países diferentes em todo o mundo e possui distribuidores (exclusivos) em 20 países.



Hubert von Heijden  
Director

**Flexotels** is an innovative organization that rents flexible hotel rooms to organizers of sports, music, business and fair events. Through a skilful foldable system the Flexotel rooms can be placed at every location where additional temporary comfortable accommodation is needed. Therefore the participants, the personnel and/or visitors of the event do not have to leave the event site anymore.

**With this Flexotels offers a exclusive hotel accommodation that distinguishes itself by:**

- Foldability
- Flexibility
- Quality

**Safety Benefits:**

- Savings on transportation and storage costs
- Easy to assemble
- Stay on the event site
- No extra travel time / taxi costs
- Reduce CO<sup>2</sup> emissions by reducing road kilometers

---

**A Flexotels** é uma organização inovadora, que aluga quartos de hotel flexíveis para organizadores de eventos esportivos, musicais, de negócios e exposições. Por meio de um engenhoso sistema dobrável, os quartos Flexotel podem ser colocados em qualquer local onde for necessária uma acomodação adicional temporária confortável. Portanto, os participantes, funcionários e/ou visitantes do evento não precisam mais deixar o local do evento.

**Com isso, a Flexotels oferece uma exclusiva acomodação em hotel, que se distingue devido a**

- Dobrabilidade
- Flexibilidade
- Qualidade

**Benefícios de segurança:**

- Economia em custos de transporte e armazenamento
- Fácil de montar
- Permanecer no local do evento
- Nenhum tempo extra de deslocamento/custos de táxi
- Redução das emissões de CO<sup>2</sup> devido à redução dos quilômetros na estrada

**Flexotels**

Zessprong 14  
NL-5684 NV Best  
P +31 (0)499 378 401  
M +31 (0)6 5021 8654  
E [hubert@flexotels.com](mailto:hubert@flexotels.com)  
[www.flexotels.com](http://www.flexotels.com)



Louis Schijve  
CEO

## INCONTROL Simulation Solutions

Papendorpseweg 77  
NL-3528 BJ Utrecht  
P +31 (0)30 670 4015  
F +31 (0)30 670 5634  
E [siminfo@incontrolsim.com](mailto:siminfo@incontrolsim.com)  
[www.incontrolsim.com](http://www.incontrolsim.com)

**INCONTROL Simulation Solutions** is the number one manufacturer of enterprise resource simulation software.

Our Enterprise Dynamics platform is the most innovative product available. Clients use Enterprise Dynamics simulation software to simulate large scale logistic systems and infrastructures such as baggage handling systems, container terminals, train stations, assembly lines and football stadiums.

INCONTROL's simulation software enables to cope with time, costs, resources, reliability, safety and sustainability. Offices are located in The Netherlands, Germany and China. Via these offices and a worldwide partner network we provide software, product training and a 24hr support to our products.

---

**A INCONTROL Simulation Solutions é o fabricante número um de software de simulação de recursos empresariais.**

Nossa plataforma Enterprise Dynamics é o produto mais inovador disponível. Os clientes usam o software de simulação Enterprise Dynamics para simular sistemas e infraestruturas logísticos de grande escala, como sistemas de manuseio de bagagem, terminais de contêineres, estações ferroviárias, linhas de montagem e estádios de futebol.

O software de simulação da INCONTROL possibilita lidar com questões de tempo, custos, recursos, confiabilidade, segurança e sustentabilidade. Seus escritórios estão localizados na Holanda, Alemanha e China. Por meio desses escritórios e de uma rede mundial de parceiros, fornecemos software, treinamento em produtos e uma prestação de assistência de 24 horas para nossos produtos.



Jacqueline van der Weijden  
Director

## Limeta

Dammekant 129 b  
NL-2411 CC Bodegraven  
P.O. Box 76  
NL-2410 AB Bodegraven  
P +31 (0)172 613 959  
F +31 (0)172 617 507  
E info@limeta.nl  
jacqueline@limeta.nl  
www.limeta.nl

For many decades **Limeta** supplies an extensive range of high quality, low maintenance aluminium flagpoles. Available in many lengths and designs. With 65 years of experience we can say that we are the right partner in the field of flagpoles and flags.

Limeta produces flagpoles for regular flags, but also for banners. Our most unique pole rotates 360 degrees and follows the direction of the wind. The banner can never wrap around the pole. It has a hoistable banner holder at the top to keep the banner in such a position the text or logo can always be read easily.

We sell to car dealers, hotels, exhibition halls, shopping malls, many franchise organizations like McDonald's but also airports, stadiums etc. And all over the world, especially to Germany, Austria and Suriname.

We deliver flags and banners, custom-made with your own corporate identity but also the regular National and International flag and also lightning for poles.

### Interesting contacts are:

People who are responsible for facility management, architects, contractors, resellers of flags and flagpoles.

---

Há muitas décadas, a **Limeta** fornece uma extensa variedade de mastros de alumínio de alta qualidade e baixa manutenção. Disponíveis em muitos comprimentos e designs. Com 65 anos de experiência, podemos dizer que somos o parceiro certo na área de mastros e bandeiras.

A Limeta produz mastros para bandeiras comuns, mas também para faixas. Nosso mastro mais exclusivo gira 360 graus e segue a direção do vento. A faixa nunca se enrola no mastro. Ele possui um porta-faixa içável na parte superior, para manter a faixa em uma posição na qual o texto ou logotipo sempre fique facilmente legível.

Vendemos nossos produtos para revendedores de automóveis, hotéis, salões de exposições, shopping centers e muitas organizações franqueadas, como o McDonald's, mas também para aeroportos, estádios etc. E em todo o mundo, especialmente para a Alemanha, Áustria e Suriname.

Fornecemos bandeiras e faixas, feitas sob medida com sua identidade corporativa, mas também as bandeiras nacionais e internacionais comuns, e também iluminação para mastros.

### Contatos interessantes:

pessoas responsáveis pela gestão de instalações, arquitetos, prestadores de serviços, revendedores de bandeiras e mastros.





Jokko de Wit  
Founder & Partnership Director

**Oranjecamping**  
Reduitlaan 33 - Unit 3.05  
NL-4814 DC Breda  
P +31 (0)76 888 3047  
F +31 (0)76 888 3045  
[www.oranjecamping.nl](http://www.oranjecamping.nl)

**De Oranjecamping** is a professional camping concept for supporters of the Dutch national football team. This unique gathering of enthusiastic fans who travel after their national pride and form the Orange Army. Whenever the Dutch national squad qualifies for either a FIFA World Cup or a UEFA European Cup, De Oranjecamping and its visitors follow. The campsite has drawn international media attention during EURO2004 in Portugal, the FIFA WC 2006 in Germany and EURO2008 in Austria-Switzerland. South Africa in 2010 brought a whole new dimension, but the first intercontinental was a sounding success as well. The key to the success of De Oranjecamping can be found in the combination of a unique holiday experience and the support of the orange squad. The guests are staying at a camping venue that suits camping- and party needs.

---

**O De Oranjecamping** é um conceito de camping profissional para torcedores da seleção holandesa de futebol. Esse é um encontro exclusivo de entusiasmados torcedores, que viajam para ver seu orgulho nacional e formam o Exército Laranja. Sempre que a seleção holandesa se classifica para uma Copa do Mundo da FIFA ou uma Copa Europeia da UEFA, o De Oranjecamping e seus visitantes vão atrás. O camping chamou a atenção da imprensa internacional durante a EURO 2004 em Portugal, a Copa do Mundo da FIFA 2006 na Alemanha e a EURO 2008 na Áustria-Suíça. A África do Sul, em 2010, trouxe uma dimensão inteiramente nova, mas esse primeiro torneio intercontinental também foi um estrondoso sucesso. O segredo para o sucesso do De Oranjecamping pode ser encontrado na combinação de uma experiência de férias exclusiva e o apoio à seleção laranja. Os hóspedes permanecem em um local de acampamento adequado às necessidades de um camping e de festas.



**Kees Klein Hesselink**  
Business Development Director Arena  
Solutions

**Philips Lighting**

Mathildelaan 1  
NL-5611 BD Eindhoven  
M +31 (0)6 5118 6419  
E kees.klein.hesselink@  
philips.com  
[www.lighting.philips.com/  
main/application\\_areas/  
solutions/index.wpd](http://www.lighting.philips.com/main/application_areas/solutions/index.wpd)

Thiago Medeiros de Abreu  
Sales Coordinator Sports  
P +55 11 9 7647 9257  
E thiago.abreu@philips.com  
[www.luz.philips.com](http://www.luz.philips.com)

**Philips** offers integrated lighting solutions that substantially enhance the fan experience, both in the stadium and at home. They ensure superior flexibility in creating the appropriate ambience for any type of event, minimize arena operating and maintenance costs, and support sustainability programs. Philips also offers customers a single point of control by going beyond the optimal pitch lighting products we're known for, and delivering a lighting solution for the entire arena in terms of products (pitch lighting, architectural and effect lighting, hospitality lighting, retail lighting, etc.) and services (lighting consultancy, financing, and turnkey project management). By leveraging our latest innovations as well as our extensive experience in pitch, retail, hospitality, street and car-park lighting, we keep customer risk and unexpected surprises to an absolute minimum, and ensure timely delivery of an attractive, sustainable and state-of-the-art solution that can generate more revenue.

---

Como líder mundial em iluminação, a Philips está fomentando a mudança para soluções com eficiência energética. Com a iluminação mundial usando 19% de toda a eletricidade, o uso de iluminação eficiente deve reduzir significativamente o consumo em todo o mundo, cortando emissões nocivas de CO2. A Philips fornece soluções de energia avançadas e eficientes para todos os segmentos: iluminação de estádios/arenas, ruas, escritórios, indústrias, hotéis e também residencial. A Philips também é líder em moldar o futuro com novas aplicações e tecnologias interessantes de iluminação, como a tecnologia LED que, além de eficiência em energia, fornece vantagens atraentes e incontáveis soluções inovadoras. A Philips Lighting emprega aproximadamente 54 mil pessoas em todo o mundo.



**Ben Weijters**

Account Manager North and South  
America

**Prolyte Group**

Industriepark 9  
NL-9351 PA Leek  
P +31 (0)594 851 515  
F +31 (0)594 851 516  
E [info@prolyte.com](mailto:info@prolyte.com)  
[www.prolyte.com](http://www.prolyte.com)

Over a span of nearly three decades, **Prolyte Group** has grown to become one of the largest manufacturers of aluminium trussing, staging and structural solutions in the world. With manufacturing bases in Wakefield, UK, Leek, Netherlands and Slatina, Romania, Prolyte Group has the flexibility and resources required to control both quality and cost.

Prolyte Group designs and develops structural elements for the entertainment, sports, theatre, exhibition, architectural and associated markets, including trussing, stages, barriers, roof systems, hoists and drive systems.

Based on extensive industry experience, Prolyte delivers high quality, innovative and efficient products with a strong emphasis on safety, underpinned by the highest levels of service and technical support tailored to your needs.

Well known for high quality trussing systems, Prolyte products are designed and manufactured following the Group's intrinsic product philosophies and are utilised in installations, events and productions all over the world.

---

Ao longo de quase três décadas, o **Prolyte Group** cresceu para se tornar um dos maiores fabricantes de armações, andaimes e soluções estruturais em alumínio do mundo. Com bases de fabricação em Wakefield (Reino Unido), Leek (Holanda) e Slatina (Romênia), o Prolyte Group possui a flexibilidade e os recursos necessários para controlar tanto a qualidade quanto os custos.

O Prolyte Group projeta e desenvolve elementos estruturais para os mercados de entretenimento, esportes, teatro, exposições, arquitetura e associados, incluindo armações, palcos, barreiras, sistemas de teto, guas e sistemas de acionamento.

Com base em sua extensa experiência no setor, o Prolyte fornece produtos de alta qualidade, inovadores e eficientes, com uma forte ênfase em segurança, apoiada pelos mais elevados níveis de serviços e assistência técnica sob medida para suas necessidades.

Bem conhecido por sistemas de armações de alta qualidade, os produtos do Prolyte são projetados e fabricados seguindo a intrínseca filosofia de produtos do Grupo e são utilizados em instalações, eventos e produções em todo o mundo.



Chris Haarmeijer  
CEO

## re-lion

Rigtersbleek-Aalten 35  
NL-7521 RA Enschede  
P +31 (0)53 435 6687  
F +31 (0)53 436 3556  
E c.haarmeijer@re-lion.com  
www.re-lion.com

**re-lion** is global leader in virtual simulation systems for training and mission rehearsal. Our flagship product is re-lion Small Unit Immersive Trainer (SUIT). re-lion is based in The Netherlands.

re-lion Small Unit Immersive Trainer is a unique new system based on the 'train-as-you-fight' principle. It allows military, law enforcement and special forces to increase their skills by training a large variety of scenarios.

For example urban operations, close protection and close quarters combat (CQC). Our customers are high demanding organisations with operators that put their daily life at risk for the safety & security of others.

References: Netherlands Armed Forces, Boeing, Cassidian, Thales, Haarmeijer.

---

**A re-lion** é uma líder global em sistemas de simulação virtual para treinamento e ensaios de missões. Nosso principal produto é o Small Unit Immersive Trainer (SUIT).

A re-lion tem sede na Holanda. O Small Unit Immersive Trainer da re-lion é um novo e exclusivo sistema, baseado no princípio de "treinar enquanto voa". Ele permite que militares, policiais e membros das forças especiais aumentem suas habilidades, ao realizar treinamentos em uma grande variedade de cenários.

Por exemplo, operações urbanas, proteção próxima e combate em área restrita (CQC). Nossos clientes são organizações altamente exigentes, com operadores que colocam diariamente sua vida em risco para a segurança dos outros.

Referências: Forças Armadas da Holanda, Boeing, Cassidian, Thales. Haarmeijer



**Hans Paul Hopma**  
Export Manager New & Emerging  
Markets

**Royal Boon Edam  
International**

Ambachtstraat 4  
NL-1135 GG Edam  
P +31 (0)299 380 864  
M +31 (0)6 1254 1478  
E [hha@boonedam.com](mailto:hha@boonedam.com)  
[www.boonedam.com](http://www.boonedam.com)

**Boon Edam** is the world leader in revolving doors and a specialist in the security access market. The company has committed itself to satisfying its customers' needs for efficiency, security and aesthetic design. For the past century, the company has provided industry leading energy saving revolving doors and sophisticated security systems as well as innovative product upgrades, service and maintenance. The company's objective is to provide its customers with the Boon Edam experience by developing high quality, innovative and safety conscious entrance and security solutions, supported by excellent customer service. With a 138 year heritage, Boon Edam has built a worldwide distribution network, resulting in subsidiary companies in 16 countries, factories in the Netherlands, China and the USA and authorised distributors in over 50 other countries in Asia, Europe, the Americas, the Middle East and Africa.

---

**A Boon Edam é a líder mundial em portas giratórias e especialista no mercado de acesso de segurança.** A empresa tem o compromisso de atender às necessidades dos clientes em eficiência, segurança e design estético. No século passado, a empresa forneceu as melhores portas giratórias com economia de energia do setor e sofisticados sistemas de segurança, assim como inovadoras atualizações, serviço e manutenção de produtos. O objetivo da empresa é proporcionar a seus clientes a experiência da Boon Edam, desenvolvendo soluções de ingresso com segurança, de alta qualidade, inovadoras e preocupadas com a segurança, apoiadas por um excelente serviço de atendimento ao cliente. Com uma herança de 138 anos, a Boon Edam criou uma rede de distribuição mundial, resultando em empresas subsidiárias em 16 países, fábricas na Holanda, China e EUA, e distribuidores autorizados em mais de 50 outros países na Ásia, Europa, Américas, Oriente Médio e África.



Arno Hulshof  
Managing Director and Owner

## SecureOne International

Leemkuil 15  
NL-5626 EA Eindhoven  
P +31 (0)88 275 0900  
F +31 (0)88 275 0901  
M +31 (0)6 2068 0774  
E [a.hulshof@secureone.eu](mailto:a.hulshof@secureone.eu)  
[www.uviscan.com](http://www.uviscan.com)

Our company, **SecureOne International BV**, offers you the perfect solution to secure the entrance of your high profile buildings and premises.

With our UVIScan® system, your security staff can scan, inspect, and digitally record the images of the underside of vehicles.

With UVIScan® you will enable the performance of efficient and high quality inspection against explosives, weapons, narcotics, and other contraband hidden under vehicles.

More info is available on [www.uviscan.com](http://www.uviscan.com).  
UVIScan® - Detect the Danger!

---

Nossa empresa, a **SecureOne International BV** lhe oferece a solução perfeita para proteger a entrada de seus importantes prédios e dependências.

Com nosso sistema UVIScan®, sua equipe de segurança pode digitalizar, inspecionar e gravar digitalmente as imagens da parte inferior de veículos.

Com o UVIScan® você possibilitará a realização de inspeções eficientes e de alta qualidade contra explosivos, armas, narcóticos e outros produtos de contrabando, ocultos embaixo de veículos.

Há Mais informações estão disponíveis no site [www.uviscan.com](http://www.uviscan.com). UVIScan® - Detecte o perigo!



Durand Recco  
Diretor Comercial Brasil

### Vanderlande Industries

Vanderlandelaan 2  
NL-5466 RB Veghel  
P +31 (0)413 494 949  
F +31 (0)413 310 447  
M +31 (0)6 1090 2672  
E [info@vanderlande.com](mailto:info@vanderlande.com)  
[www.vanderlande.com](http://www.vanderlande.com)

### Vanderlande Industries do Brasil Ltda

Rua Funchal 418, 34st floor,  
office 3422  
Vila Olimpia, 04551-060  
Sao Paulo  
Brasil  
M + 55 (11) 986 85 28 65  
[www.vanderlande.com](http://www.vanderlande.com)

**Vanderlande Industries** designs, builds and services leading baggage handling systems for airports of all sizes. With over 600 references from regional to large international airports worldwide, it is the world's leading baggage handling systems supplier - and the only supplier that can offer all baggage handling technologies, including integration of robotics, crane based early bag stores, vision technology and RFID.

Vanderlande Industries has proven to be a reliable partner for baggage handling solutions. This partnership is not limited to the turnkey delivery of a high quality baggage handling system, but also covers after sales service, performance monitoring and continuous support.

In Rio de Janeiro Vanderlande is currently executing the new system for Terminal 2 at Galeão International Airport and in 1999 has introduced the first automatic baggage handling system in Brazil, also for Galeão International Airport.

Vanderlande Industries is looking forward to meet with airport authorities, airport management, airport consultants and airport operators

---

**A Vanderlande Industries** projeta, constrói e realiza manutenção nos principais sistemas de manuseio de bagagem para aeroportos de todos os tamanhos. Com mais de 600 referências, de pequenos aeroportos regionais até grandes aeroportos internacionais em todo o mundo, ela é a principal fornecedora de sistemas de manuseio de bagagem - e a única fornecedora que pode oferecer todas as tecnologias de manuseio de bagagem, incluindo integração de robótica, armazenamento por guindaste de bagagem adiantada, tecnologia de visão e RFID.

A Vanderlande Industries demonstrou ser um parceiro confiável para soluções de manuseio de bagagem. Essa parceria não está limitada ao fornecimento completo de um sistema de manuseio de bagagem de alta qualidade, mas também cobre o serviço pós-vendas, monitoramento de desempenho e apoio contínuo. Atualmente, a Vanderlande está executando no Rio de Janeiro o novo sistema para o Terminal 2 do Aeroporto Internacional do Galeão e, em 1999, lançou o primeiro sistema de manuseio de bagagem automático no Brasil, também para o Aeroporto Internacional do Galeão.

A Vanderlande Industries aguarda ansiosamente pela oportunidade de se reunir com autoridades aeroportuárias, administrações de aeroportos, consultores e operadores aeroportuários.



Source: Bollegraaf Recycling Machinery

Pioneers in international business





**Waste Management**

**Gerenciamento de resíduos**



Jan van Overeem  
Director Business Development Water

## ARCADIS

Lichtenauerlaan 100  
NL-3062 ME Rotterdam  
P +31 (0)10 253 2222  
F +31 (0)10 253 2194  
M +31 (0)6 4612 9787  
E [jan.vanovereem@arcadis.nl](mailto:jan.vanovereem@arcadis.nl)  
[www.arcadis.nl](http://www.arcadis.nl)

## ARCADIS Logos

01009-906 São Paulo  
Brazil  
P +55 11 3226 3400  
F +55 11 3105 7351  
[www.arcadislogos.com.br](http://www.arcadislogos.com.br)

**ARCADIS** is a leading international company providing consultancy, design, engineering and management services in infrastructure, water, environment and buildings. We enhance mobility, sustainability and quality of life by creating balance in the built and natural environment.

ARCADIS develops, designs, implements, maintains and operates projects for companies and governments. With 21,000 people and €2.4 billion in revenues, we have an extensive international network supported by strong local market positions, including The Netherlands and Brazil. This enables a combination of deep knowledge of the local conditions with fresh global perspectives for unique, integrated solutions.

In Brazil, ARCADIS has carried out many water projects, which most often have a multidisciplinary scope. Recently we started a project for the Brazilian Ministry of Transport to provide a strategy plan for the inland waterway transport in Brazil.

The plan called PHE (Plano Hidrovariario Estratégico) will contain development goals, action plans for short, medium and long term. ARCADIS will also provide advice about the required infrastructural, governmental, organizational and legal interventions surrounding the projects.

ARCADIS experts from Brazil and the Netherlands will perform the work. ARCADIS supports UN-HABITAT with knowledge and expertise to improve the quality of life in rapidly growing cities around the world.

---

A ARCADIS é uma importante empresa internacional, que presta serviços de consultoria, design, engenharia e gestão em infraestrutura, água, meio ambiente e construção. Nós melhoramos a mobilidade, sustentabilidade e qualidade de vida, criando equilíbrio nos ambientes construído e natural. A ARCADIS desenvolve, projeta, implementa, mantém e opera projetos para empresas e governos. Com 21.000 pessoas e € 2,4 bilhões em receitas, temos uma ampla rede internacional, apoiada por sólidas posições nos mercados, incluindo Holanda e Brasil. Isso possibilita uma combinação de profundo conhecimento das condições locais com perspectivas globais atualizadas, para se obter soluções exclusivas e integradas. No Brasil, a ARCADIS realizou muitos projetos na área de água, que, na maioria das vezes, possuem um escopo multidisciplinar. Recentemente, iniciamos um projeto para o Ministério dos Transportes do Brasil, para fornecer um plano estratégico para o transporte hidroviário interno no Brasil. O plano, chamado de PHE (Plano Hidroviário Estratégico), conterá metas de desenvolvimento e planos de ação para o curto, médio e longo prazos. A ARCADIS também prestará orientação sobre as intervenções necessárias em infraestrutura, governamentais, organizacionais e legais relacionadas aos projetos. Os especialistas da ARCADIS do Brasil e da Holanda realizarão o trabalho. A ARCADIS apoia o programa HABITAT da ONU com conhecimento e competência para melhorar a qualidade de vida em cidades de rápido crescimento em todo o mundo.



**Bollegraaf**  
RECYCLING SOLUTIONS



Pieter Kapteijn  
Export Manager

## **Bollegraaf Recycling Solutions**

Tweede Industrieweg 1  
NL-9902 AM Appingedam  
P +31 (0)59 665 4333  
F +31 (0)59 662 5390  
E [p.kapteijn@bollegraaf.com](mailto:p.kapteijn@bollegraaf.com)  
[www.bollegraaf.com](http://www.bollegraaf.com)  
[www.lubo.nl](http://www.lubo.nl)

**Bollegraaf Recycling Solutions** is manufacturing and supplying machinery for the recycling-industry as baling-presses, sorting systems for recyclable household waste, waste paper, construction and demolition waste, industrial waste, etc.

Bollegraaf Recycling Solutions is supplying worldwide. The products of Bollegraaf Recycling Solutions are famous for the lowest running costs per kg, because of less electricity costs, long life span, low employee-costs because of high automatization of sorting process. The balers have a pre-press flap. Because of the pre-press flap the baler can press all kind of high-grade paper without shredding, plastics, metal cans, rubber, etc.

Customers of Bollegraaf Recycling Solutions are for example Sita, Veolia, Waste Management, etc.

---

**A Bollegraaf Recycling Solutions** fabrica e fornece maquinário para o setor de reciclagem, como prensas para embalar, sistemas de triagem para lixo doméstico reciclável, lixo de papel, lixo de construção e demolição, lixo industrial etc. A Bollegraaf Recycling Solutions fornece em todo o mundo. Os produtos da Bollegraaf Recycling Solutions são famosos pelos mais baixos custos de operação por kg, devido aos menores custos de eletricidade, longa vida útil, e baixos custos por funcionário devido à elevada automatização do processo de triagem. As embaladoras possuem uma aba pré-prensagem. Devido à aba pré-prensagem, a embaladora pode comprimir todos os tipos de papéis de classificação elevada sem rasgá-los, plásticos, latas de metal, borracha etc.

Os clientes da Bollegraaf Recycling Solutions são, por exemplo, a Sita, Veolia, Waste Management etc.)

Joost Knoll  
CEO

**Green Gas  
International**

Jachthavenweg 109h  
NL-1081 KM Amsterdam  
P +31 (0)20 570 2250  
F +31 (0)20 570 2222  
E [info@greengas.net](mailto:info@greengas.net)

**Green Gas International** builds, owns and operates projects converting methane waste gasses from coal mines, landfills, biogas sources into clean energy and carbon credits. We provide an integrated gas management solution, covering the entire value chain, including: project design; project management; operations; maintenance; carbon credits and power sales. Our expertise and solutions bring economic, environmental and safety benefits for coal mines, landfills and biogas owners; and their communities around the world.

Green Gas International currently operates projects in Europe, North- and South America. Our ambition is to expand our services in developing regions in Central Europe and South America as Ukraine, Poland, Brazil and Colombia. Green Gas International is a well equipped partner to achieve more valuable clean electricity and heat from your methane gas sources. We are open to cooperate in a flexible business model that is attractive for all stakeholders.

---

**A Green Gas International** constrói, possui e opera projetos que convertem gases residuais de metano de minas de carvão, aterros sanitários e fontes de biogás em energia limpa e créditos de carbono. Fornecemos uma solução de gerenciamento de gás integrada, abrangendo toda a cadeia de valor, incluindo: design de projetos; gerenciamento de projetos; operações; manutenção; créditos de carbono e venda de energia. Nosso conhecimento e soluções especializados proporcionam benefícios econômicos, ambientais e de segurança para minas de carvão, aterros sanitários e proprietários de biogás, e suas comunidades ao redor do mundo.

A Green Gas International atualmente opera projetos na Europa e Américas do Norte e do Sul. Nossa ambição é expandir nossos serviços para regiões em desenvolvimento na Europa Central e América do Sul, como Ucrânia, Polônia, Brasil e Colômbia. A Green Gas International é um parceiro bem equipado para se obter eletricidade limpa e calor mais valiosos de suas fontes de gás metano. Somos abertos à cooperação em modelos de negócios flexíveis que sejam atraentes para todas as partes interessadas.



**Marco Kortland**  
Managing Director

**MSWITCH**

Rivium Boulevard 62  
NL-2909 LK  
Capelle aan den IJssel  
P +31 (0)10 750 7000  
F +31 (0)87 784 3414  
E [m.kortland@muneco.nl](mailto:m.kortland@muneco.nl)  
[www.mswitch.nl](http://www.mswitch.nl)  
[www.dike-world.nl](http://www.dike-world.nl)

**MSWITCH** is actively involved in the field of environmentally sound waste management.

From an integrated Waste Management approach and operating from a world-wide network, MSWITCH develops business by:

- Investments
- Transport
- Consultancy
- Handling

Projects are being implemented within the framework of international Waste Conventions. New opportunities arise with the urgency to deal with the prevention, reduction and useful application of CO<sub>2</sub>-emissions.

Linking to various Dutch Public-Private Partnerships, MSWITCH pro-actively contributes to the international promotion of Dutch Innovation, Knowledge and Experiences in the field of:

- Waste-to-Fuel & Energy
- Waste-to-Construction Materials
- Waste-to-Raw Materials

Marco Kortland, owner and founder of MSWITCH, has been servicing Multinational Enterprises, National and Local Governments and Multilateral Organisations in more than 42 countries.

---

**MSWITCH** está ativamente empenhada no domínio da gestão de resíduos ambientalmente correcta. A partir de uma abordagem integrada da gestão de resíduos e operação de uma rede mundial MSWITCH desenvolve negócios de:

- Investimentos
- Transporte
- Consultoria
- Abordagem

Projetos estão sendo implementados no âmbito das convenções internacionais de resíduos. Novas oportunidades surgem com a urgência em lidar com a prevenção, redução e aplicação útil de emissões de CO<sub>2</sub>.

Ligando vários Parcerias Público-Privadas holandesas, MSWITCH contribui activamente para a promoção internacional da inovação, conhecimento e experiência holandeses no campo de:

- De resíduos a combustível e energia
- De resíduos a Construção
- De resíduos a Matérias primas

Marco Kortland, proprietário e fundador da MSWITCH, tem prestado serviços às empresas multinacionais, governos nacionais e locais, organizações multilaterais em mais de 42 países.



Wiebe Thomas Waanders  
Export Sales Manager

## Ravo - Fayat Group

Otterkoog 1  
NL-1822 BW Alkmaar  
Países Baixos  
P +31 (0)72 567 3232  
M +31 (0)6 1343 1720  
E w.waanders@  
ravo.fayat.com  
www.ravo-fayat.com

## Zemax

Av. Picadilly, 100 - Center IV  
- Sala 204  
CEP 34000-000  
Nova Lima - MG  
Brazil  
P +55 (31) 35473989  
E eduardo@zemax.com.br  
www.zemax.com.br

**Ravo** is manufacturer of street sweeping machines which are used for cleaning cities and other areas all over the world. Ravo is based in Alkmaar, The Netherlands, since 1967. The company is wholly-owned by the Fayat group; probably the world's largest manufacturer of road building, maintenance and sweeping equipment. When it comes to reliability and cost efficiency Ravo is the ideal choice. More than 8.000 Ravo street sweeping machines were sold all over the world.

Somos a Ravo e nos orgulhamo de ter inventado a varredora aspiradora urbana compacta. As nossas varredoras podem ser encontradas em todo o mundo. A Ravo série 5 atingiu a marca de 8.000 unidades em operação varrendo cidades, aeroportos, complexos industriais, portos, etc. Clientes como as cidades de Roma, Amesterdam, Bordeaux, Helsínqui, Dubai, Bangkok, Washington DC e Montreal dão à Ravo uma liderança verdadeiramente global. Todas estas cidades escolheram a Ravo pelo compromisso que assumimos de construir a melhor varredora do mundo. A Ravo série-5 conquistou firme posição no mercado Europeu, com participação de 42% no segmento de compactas na primeira metade de 2012.

Ajudamos a cidade de Roma a reduzir em 14 dB o nível de ruído das suas varredoras. Ajudamos Barcelona a desenvolver uma varredora capaz de varrer e lavar a rua simultaneamente, reduzindo a quantidade de poeira. Ajudamos Berlim a atingir um aumento de 15% no tempo operacional. E estes são apenas alguns dos exemplos.

A relação estreita que mantemos com os nossos clientes e o foco num único produto permitiram-nos atingir a liderança. A Ravo apresenta resultados positivos em todos os aspectos, como incríveis 98% de disponibilidade, economia de combustível da ordem de 42% em comparação com as varredoras montadas sobre caminhões, o conforto dos operadores e a mais elevada qualidade de construção.

Agora estamos tambem em Brasil para ajudá-lo a encontrar soluções na medida das suas necessidades, que irão certamente exceder suas expectativas.

**Yacht Building**

**Setor de construção de iates**



Daan Balk  
CEO

### **Amartech**

Evert Bakkerkade 1  
NL-8321 KC Urk  
P.O. Box 181  
8320 AD Urk  
P +31 (0)527 687 450  
F +31 (0)527 684 886  
E [info@amartech.nl](mailto:info@amartech.nl)  
[www.amartech.nl](http://www.amartech.nl)

**Amartech** is a leading engineer and producer of marine propulsion solutions, rudder solutions and relevant related parts. Amartech is proud to service her numerous clients around the world, who are mainly active in demanding yacht building and in the building of performing workboats. All parts are highly reliable and if required and/or on request they can be designed according to the rules of the classification societies.

---

**A Amartech** é uma importante firma de engenharia e produção de soluções para propulsão marítima, soluções para lemes e peças relacionadas relevantes. A Amartech tem orgulho de atender a seus numerosos clientes ao redor do mundo, que são ativos, principalmente, na solicitação de construção de iates e na construção de embarcações de trabalho. Todas as nossas peças são altamente confiáveis e, se necessário e/ou mediante solicitação, podem ser projetadas de acordo com as regras das sociedades de classificação.





Cor Streep

## Aluland

Viltweg 2  
NL-3295 KT 's-Gravendeel  
P.O. Box 5154  
NL-3295 ZH 's-Gravendeel  
P +31 (0)78 623 0020  
F +31 (0)78 623 0040  
E [cstreep@aluland.com](mailto:cstreep@aluland.com)  
[www.aluland.com](http://www.aluland.com)

**Aluland BV** is a specialized merchant in semi fabricates for aluminium shipbuilding. We have become a well respect supplier for the world's most famous shipyards.

This position we earned because of our extensive delivery program, our short and reliable delivery-times, our sawing-, cutting-, and bending facilities as well as our knowledge of aluminium plates, profiles, alloys and their specific application in shipbuilding. Aluland BV maintains her leading position not only by being involved with her clients and their projects but also by participating in the latest improvements in aluminium ship-building.

### Other items in our program :

- cunifer products
- pipe couplings
- Tri-Plate

Recently Aluland acquired from Akatherm, part of the Aliaxis Group, the representation for the complete range of plastic piping systems for the maritime sector. This new program consist of a wide range of piping systems and appendages in various materials. For this reason the application possibilities on board of ship are quite numerous.

### Many applications:

Our new program of plastics offers a wide range of piping systems and appendages, a.o. suitable for the following systems: Ballast systems / Wastewater systems / Drinking water installation / Cooling systems / Airco systems / Water treatment systems

---

A **Aluland BV** é uma empresa mercantil especializada em produtos semifabricados para a construção de embarcações de alumínio. Nós nos tornamos um fornecedor respeitado para os mais famosos estaleiros do mundo.

Atingimos essa posição devido a nosso extenso programa de entrega, nossos tempos de entrega reduzidos e confiáveis, nossas instalações para serrar, cortar e curvar, assim como nosso conhecimento de placas, perfis e ligas de alumínio e sua aplicação específica na construção naval. A Aluland BV mantém sua posição de liderança não apenas por estar envolvida com seus clientes e projetos, mas também participando das mais recentes melhorias na construção de embarcações de alumínio.

### Outros itens em nosso programa :

- produtos de cunifer
- acoplamentos de tubos
- Triplate

Recentemente, a Aluland adquiriu da Akatherm, parte do Aliaxis Group, a representação de toda a série de sistemas de tubos de plástico para o setor marítimo. Esse novo programa consiste de uma ampla variedade de sistemas de tubos e acessórios em vários materiais. Por esse motivo, as possibilidades de aplicações a bordo de navios são bastante numerosas.

### Muitas aplicações:

Nosso novo programa de plásticos oferece uma ampla variedade de sistemas de tubos e acessórios adequados para os seguintes sistemas:

Sistemas de lastro / Sistemas de água residual / Instalação de água potável / Sistemas de refrigeração / Sistemas de ar condicionado / Sistemas de tratamento de água



Daan Balk  
CEO

### **Balk Shipyard**

E. Bakkerkade 1

NL-8321 KC Urk

P +31 (0)527 681 741

F +31 (0)527 684 886

E [info@balkshipyard.com](mailto:info@balkshipyard.com)

[www.balkshipyard.com](http://www.balkshipyard.com)

### **The power of experience**

Balk Shipyard in the Netherlands has been a family-run yard since the 1700s. Today it builds and refits superyachts of up to 65m in length in superb facilities, as well as constructing hulls and superstructure sections. After a series of major investments, Balk has three ultra-modern construction halls, state-of-the-art workshops and warehousing, and a paint spraying cabin. The slipway installation lifts vessels of up to 1200 tons out of the water, and the yard is only a one-hour drive from Amsterdam so easy for owners and their representatives to visit.

Balk Shipyard is also renowned for its no-nonsense approach, maximum flexibility and excellent craftsmanship. It was granted an exclusive royal seal of approval in 2002, which symbolises the confidence that the Dutch royal family has in a company. If you are looking for premium Dutch quality at an exceptionally competitive price, Balk Shipyard has the answer..

---

### **O poder da experiência**

O Balk Shipyard, na Holanda, é um estaleiro familiar desde o século XVIII. Atualmente, ele fabrica e reforma super-iates de até 65 m de comprimento em requintadas instalações, além de construir cascos e seções de superestruturas. Após uma série de grandes investimentos, o Balk possui três galpões de construção ultramodernos, oficinas e depósitos de última geração e uma cabine de pintura por pulverização. A instalação da rampa de lançamento eleva embarcações de até 1.200 ton para fora da água, e o estaleiro está localizado a apenas uma hora de carro de Amsterdam, o que facilita a visita dos proprietários e seus representantes.

O Balk Shipyard também é famoso por sua abordagem prática, de máxima flexibilidade e excelente habilidade. Ele recebeu um exclusivo selo real, aprovado em 2002, que simboliza a confiança que a família real holandesa deposita em uma empresa. Se você está procurando a excelente qualidade holandesa por um preço excepcionalmente competitivo, o Balk Shipyard tem a resposta.



Wies Hokwerda  
Commercial Director

## De Boarnstream

Industriewei 2  
NL-9011 WH Jirnsom  
P +31 (0)566 600 828  
F +31 (0)566 600 848  
E [info@boarnstream.com](mailto:info@boarnstream.com)  
[www.boarnstream.com](http://www.boarnstream.com)

Since 1964 the family-owned company **De Boarnstream** has grown and has become one of the biggest Dutch water sport companies. We built the Boarncruiser; these are steel or aluminium motor yachts from 35-72 ft., suitable for ocean and rivers. Our standard is high level of design, technique and quality. The 'Custom Built' principle is highly placed with us.

Since 1981 we export 90% of our yachts in Europe. We like to expand our sales territory outside of Europe. We are very flexible: if we have to adjust the Boarncruiser for the Brazilian market than this is no problem.

De Boarnstream is a shipyard where quality and care for both, product and customer, have uppermost priority.

---

Desde 1964, a empresa familiar **De Boarnstream** cresceu e se tornou uma das maiores empresas holandesas de esportes aquáticos. Nós fabricamos o Boarncruiser, um iate com motor de aço ou alumínio de 35 a 72 pés, adequado para oceanos e rios. Nosso padrão é de um alto nível de design, técnica e qualidade. O princípio da "construção sob medida" tem um alto conceito conosco.

Desde 1981, exportamos 90% de nossos iates dentro da Europa. Queremos expandir nosso território de vendas para fora da Europa. Somos muito flexíveis: se tivermos que ajustar o Boarncruiser ao mercado brasileiro, nós o faremos sem problemas.

O De Boarnstream é um estaleiro no qual a qualidade e o cuidado, tanto com os produtos quanto com os clientes, têm a mais alta prioridade.



**Albert de Roos**  
Senior Marine Surveyor / CEO

## Dutch Marine Inspection

Scheemderzwaag 2  
NL-9679 TM Scheemda  
P +31 (0)597 671 000  
E info@

dutchmarineinspection.nl  
www.dutchmarineinspection.nl

We are a government-appointed inspection body, also known as Notified Body, (number 2248) for the Recreational Craft Directive, specialized in the inspection and certification of ships and components. For us innovation and sharing knowledge and information are very important and leading for cooperation with our clients. With our modern way of thinking, other ways of working and the use of self developed innovative applications, we distinguish ourselves from other notified bodies. Yacht builders and / or owners of boats will benefit a lot from it. Would you like to know how you can benefit from our tests?

Read more on our website [www.dutchmarineinspection.nl](http://www.dutchmarineinspection.nl) or feel free to contact us.

Dutch Marine Inspection is accredited by the Dutch Accreditation Council (RVA) following EN 45011. Our inspections are mostly based on worldwide accepted ISO standards but it is also possible to use other relevant standards.

---

Somos um órgão de inspeção nomeado pelo governo, também conhecido como Órgão Certificador (número 2248) pela Diretiva de Embarcações Recreativas, especializado na inspeção e certificação de navios e componentes. Para nós, inovação e compartilhamento de conhecimento e informações são muito importantes, levando à cooperação com nossos clientes. Com nossa moderna forma de pensar, outras formas de trabalhar e o uso de aplicativos inovadores desenvolvidos por nós mesmos, nos distinguimos dos outros órgãos certificadores. Fabricantes de iates e/ou proprietários de embarcações se beneficiarão muito disso. Você gostaria de saber como pode se beneficiar de nossos testes?

Leia mais em nosso website [www.dutchmarineinspection.nl](http://www.dutchmarineinspection.nl) ou fique à vontade para entrar em contato conosco.

A Dutch Marine Inspection é credenciada pelo Conselho de Credenciamento Holandês (RVA), nos termos da EN 45011. Nossas inspeções baseiam-se, na maior parte das vezes, em normas ISO aceitas em todo o mundo, mas também é possível usar outras normas relevantes.



HOLLAND  
MARINE  
INDUSTRY



Farouk Nefzi  
Export Director



Mieke Jakobs  
Export Consultant / Project Manager

## HISWA Holland Marine Industry

Hoofdstraat 82  
NL-3972 LB Driebergen  
P +31 (0)343 524 724  
F +31 (0)343 524 725  
E [m.jakobs@hiswa.nl](mailto:m.jakobs@hiswa.nl)  
[www.hiswa.nl](http://www.hiswa.nl)  
[www.yachting.nl](http://www.yachting.nl)  
[www.orangeyachts.com](http://www.orangeyachts.com)

**HISWA Holland Marine Industry** unites, supports and promotes 1,100 companies in the watersports industry in the Netherlands: yachtbuilders, suppliers, brokers, surveyors, marinas, charter companies, sailing schools, naval architects, repair and refit services, retailers and distributors.

As spokesman HISWA represents and strengthens their interests. The Dutch superyacht business joined forces in HISWA Holland Yachting Group, others in HISWA Orange Yachting Group. The seventeen differentiated business trade sectors take care of about 65% of the turnover in the industry. The HISWA brand is a sign of quality and guarantee; members represent with their products the highest quality and are recognizable as safe and environmental friendly.

In 1932 HISWA was established as a boat show organiser. Nowadays the association gives its name to two well respected boat shows in Amsterdam.

---

**A HISWA Holland Marine Industry** une, apoia e promove 1.100 empresas do setor de esportes aquáticos na Holanda: construtores de iates, fornecedores, intermediários, inspetores, marinas, empresas de afretamento, escolas de vela, arquitetos navais, serviços de reparo e restauração, varejistas e distribuidores.

Como porta-voz, a HISWA representa e fortalece seus interesses. As empresas holandesas de superiateres uniram forças no HISWA Holland Yachting Group e outras no HISWA Orange Yachting Group. Os 17 setores comerciais diferenciados respondem por cerca de 65% do faturamento do setor. A marca HISWA é um símbolo de qualidade e garantia; seus membros representam, com seus produtos, a mais alta qualidade e são reconhecidos como seguros e ecológicos.

Em 1932, a HISWA foi fundada como organizadora de exposições de embarcações. Atualmente, a associação dá seu nome a duas respeitadas exposições de embarcações em Amsterdam.



**Johanna Baart-Ritsma**  
Diretora Presidente

## **Holland Marine House Brazil**

Av. Marechal Camara,  
160 – 1602 Castelo  
20020-080

Rio de Janeiro

P +55 21 2215 4460

M +55 21 8239 9816

+31 (0)6 4659 1832

E johanna.baart@hmhb.com.br

johannaritsma@yahoo.com

www.hmhb.com.br

**Holland Marine House Brazil** (HMHB) is a trade Office that represents the Best of marine technology from The Netherlands.

Our mission is to bring the advanced Dutch maritime expertise to Brazil and become a solid bridge between Brazilian and Dutch Maritime industries.

The HMHB was founded in August 2009 and is a joint initiative of the former Ministry of Economic Affairs, the Ministry of Transport, Public Works and Waterways, The dutch Mritime Network and Holland Marine Equipment Association.

The HMHB represented more than 20 companies, all involved in shipbuilding industry. Next year the HMHB will be based at the Dutch Consulate General of the Netherlands in Rio de Janeiro.

---

**A Agência da Indústria Naval Holandesa no Brasil (AINH)** é o escritório representante da tecnologia marítima Holandesa.

A missão da AINH é trazer ao Brasil o avançado conhecimento marítimo e se transformar em ponte entre as indústrias marítimas Brasileiras e Holandesas.

A AINH foi fundada em Agosto de 2009 e é uma iniciativa conjunta do Ministério de Assuntos Econômicos, Ministério dos transportes, Obras Públicas e Manejo da água, Rede Marítima Holandesa e a HME – Associação de Equipamentos Marítimos Holandeses.

A AINH representa mais de 20 empresas, todas envolvidas com a indústria de construção marítima. No ano que vem a AINH estará situada no Consulado Geral dos Países Baixos no Rio de Janeiro.



Mieke Bakker-Mantjes  
CEO

## Holland Shipbuilding Association

Boompjes 40  
NL-3011 XB Rotterdam  
P +31 (0)10 444 4333  
F +31 (0)10 213 0700  
E [info@shipbuilding.nl](mailto:info@shipbuilding.nl)  
[www.shipbuilding.nl](http://www.shipbuilding.nl)

**Holland Shipbuilding Association** is the central organization of the Netherlands' Shipbuilding Industry Association (VNSI) and Holland Marine Equipment Association. Holland Shipbuilding Association represents the interests of the Dutch maritime industries. It represents a total maritime turnover of € 6.2 billion and a combined direct workforce of over 30,000 people. Holland Shipbuilding Association offers expertise in the fields of innovation policy, finance, environmental and health & safety policy, subsidies, European affairs, government policy, public relations, marketing, and branch matters.

### Maritime by Holland

Holland Shipbuilding Association is proud to be part of Maritime by Holland. Maritime by Holland is a joint initiative for 11,000 companies powering the maritime cluster in Holland. Together, they generate social and economic value for clients worldwide through an unbeatable combination of expertise, imagination and collaboration.

---

**A Holland Shipbuilding Association** (Associação de Construção Naval da Holanda) é a organização central da Associação da Indústria de Construção Naval da Holanda (VNSI) e da Holland Marine Equipment Association (Associação de Equipamentos Marítimos da Holanda). A Associação de Construção Naval da Holanda representa os interesses das indústrias marítimas holandesas. Ela representa um faturamento marítimo total de € 6,2 bilhões e uma mão-de-obra direta reunida de mais de 30.000 pessoas. A Associação de Construção Naval da Holanda oferece conhecimento especializado nas áreas de política de inovação, finanças, políticas ambientais e de saúde e segurança, subsídios, questões europeias, política governamental, relações públicas, marketing e questões relativas a filiais.

### Maritime by Holland

A Associação de Construção Naval da Holanda tem orgulho de fazer parte da Maritime by Holland. A Maritime by Holland é uma iniciativa conjunta de 11.000 empresas, que impulsionam o cluster marítimo na Holanda. Juntas, elas geram valor social e econômico para clientes em todo o mundo, por meio de uma combinação imbatível de conhecimento especializado, imaginação e colaboração.



Imtech Marine



Eric Robert van den Adel  
Managing Director

### Imtech Marine

Sluisjesdijk 155  
NL-3087 AG Rotterdam  
P.O. Box 5054  
NL-3008 AB Rotterdam  
P +31 (0)10 487 1911  
F +31 (0)10 487 16 88  
E [eric.vandenadel@imtechmarine.com](mailto:eric.vandenadel@imtechmarine.com)  
[www.imtechmarine.com](http://www.imtechmarine.com)

Imtech Marine is a leading company in the global maritime market, operating as a full-service provider and system integrator of innovative technology solutions covering the whole ship. We are active in the complete process from the design stage to new-build, refits, maintenance and delivering services during the ship's operational phase. We call this our life cycle management approach, enabling customers to lower the ship's operational costs. Our roots are in automation (platform and bridge), NavCom & connectivity, energy & drive systems, HVAC solutions, fire protection systems, A/V entertainment and project management. Green is a key element in all. But, most important, are our people and the combined experience that they have. Our 2.600 employees worldwide are focused on delivering real added value to our customers. We do this out of more than 90 locations worldwide along the major shipping routes. So wherever our customers sail, we are always near.

A Imtech Marine é uma importante empresa no mercado marítimo global, operando como prestadora de serviços completos e integradora de sistemas de soluções tecnológicas inovadoras, abrangendo todo o navio. Somos ativos no processo completo, do estágio de projeto a novas construções, reaparelhamentos, manutenção e prestação de serviços durante a fase operacional do navio. Chamamos isso de nossa abordagem de gerenciamento do ciclo de vida, que possibilita aos clientes reduzir os custos operacionais do navio. Nossas origens estão em automação (plataforma e ponte), NavCom e conectividade, sistemas de energia e propulsão, soluções para aquecimento e ar condicionado, sistemas de proteção contra incêndios, entretenimento por A/V e gerenciamento de projetos. E ser "verde" é um elemento fundamental. Mas o mais importante é nossa gente e a experiência combinada que eles possuem. Nossos 2.600 funcionários em todo o mundo estão concentrados em proporcionar valor agregado real a nossos clientes. Fazemos isso em mais de 90 locais em todo o mundo, ao longo das principais rotas marítimas. Assim, onde quer que nossos clientes naveguem, sempre estaremos por perto.





Source: Imtech

Pioneers in international business





Jac Linssen  
Technical Director

## Linssen Yachts

Brouwersstraat 17  
NL-6051 AA Maasbracht  
P +31 (0)475 439 999  
F +31 (0)475 439 990  
E [info@linssenyachts.com](mailto:info@linssenyachts.com)  
[www.linssenyachts.com](http://www.linssenyachts.com)

A business that began life as a small boatyard in 1949 has become a market leader in the steel yacht building sector within three generations.

Linssen Yachts is a by word for steel displacement yachts of superior quality and for continuous innovative product and process development.

In each decade since the company was established, Linssen Yachts has been the driving force behind innovative ideas. And it remains so today! Our production technology enables us to specify series-produced hulls in such a way that they eventually come out at the other end as individual yachts. Linssen is market leader in steel displacement yachts with a length of 8-16 metres. Key words: Exclusive, Timeless, Keeps its value

---

Uma empresa que começou a existir como um pequeno estaleiro em 1949 tornou-se líder de mercado no setor de construção de iates de aço em três gerações.

A Linssen Yachts é sinônimo de iates de deslocamento de aço de qualidade superior e de desenvolvimento inovador e contínuo de produtos e processos.

Em cada década, desde que a empresa foi fundada, a Linssen Yachts foi a força propulsora por trás de ideias inovadoras. E isso continua até hoje! Nossa tecnologia de produção nos possibilita especificar cascos produzidos de tal modo que acabam eventualmente saindo do outro lado como iates individuais. A Linssen é líder de mercado em iates de deslocamento de aço com comprimento de 8 a 16 metros. Palavras-chave: exclusivos, eternos, mantêm seu valor



Anton van den Bos  
Director

## Neptune Marine Shipbuilding

Veerdam 1  
NL-5308 JH Aalst  
P +31 (0)418 673 103  
F +31 (0)418 673 222  
M +31 (0)6 5515 5127  
E [info@neptunemarine.nl](mailto:info@neptunemarine.nl)  
[www.neptunemarine.nl](http://www.neptunemarine.nl)

**Neptune Marine Shipbuilding bv.** The Company was founded in 1972, and was one of the first GRP boat builders in the world. 20 Years ago, Neptunus started to develop a complete new production method and totally different philosophy. Six years of development later, Neptunus launched the first Elling Motoryacht. The model was based on over one hundred concept demands, gathered from thousands of water sports enthusiasts from around the world. The company rebranded itself and changed their name into Neptune Marine Shipbuilding bv and production commenced .... Never before was more time and money invested in the production of only one model motorboat. The boat, just under 15 metre, was designed according to the prestigious CE- design category A: Ocean going and self-righting !!! (in 2008, three Elling owners successfully crossed the Atlantic Ocean in only 16 days with three Ellings) The model was indeed successful... and annual production stands at approximately 19 - 20 personalised Elling's per year. Current Staff: 38 fixed- and 15 flex workers.

---

**Neptune Marine Shipbuilding BV.** A empresa foi fundada em 1972, tendo sido uma das primeiras construtoras de embarcações de GRP (plástico reforçado com fibra de vidro) do mundo. Vinte anos atrás, a Neptunus começou a desenvolver um método de produção completamente novo e a adotar uma filosofia totalmente diferente. Após seis anos de desenvolvimento, a Neptunus lançou o primeiro iate motorizado Elling. O modelo foi baseado em mais de uma centena de demandas conceituais, provenientes de milhares de entusiastas de esportes aquáticos de todo o mundo. A empresa se reinventou, mudou seu nome para Neptune Marine Shipbuilding BV, e começou a produzir ... Jamais houve tanto tempo e dinheiro investidos na produção de apenas um modelo de embarcação motorizada. O barco, de pouco menos de 15 metros, foi projetado de acordo com a prestigiada categoria A de design da CE: de navegação oceânica e com estabilização automática!!! (em 2008, três proprietários de barcos Elling cruzaram o Oceano Atlântico em apenas 16 dias, com três Ellings). O modelo foi realmente um sucesso... e a produção anual é de aproximadamente 19 a 20 Ellings personalizados anualmente. Equipe atual: 38 trabalhadores fixos e 15 flexíveis.



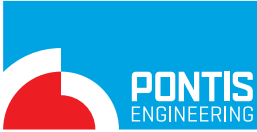
Gerwin Klok  
Branchemanager

**Nederlandse  
Jachtbouw Industrie  
(NJI)**

Einsteinbaan 1  
NL-3439 NJ Nieuwegein  
P +31 (0)30 605 3344  
F +31 (0)30 605 3208  
M +31 (0)6 5180 3922  
E [secretariaat@jachtbouw.nl](mailto:secretariaat@jachtbouw.nl)  
[www.jachtbouw.nl](http://www.jachtbouw.nl)

The Metaalunie branchegroup **NJI** is the Dutch Association of small and medium sized enterprises (SME's) in the yachtbuilding industry, representing almost 175 members. Together these companies provide jobs for over 2500 skilled people and have a joint turnover of approximately 250 million euro. The NJI provides in its role as Trade Association services to individual members and actively defends their interests nationally and internationally. Companies affiliated to the Metaalunie branchegroup NJI are for example those engaged in yacht and ship building, body & hull (metal)working, electronics, engineering, welding and construction work, manufacturing of yachtinteriors as well as repair & maintenance services.

O Metaalunie branchegroup **NJI** é a associação holandesa de pequenas e médias empresas (PMEs) do setor de construção de iates, representando quase 175 membros. Juntas, essas empresas proporcionam empregos para mais de 2.500 pessoas qualificadas e possuem vendas conjuntas de aproximadamente 250 milhões de euros. O NJI proporciona, em seu papel de associação comercial, serviços para membros individuais, defendendo ativamente seus interesses tanto nacional quanto internacionalmente. As empresas afiliadas ao Metaalunie branchegroup NJI são, por exemplo, aquelas envolvidas na construção de iates e navios, trabalhos (em metal) em cascos e quilhas, eletrônica, engenharia, trabalhos de soldagem e construção, fabricação de interiores de iates, assim como serviços de reparos e manutenção.



Dirk Jan Kootstra  
Director

### Pontis Netherlands

Entrepotdok 120  
NL-1018 AD Amsterdam  
P +31 (0)20 737 0294  
E [djk@pontis-engineering.com](mailto:djk@pontis-engineering.com)  
[www.pontis-engineering.com](http://www.pontis-engineering.com)

**Pontis Engineering** is an ambitious and independent international company, active in the rapidly growing industry of advanced composite products. We specialize in integrated engineering solutions for the development of these products, excelling in innovative power, cost effectiveness and quality. To this end we supply a wide range of services covering the entire process from conceptual design to (serial) production and transportation.

We add value to our partners by leveraging on our extensive industry knowledge and network, highly expertised workforce and international presence. Our services cover various growth markets for advanced composites, including the wind power, aerospace, civil and marine sector. With over 20 years of experience in composites and successful experiences with technology transfer in Brazil, we are your highly qualified partner in developing state of the art composite structures.

---

**A Pontis Engineering** é uma ambiciosa e independente empresa internacional, ativa no rápido crescimento do setor de produtos compostos avançados. Somos especializados em soluções de engenharia integradas para o desenvolvimento desses produtos, tendo excelência em poder inovador, relação custo/benefício e qualidade. Para isso, prestamos uma ampla variedade de serviços, abrangendo todo o processo, desde o projeto conceitual até a produção (em série) e transporte.

Agregamos valor aos nossos parceiros por meio de nosso extenso conhecimento e rede de relacionamentos no setor, força de trabalho altamente especializada e presença internacional. Nossos serviços abrangem vários mercados em crescimento para compostos avançados, incluindo os setores de energia eólica, aeroespacial, civil e marítimo. Com mais de 20 anos de experiência em compostos e experiências bem-sucedidas de transferência de tecnologia no Brasil, somos seu parceiro altamente qualificado no desenvolvimento de estruturas compostas de última geração.



Alice Huisman  
Director

## Royal Huisman

Flevoweg 1  
NL-8325 PA Vollenhove  
P +31 (0)527 243 131  
F +31 (0)527 243 800  
M +31 (0)6 5134 0567  
E [yachts@royalhuisman.com](mailto:yachts@royalhuisman.com)  
[www.royalhuisman.com](http://www.royalhuisman.com)

### ROYAL HUISMAN THE SPIRIT OF INDIVIDUALITY SINCE 1884.

Employing exacting standards Royal Huisman builds and refits unique custom yachts, modern or classic, sail or motor, from 30m-90m/100-300', where quality and innovation combine with the expertise of a highly specialized workforce.

Working with leading architects and industry specialists' the shipyard has built many award-winning projects such as the 90m Athena and the flybridge Twizzle.

Family operated, the shipyard recently launched the 55m plumb bowed ketch Kamaxitha and the 37m sloop Pumula [both by Dykstra/Rhoades Young].

Construction is well underway on a 43m [Frers/Rhoades Young] beach deck sloop with a 46m plumb bowed [Hoek/RWD] NextGen ketch and a 48m classic [Hoek/ Rhoades Young] sloop following

---

### ROYAL HUISMAN, O ESPÍRITO DA INDIVIDUALIDADE DESDE 1884.

Empregando padrões de precisão, a Royal Huisman constrói e remodela iates personalizados exclusivos, modernos ou clássicos, à vela ou motor, de 30 m a 90 m/100' a 300', em que qualidade e inovação se combinam com o conhecimento especializado de uma mão-de-obra altamente especializada.

Trabalhando com alguns dos melhores arquitetos e especialistas do setor, o estaleiro já construiu muitos projetos premiados, como o Athena, de 90 m, e o flybridge Twizzle.

De operação familiar, o estaleiro lançou recentemente o brigue de proa a prumo de 55 m Kamaxitha e a chalupa de 37 m Pumula (ambos por Dykstra/Rhoades Young).

Está bem adiantada a construção de uma chalupa com "convés de praia" de 43 m (Frers/Rhoades Young), seguida por um brigue NextGen com proa a prumo de 46 m (Hoek/RWD) e uma chalupa clássica de 48 m (Hoek/ Rhoades Young).



Richard Klabbers  
Managing Director

## Sevenstar Yacht Transport

Radarweg 36  
NL-1042 AA Amsterdam  
P +31 (0)20 448 8590  
F +31 (0)22 448 8596  
E [info@sevenstar-yacht-transport.com](mailto:info@sevenstar-yacht-transport.com)  
[www.sevenstar-yacht-transport.com](http://www.sevenstar-yacht-transport.com)

Since 1973 **Sevenstar** organize the transport for all kind of yachts worldwide by using the decks of the Spliethoff carriers. It started with a yacht transport of a friend of Mr. Spliethoff. Sevenstar will arrange transport of your yacht anywhere in the world onboard a secure carrier. Our group has direct access to around 120 independent carriers, offering you a virtually unlimited choice of transportation options. Headquartered in Holland, at the heart of the global yacht building industry, Sevenstar staff understand the unique requirements of yacht owners. We offer you yacht transport services throughout the year to and from popular destinations all over the world.

---

Desde 1973, a **Sevenstar** organiza o transporte para todos os tipos de iates em todo o mundo, usando os conveses dos cargueiros da Spliethoff. Ela começou com o transporte de um iate de um amigo do Sr. Spliethoff. A Sevenstar organizará o transporte de seu iate para qualquer parte do mundo, a bordo de um seguro cargueiro. Nosso grupo tem acesso direto a cerca de 120 transportadoras independentes, oferecendo a você uma escolha praticamente ilimitada de opções de transportes. Com sede na Holanda, no coração da indústria global de construção de iates, os funcionários da Sevenstar compreendem as exigências exclusivas dos proprietários de iates. Oferecemos a você serviços de transporte de iates durante todo o ano, de e para destinos populares em todo o mundo.



Peter Kievit  
Managing Director

## Superior Yachts International

P.O. Box 75676  
NL-1070 AR Amsterdam  
M +31 (0)6 3041 0802  
E [peter@superioryachts.com](mailto:peter@superioryachts.com)  
[www.superioryachts.com](http://www.superioryachts.com)

**Superior Yachts International** is a Dutch company, based in Amsterdam and established in 2007 with the objective to develop and bring to the market a new motor yacht, called the AdmiralsTender. This innovative yacht benefits from a unique blend of graceful lines with an excellent underwater body and offers complete comfort and sailing pleasure, both at low and high speeds. There are currently 3 models: the proven Classic 850, the sustainable and efficient Eco 850 and the sporty and stylish Sport 890.

The AdmiralsTender is a pure Dutch product. The world-renowned Van de Stadt office is responsible for its design, while the construction process is entirely in the hands of the highly experienced Dutch yard Winner Yachts. Holland's reputation for yacht building guarantees the superior quality of the AdmiralsTender.

Since its origin, around 40 AdmiralsTenders have been built and sold. Most in the Netherlands, in some other European countries, and recently in the US and Russia.

Superior Yachts is a private company, majority-owned by its managing directors Foppe Jan Smit and Peter Kievit.

---

**A Superior Yachts International é uma empresa holandesa,** com sede em Amsterdam e fundada em 2007 com o objetivo de desenvolver e levar ao mercado um novo iate motorizado, chamado de AdmiralsTender. Esse inovador iate se beneficia de uma exclusiva combinação de linhas graciosas com um excelente casco, e oferece conforto total e prazer de velejar, tanto em baixas quanto em altas velocidades. Há atualmente três modelos: o consagrado Classic 850, o sustentável e eficiente Eco 850 e o esportivo e estiloso Sport 890.

O AdmiralsTender é um puro produto holandês. O mundialmente renomado escritório Van de Stadt é responsável por seu projeto, enquanto que o processo de construção está inteiramente nas mãos do altamente experiente estaleiro holandês Winner Yachts. A reputação da Holanda na construção de iates garante a excelente qualidade do AdmiralsTender.

Desde sua origem, cerca de 40 AdmiralsTenders foram fabricados e vendidos. A maior parte na Holanda, em alguns outros países europeus e, recentemente nos EUA e na Rússia.

A Superior Yachts é uma empresa privada, com participação majoritária de seus diretores administrativos Foppe Jan Smit e Peter Kievit.





Arjan Kleinveld  
Managing Director

## Van Berge Henegouwen Installaties

De Lasso Zuid 3F  
NL-2371 EV Roelofarendsveen  
P +31 (0)71 331 1140  
F +31 (0)71 517 5499  
E info@  
bergehene gouwen.com  
www.bergehene gouwen.com

**Van Berge Henegouwen Installaties**, based in the Netherlands, has focused on integrating technology onboard luxury superyachts for more than 25 years. A broad range of services provides support throughout the entire lifecycle of the vessel.

The company's innovative systems and services are entirely tailored to meet a client's specific requirements. Our team of dedicated professionals has built up many long-term relationships with clients, which is something we are extremely proud of.

Van Berge Henegouwen's aim is to enrich the entire yachting experience, therefore the company works in close collaboration - preferably from the early design stage of the yacht - with the Owner, the build team, management companies, yards, naval architects and interior designers. Services include system design, engineering, consultancy and project management to the supply, development, installation and commissioning.

We can also take on the entire responsibility for the service and maintenance of the onboard AV and IT systems.

---

**A Van Berge Henegouwen Installaties**, sediada na Holanda, se concentra em integração de tecnologia a bordo de super-iates de luxo há mais de 25 anos. Uma ampla variedade de serviços presta suporte durante todo o ciclo de vida da embarcação.

Os inovadores sistemas e serviços da empresa são inteiramente feitos sob medida, para atender aos requisitos específicos do cliente. Nossa equipe de profissionais dedicados já formou muitos relacionamentos de longo prazo com os clientes, e isso é algo do qual nos orgulhamos muito.

O objetivo da Van Berge Henegouwen é enriquecer toda a experiência de iates e, portanto, a empresa trabalha em estreita colaboração (de preferência, desde o estágio inicial do projeto do iate) com o proprietário, a equipe de construção, empresas de gerenciamento, estaleiros, arquitetos navais e designers de interiores. Seus serviços incluem projeto de sistemas, engenharia, consultoria e gerenciamento de projetos para o fornecimento, desenvolvimento, instalação e colocação em serviço.

Também podemos assumir toda a responsabilidade pelo serviço e manutenção dos sistemas de AV e TI a bordo.



Robert Vreugdenhil  
Managing Director

**Vreugdenhil Yachts** is more than just a yacht broker; it focuses with the full service concept on the Brazilian market. CEO Robert Vreugdenhil is the initiator for establishing trade between the Dutch yachting industry and the wealthy Brazilians.

Since Vreugdenhil Yachts has started cooperating with the industry associations and the government, the Dutch are ready to introduce the Dutch quality and craftsmanship to the South American mainland.

Vreugdenhil Yachts has done much research and has a large network in both Brazil and Europe. At the end of 2011 the first Dutch yacht was delivered to the first Brazilian customer.

With the full service concept (from design to charter / brokerage) Robert Vreugdenhil serves the Brazilian elite the way they demand to be served: solely boating pleasure and no worries. Due to the fact that Robert Vreugdenhil speaks Portuguese and Dutch he is able to provide a connection between both worlds.

---

**A Vreugdenhil Yachts é mais do que apenas uma revendedora de iates; no mercado brasileiro, ela se concentra no conceito de prestação de serviço total (full service). O Diretor Geral Robert Vreugdenhil foi o pioneiro no estabelecimento do comércio entre a indústria de iates holandesa e os brasileiros milionários.**

Desde que a Vreugdenhil Yachts começou a atuar em conjunto com as associações setoriais e o governo, os holandeses estão preparados para introduzir a qualidade e o trabalho artesanal holandeses no continente sul-americano.

A Vreugdenhil Yachts realizou muita pesquisa e tem uma vasta rede, tanto no Brasil quanto na Europa. No final de 2011, o primeiro iate holandês foi entregue ao primeiro cliente brasileiro.

Com o conceito de prestação de serviço total (do projeto ao fretamento/revenda), Robert Vreugdenhil atende à elite brasileira da forma como ela requer ser atendida: proporcionando somente o prazer de navegar, sem preocupações. Robert Vreugdenhil fala português e holandês, o que lhe permite proporcionar uma conexão entre ambos os mundos.

## Vreugdenhil Yachts

P +55 11 9 6455 6000

M +31 (0)6 1437 3536

E info@

vreugdenhilyachts.nl

www.vreugdenhilyachts.nl



Jan Muller  
Owner / General Manager

## Zaadnoordijk Yachtbuilders

Leeuwarderstraatweg 119B  
NL-8441 PK Heerenveen  
P +31 (0)513 623 086  
F +31 (0)513 627 927  
E [info@zaadnoordijk.nl](mailto:info@zaadnoordijk.nl)  
[www.c-yacht.nl](http://www.c-yacht.nl)

**Zaadnoordijk Yachtbuilders** is since the establishment in 1947 one of the most successful and quality oriented yards in the Netherlands. Everything is made in house, from the moulds to the GRP and carefully finished wood interior. They are building the C-Yacht (GRP sailing boats 34 – 42 ft) and the Centaur (GRP 20 ft.daysailer). Since early 60's they build more than 7000 GRP sailing boats.

The C-Yacht is a range sailboats from 34-42 ft and classified under CE category A, ocean-going. The 'Custom Built' principle is highly placed with us. The Centaur is a 20ft daysailer, among used through the Dutch Marine.

Besides builder of our own brands we are also involved in the production of several other Dutch boats.

In 1968 we start exporting our yachts in North of Europe, in meanwhile 80% is exported through whole Europe and from Japan to the Caribbean. Now our goal is to expand our export-area to South America, starting in Brazil.

---

**A Zaadnoordijk Yachtbuilders** é, desde sua fundação em 1947, um dos estaleiros mais bem sucedidos e orientados para a qualidade da Holanda. Tudo é fabricado internamente, dos moldes ao GRP (plástico reforçado com fibra de vidro), com um cuidadoso acabamento interno em madeira. Ela está fabricando o C-Yacht (embarcação a vela em GRP de 34 a 42 pés) e o Centaur ("day sailer" em GRP de 20 pés). Desde o início da década de 1960, ela construiu mais de 7.000 embarcações a vela em GRP.

O C-Yacht é uma série de embarcações a vela de 34 a 42 pés, com classificação CE oceânica de categoria A. O princípio da "construção sob medida" tem um alto conceito conosco. O Centaur é um "day sailer" de 20 pés, usado, entre outros pelo Corpo de Fuzileiros Navais da Holanda.

Além de construirmos nossas próprias marcas, também estamos envolvidos na produção de várias outras embarcações holandesas.

Em 1968, começamos a exportar nossos iates no norte de Europa; e, enquanto isso, 80% são exportados por toda a Europa e do Japão para o Caribe. Agora, nosso objetivo é expandir nossa área de exportação para a América do Sul, começado pelo Brasil.



Pioneers in international business



# Other Outros



Pieter Bezemer  
Global head of trade sales

## ABN AMRO

Gustav Mahlerlaan 10  
NL-1082 PP Amsterdam  
E [piet.bezemer@nl.abnamro.com](mailto:piet.bezemer@nl.abnamro.com)  
[www.abnamro.com](http://www.abnamro.com)

**ABN AMRO** is a leading commercial and merchant bank, offering financial advice and customised services to Dutch-based companies and their foreign operations. Whilst possessing a strong home base in the Netherlands, we are also capable of catering for our customers' needs all over the world, thanks to our international network and our partners.

We are one of the leading global providers of specialist banking services for the energy, commodities and transportation markets. We are also a world leader in derivatives and equity clearing, and the main local custodian in the Euronext countries. The customer base of our Commercial & Merchant Banking Division (C&MB) encompasses start-ups, self-employed professionals, small and medium-sized enterprises, large corporates and financial institutions.

We seek to maximise customer satisfaction by building long-term relationships with our customers. Our comprehensive and innovative product range, coupled with a first-rate service and our outstanding market expertise, helps our customers fulfil their ambitions.

---

**O ABN AMRO** é um importante banco comercial e mercantil, oferecendo orientação financeira e serviços personalizados para empresas holandesas e suas operações no exterior. Embora tenhamos uma sólida base na Holanda, também podemos atender às necessidades de nossos clientes em todo o mundo, graças a nossa rede internacional e nossos parceiros.

Somos um dos principais prestadores de serviços bancários especializados do mundo para os mercados de energia, commodities e transporte. Também somos um dos líderes mundiais em derivativos e compensação de ativos, e o principal custodiante local nos países da Euronext. A base de clientes de nossa Divisão Bancária Comercial e Mercantil (C&MB) abrange empresas recém-criadas, profissionais autônomos, pequenas e médias empresas, grandes corporações e instituições financeiras.

Buscamos maximizar a satisfação dos clientes criando relacionamentos de longo prazo com eles. Nossa abrangente e inovadora linha de produtos, juntamente com um serviço de primeira classe e nosso excepcional conhecimento do mercado, ajudam nossos clientes a atingir suas ambições.



### Age Fluitman

Board Member Chamber of Commerce  
-The Netherlands  
President Chamber of Commerce -  
Amsterdam

### Chamber of Commerce

De Ruyterkade 5  
NL-1013 AA Amsterdam  
P.O. Box 2852  
NL-1000 CW Amsterdam  
P +31 (0)20 531 4601  
F +31 (0)20 531 46 99  
E [age.fluitman@kvk.nl](mailto:age.fluitman@kvk.nl)  
[www.kvk.nl](http://www.kvk.nl)

**The Dutch Chambers of Commerce** are a dynamic business information and advice centre. Promoting trade and strengthening a favourable business climate for both trade and industry, we represent almost all sectors and cover all segments of the Dutch economy. The Chambers of Commerce are widely recognized as neutral and easily accessible portals, where entrepreneurs can obtain vital information and discuss a broad range of business related subjects.

At present, approximately 2.3 million companies and organisations are registered in our Trade Register. We represent their interests by advising and assisting them with all aspects of their economic activities, and lobby with various authorities, including municipal and provincial councils, governmental bodies, branch organizations, et cetera.

With regards to international trade, we offer a broad range of products and services, always focusing on creating optimal conditions for both Dutch and foreign companies alike. We facilitate the internationalization process of Dutch businesses with international ambitions, as well as foreign companies that wish to penetrate the Dutch market. To further these goals we organize network-meetings and provide services that enhance companies' international competitiveness.

---

**As Câmaras de Comércio holandesas** são um centro dinâmico de informações e orientação de negócios. Promovendo o comércio e fortalecendo um ambiente de negócios favorável tanto para o comércio quanto para a indústria, nós representamos quase todos os setores e abrangemos todos os segmentos da economia holandesa. As Câmaras de Comércio são amplamente reconhecidas como portais neutros e facilmente acessíveis, onde os empreendedores podem obter informações vitais e discutir uma grande variedade de assuntos relacionados a negócios.

Atualmente, cerca de 2,3 milhões de empresas e organizações estão registradas em nossa Junta Comercial. Representamos seus interesses orientando-as e auxiliando-as em todos os aspectos de suas atividades econômicas, e fazemos lobby junto a várias autoridades, incluindo prefeituras e câmaras municipais, órgãos governamentais, organizações setoriais etc.

Com relação ao comércio internacional, oferecemos uma ampla variedade de produtos e serviços, sempre voltados para a criação de condições ideais para empresas tanto holandesas quanto estrangeiras. Facilitamos o processo de internacionalização de empresas holandesas com ambições internacionais, assim como empresas estrangeiras que desejam ingressar no mercado holandês. Para atingir esses objetivos, organizamos reuniões de redes de contatos e prestamos serviços que melhoram a competitividade internacional das empresas.



Willem Jonckheer  
President

## Curaçao Chamber of Commerce & Industry

Kaya Junior Salas 1  
0000 AA Willemstad  
Curaçao

P +59 99 461 3918

F +59 99 461 5652

E [management@  
curaçao-chamber.an](mailto:management@curaçao-chamber.an)  
[businessinfo@  
curaçao-chamber.an](mailto:businessinfo@curaçao-chamber.an)

[www.curaçao-chamber.an](http://www.curaçao-chamber.an)

## Curaçao Chamber of Commerce and Industry (1884)

The Curaçao Chamber of Commerce and Industry is the voice of private enterprises in Curaçao. It represents the general interests of the Curaçao business community, keeps a complete registry of Curaçao businesses, provides information services to companies with an interest in doing business in, trading and exporting through or from Curaçao.

### Advocating private sector interests

The Chamber gives solicited and unsolicited advice to governments concerning matters that affect the economy in general and the business community in particular.

---

## Câmara de Comércio e Indústrias de Curaçao (1884)

A Câmara de Comércio e Indústrias de Curaçao é porta-voz das empresas particulares em Curaçao. Ela representa os interesses gerais da comunidade de negócios em Curaçao, mantém um registro completo das companhias em Curaçao e fornece informações e serviços a companhias locais e internacionais com interesse em fazer negócios, comércio e exportação a partir ou através de Curaçao.

Através do website da Câmara pode-se ter acesso direto ao Registro Comercial e de Fundações e ao Guia de Informações Comerciais de Curaçao.





**Cees van de Guchte**  
Director Climate Adaptation and Risk  
Management

**Deltares**  
P.O.Box 177  
NL-2600 MH Delft  
P +31 (0)88 335 8297  
M +31 (0)6 1032 6067  
E [cees.vandeguchte@deltares.nl](mailto:cees.vandeguchte@deltares.nl)  
[www.deltares.nl](http://www.deltares.nl)

**Deltares** is an independent institute for applied research in the field of water, subsurface and infrastructure. Throughout the world, we work on smart solutions, innovations and applications for people, environment and society. Our main focus is on deltas, coastal regions and river basins. Managing these densely populated and vulnerable areas is complex, which is why we work closely with governments, businesses, other research institutes and universities at home and abroad. Our motto is Enabling Delta Life. For Deltares the quality of our expertise and advice is foremost. Knowledge is our core business. Furthermore, we believe in openness and transparency, as is evident from the free availability of a selection of our software and models. Open source works, is our firm conviction. Deltares employs over 800 people and is based in Delft and Utrecht.

**Deltares provides expertise in the following areas:**

Urban water management; Urban engineering; Integrated coastal zone management; Integrated water resources management; Climate change; Flood risk analysis and flood risk management; Operational warning and management systems; Water and soil quality; Levees, dikes and water defences; Hydraulic engineering; Offshore; Intake and outfall systems; Spatial planning; Ecology; Linear infrastructure and industry; Innovation management; Strategic studies

---

**A Deltares** é um instituto independente de pesquisa aplicada nas áreas de água, subsolo e infraestrutura. Em todo o mundo, trabalhamos em soluções, inovações e aplicações inteligentes para as pessoas, o meio ambiente e a sociedade. Nosso principal foco é em deltas, regiões costeiras e bacias de rios. O gerenciamento dessas áreas densamente povoadas e vulneráveis é complexo, e é por isso que trabalhamos em estreita colaboração com governos, empresas, outros institutos de pesquisa e universidades, tanto domesticamente quanto no exterior. Nosso lema é Possibilitando a Vida nos Deltas. Para a Deltares, a qualidade de nosso conhecimento especializado e orientação é fundamental. Conhecimento é nosso negócio central. Além do mais, acreditamos em abertura e transparência, conforme evidenciado pela disponibilidade gratuita de uma seleção de nossos softwares e modelos. Código-fonte aberto funciona é nossa firme convicção. A Deltares emprega mais de 800 pessoas e tem sede em Delft e Utrecht.

**A Deltares proporciona conhecimento especializado nas seguintes áreas:**

gerenciamento de águas urbanas; engenharia urbana; gerenciamento integrado de zonas costeiras; gerenciamento integrado de recursos hídricos; alteração climática; análise de risco de inundações e gerenciamento de risco de inundações; sistemas de alerta e gerenciamento operacional; qualidade da água e solo; molhes, diques e defensas de água; engenharia hidráulica; offshore; sistemas de admissão e embocaduras; planejamento espacial; ecologia; infraestrutura e indústria linear; gerenciamento de inovações; estudos estratégicos



**Rob Wilmlink**

Partner / Chairman Brazil Practice  
KPMG In the Netherlands / Chairman,  
Brazil Chapter Dutch Trade Board

### **KPMG Accountants**

Laan van Langerhuize 1  
NL-1186 DS Amstelveen  
P +31 (0)263 899 747  
M +31 (0)6 5126 1404  
E wilmlink.rob@kpmg.nl

### **KPMG**

Rua Dr. Renato Paes de  
Barros, 33 11  
Itaim Bibi  
04530904 Sao Paulo  
P +55 11 2183 3033

**KPMG** operates in 140 countries and has more than 135,000 professionals working around the world. KPMG's activities in the Netherlands comprise audit, tax, and advisory services. The KPMG client portfolio is diverse, comprising major Dutch, foreign based and international enterprises, middle market companies, non-profit organizations and government institutions. KPMG Brazil has 17 offices with more than 2,300 professionals.

#### **Products and services offered**

- Audit;
- Tax;
- Advisory, such as market entry studies, Transaction Services and M&A.

#### **Unique Selling Points**

- KPMG's dedicated Brazil Practice in the Netherlands advises Brazilian companies on investing in the Netherlands and Europe, and visa versa;
- We have a very experienced Brazil team, consisting of Brazilian and Dutch professionals, based in the Netherlands and Brazil;
- In-depth market and segment knowledge about Brazil and the Netherlands.

Profile of commercial contacts wanted Looking for matchmaking with companies that might be interested in expending their business from Brazil to The Netherlands and visa versa.

---

**A KPMG** opera em 140 países e possui mais de 135.000 profissionais trabalhando ao redor do mundo. As atividades da KPMG na Holanda abrangem serviços de auditoria, fiscais/tributários e de consultoria. A carteira de clientes da KPMG é diversificada, incluindo importantes empresas holandesas, estrangeiras e internacionais, empresas do middle market, organizações sem fins lucrativos e instituições governamentais. A KPMG Brasil possui 17 escritórios, com mais de 2.300 profissionais.

#### **Produtos e serviços oferecidos**

- Auditoria;
- Fiscal;
- Consultoria, como estudos de ingresso em mercados, serviços de transações, e fusões e aquisições.

#### **Pontos de venda exclusivos**

- A prática dedicada ao Brasil da KPMG na Holanda orienta empresas brasileiras sobre investimentos na Holanda e na Europa, e vice-versa;
- Temos uma equipe muito experiente especializada no Brasil, consistindo de profissionais brasileiros e holandeses, sediados na Holanda e no Brasil;
- Conhecimento profundo do mercado e do segmento sobre o Brasil e a Holanda.

Perfil de comercial contatos desejados Procurando parcerias com empresas que possam estar interessadas em expandir seus negócios do Brasil para a Holanda e vice-versa.

## Netherlands Foreign Investment Agency



Serv Wiemers  
Director Investment Climate

**Consulado Geral do  
Reino dos Países Baixos**  
Departamento Econômico  
Av. Brigadeiro Faria Lima,  
1779 - 3º and.  
01452-001 São Paulo - SP  
Brasil  
P +55 11 3811 3312  
F +55 11 3814 0802  
E [info@nfia-brazil.com](mailto:info@nfia-brazil.com)  
[www.nfia-brazil.com](http://www.nfia-brazil.com)

The Netherlands Foreign Investment Agency (NFIA) is an operational unit of the ministry of Economic Affairs, Agriculture and Innovation. The NFIA helps and advises foreign companies on the establishment, rolling out and/or expansion of their international activities in the Netherlands.

The NFIA was established more than 30 years ago, and has since then supported more than 2,800 companies from nearly 50 countries in the establishment or expansion of their international activities in the Netherlands.

Besides its headquarters in The Hague, the NFIA has its own offices in the United Kingdom, Turkey, North America, Asia, the Middle East and Brazil. Additionally, the NFIA works together with Dutch embassies, consulates-general, and other organizations representing the Dutch government abroad, as well as with a broad network of domestic partners.

More information: [www.nfia.nl](http://www.nfia.nl)

---

**Agência de Investimento Estrangeiro na Holanda (NFIA)**  
A Agência de Investimento Estrangeiro na Holanda (NFIA) é uma unidade operacional do Ministério de Assuntos Econômicos, Agricultura e Inovação. A NFIA ajuda e orienta empresas estrangeiras no estabelecimento, implantação e/ou expansão de suas atividades internacionais na Holanda.

A NFIA foi fundada há mais de 30 anos e, desde então, já apoiou mais de 2.800 empresas de quase 50 países no estabelecimento ou expansão de suas atividades internacionais na Holanda.

Além de sua sede em Haia, a NFIA tem escritórios próprios no Reino Unido, Turquia, América do Norte, Ásia, Oriente Médio e Brasil. Além disso, a NFIA trabalha junto com embaixadas, consulados-gerais e outras organizações holandesas, que representam o governo holandês no exterior, assim como com uma ampla rede de parceiros domésticos.

Mais informações: [www.nfia-brazil.com](http://www.nfia-brazil.com)



Ben Droste  
Luit-Gen b.d.

## Space Expedition Corporation

Jacob Obrechtplein 3  
NL-1071 KS Amsterdam  
P +31 (0)20 670 5500  
M +31 (0)6 5376 6410  
E [ben@spacexc.nl](mailto:ben@spacexc.nl)

**Space Expedition Corporation (SXC)** will perform daily commercial flights into space as of 2014. Passengers will have a life changing experience in viewing our planet Earth from 100 kilometers and having been at that altitude, will rightly be called astronauts. The flight will be performed in the Lynx spacecraft as designed and build by XCOR in Mojave, California, USA.

SXC is the launching customer of this space vehicle that comfortably takes off and lands as a normal airplane from regular airports. The Curaçao airport in the Caribbean will most probably be the first location – and Spaceport – outside the USA. The flexibility of the Lynx spacecraft makes it possible to operate from almost any commercial airport. The spaceflight costs 95.000 USD per flight. XCOR and SXC together have sold 175 tickets so far.

The breakthrough technology of an almost unlimited reusability of this type of spacecraft signifies a complete new era for the aerospace industry including superfast long range environmentally friendly travel outside our atmosphere. It is this vision that made KLM airlines decide to offer a partnership to SXC in 2010.

SXC realizes Brazil's performance and ambition in aerospace and aims to attract Brazilian organizations that have an interest in commercial partnerships.

---

**A Space Expedition Corporation (SXC)** realizará voos comerciais diários para o espaço em 2014. Os passageiros terão uma experiência que mudará suas vidas, ao ver nosso planeta Terra a 100 quilômetros e, estando a essa altitude, serão corretamente chamados de astronautas. O voo será realizado na espaçonave Lynx, projetada e construída pela XCOR em Mojave, Califórnia, EUA.

A SXC é o primeiro cliente desse veículo espacial, que decola e aterrissa confortavelmente como um avião comum, em aeroportos normais. O aeroporto de Curaçao, no Caribe, provavelmente será o primeiro local (e espaçoporto) fora dos EUA. A flexibilidade da espaçonave Lynx possibilita a operação em quase todos os aeroportos comerciais. O custo é de US\$ 95.000 por voo. Juntas, a XCOR e a SXC já venderam 175 passagens até o momento.

A tecnologia revolucionária da reutilização quase ilimitada desse tipo de espaçonave significa uma era completamente nova para o setor aeroespacial, incluindo viagens ecológicas de longo alcance super rápidas fora de nossa atmosfera. É essa visão que fez a companhia aérea KLM decidir oferecer uma parceria à SXC em 2010.

A SXC compreende o desempenho e a ambição do Brasil no setor aeroespacial e busca atrair organizações brasileiras que tenham interesse em parcerias comerciais.



**Gerald Baal**  
Managing Director



**Sander Steverink**  
Manager Office Brazil



**Laise de Melo**  
Consultant Brazil



**Hein Cuppen**  
Consultant Brazil

Since 1996 **Transfer Latin Business Consultancy** has been leading in supporting European companies looking to exploit market opportunities in Latin America, Southern Europe, the Benelux, and vice versa. From their offices in amongst other Barcelona, Mexico D.F., Paris, Rotterdam, São Paulo, they provide support for successful international business in a wide variety of sectors.

Their partners include Ministries, Chambers of Commerce, Foreign Trade Agencies, trade and sector organisations, banks and of course internationally expanding companies. Transfer LBC provides essential services for successful market entry, supporting multinationals as well as SME's. Over the past 16 years more than 1000 companies have received their support, among them are companies like Philips, Berenschot, Boskalis, Imtech, Kema, Makro, Naco, NXP, Oranjecamping, Stork and TNO.

For this Economic Mission, Transfer LBC is contracted by the Ministry of Economic Affairs, Agriculture and Innovation to prepare the individual matchmaking programmes of the participating companies.

---

Desde a sua fundação, em 1996, a **TRANSFER Latin Business Consultancy** tem exercido suas atividades comerciais, com competência e profissionalismo, assessorando empresas que desejam conquistar novos mercados na América Latina, sul da Europa, o Benelux e vice-versa. Para atender melhor às necessidades de seus clientes, TRANSFER dispõe de uma rede de escritórios em Barcelona, Cidade do México, Paris, Rotterdam e São Paulo.

TRANSFER LBC executa diversos serviços importantes, para os quais conta com a eficiência e alto nível profissional de sólidos parceiros tais como: O Ministério da Fazenda, Câmaras de Comércio, Federações de Indústria, Embaixadas e Consulados. TRANSFER oferece uma ampla gama de serviços para entrada no mercado, apoiando assim tanto empresas de pequeno e médio porte quanto multinacionais. Nos últimos 16 anos mais de 1000 empresas, como Philips, Berenschot, Boskalis, Imtech, Kema, Makro, Naco, NXP, Oranjecamping, Stork e TNO, foram assistidas pela TRANSFER.

Para esta missão econômica, TRANSFER LBC foi contratada pelo Ministério da Agricultura e Comércio Exterior para preparar o programa individual de reuniões das empresas participantes.

#### **TRANSFER Consultancy**

Puntegaalstraat 275  
NL\_3024 EB Rotterdam  
P +31 (0)10 478 0760  
E [laise@transfer-lbc.com](mailto:laise@transfer-lbc.com)  
[www.transfer-lbc.com](http://www.transfer-lbc.com)

#### **TRANSFER Brazilê**

Rua Salwa Saigh Calfat, 200  
CEP 05691-050 São Paulo (SP) - Brazilê  
P +55 (0)11 2894 8786  
E [sander@transfer-lbc.com](mailto:sander@transfer-lbc.com)  
[www.transfer-lbc.com](http://www.transfer-lbc.com)

# Official Delegation

**Minister for Foreign Trade**  
P.O. Box 20401  
NL-2500 EK The Hague  
P +31 (0)70 379 8911  
[www.government.nl/ministries/eleni](http://www.government.nl/ministries/eleni)

**State Secretary for Education, Culture and Science**  
P.O. Box 16375  
NL-2500 BJ The Hague  
P +31 (0)70 412 3456  
[www.government.nl/ministries/ocw](http://www.government.nl/ministries/ocw)



Mike Eman

**Prime Minister of Aruba**  
L.G. Smith Boulevard 76  
Oranjestad  
Aruba  
P +297 528 4900  
F +297 582 7513  
E [primeminister@arubagovernment.aw](mailto:primeminister@arubagovernment.aw)  
[www.boaruba.com](http://www.boaruba.com)

**Minister of Economic Development Curaçao**  
Molenplein  
Willemstad Curaçao  
P +5999 462 1444  
F +5999 462 7590  
E [info.meo@gobiernu.cw](mailto:info.meo@gobiernu.cw)  
[www.gobiernu.cw](http://www.gobiernu.cw)



Vanessa Tore  
Secretary General a.i./Director Foreign Economic Cooperation Division

**Ministry of Economic Development Curaçao**  
Molenplein  
Willemstad Curaçao  
P +59 99 462 1444  
F +59 99 462 7590  
E [vanessa.tore@gobiernu.cw](mailto:vanessa.tore@gobiernu.cw)  
[www.gobiernu.cw](http://www.gobiernu.cw)



Simon Smits  
Director-General for International Relations

**Ministry of Economic Affairs, Agriculture and Innovation**  
P.O. Box 20401  
NL-2500 EK The Hague  
P +31 (0)70 379 6216  
E [s.j.h.smits@mineleni.nl](mailto:s.j.h.smits@mineleni.nl)  
[www.mineleni.nl](http://www.mineleni.nl)

## Contact addresses Embassy



**Kees Rade**  
Ambassador

**Embassy of the Kingdom of the Netherlands**  
SES Av. das Nações Qd. 801 Lote 5  
70405-900 Brasília DF  
P +55 61 3961 3200  
F +55 61 3961 3234  
E [bra-cdp@minbuza.nl](mailto:bra-cdp@minbuza.nl)  
<http://brazilie.nlambassade.org/>



**Frans van Rijn**  
Deputy Chef de Poste and Head Economic Department

**Embassy of the Kingdom of the Netherlands**  
SES Av. das Nações Qd. 801 Lote 5  
70405-900 Brasília DF  
P +55 61 3961 3200  
F +55 61 3961 3234  
E [bra-plvcdp@minbuza.nl](mailto:bra-plvcdp@minbuza.nl)  
<http://brazilie.nlambassade.org/>



**Bastiaan Engelhard**  
Secretary for Economic Affairs

**Embassy of the Kingdom of the Netherlands**  
SES Av. das Nações Qd. 801 Lote 5  
70405-900 Brasília DF  
P +55 61 3961 3264  
F +55 61 3961 3234  
E [bra-ez@minbuza.nl](mailto:bra-ez@minbuza.nl)  
<http://brazilie.nlambassade.org/>



**Sara Cohen**  
Head Political Affairs, Public Diplomacy and Cultural Department

**Embassy of the Kingdom of the Netherlands**  
SES Av. das Nações Qd. 801 Lote 5  
70405-900 Brasília DF  
P +55 61 3961 3203  
F +55 61 3961 3234  
E [bra-ppc@minbuza.nl](mailto:bra-ppc@minbuza.nl)  
<http://brazilie.nlambassade.org/>



**Sander Werrie**  
Secretary for Political Affairs, Press and Culture

**Embassy of the Kingdom of the Netherlands**  
SES Av. das Nações Qd. 801 Lote 5  
70405-900 Brasília DF  
P +55 61 3961 3238  
F +55 61 3961 3234  
E [bra-ppc@minbuza.nl](mailto:bra-ppc@minbuza.nl)  
<http://brazilie.nlambassade.org/>

## Contact addresses Embassy



Patricia de Vries - van Loon  
Agricultural Counselor

**Embassy of the Kingdom of the Netherlands**  
SES Av. das Nações Qd. 801 Lote 5  
70405-900 Brasília DF  
P +55 61 3961 3212  
F +55 61 3961 3234  
E [bra-lnv@minbuza.nl](mailto:bra-lnv@minbuza.nl)  
<http://brazilie.nlambassade.org/>



Elwin Willems  
Defense Attaché

**Embassy of the Kingdom of the Netherlands**  
SES Av. das Nações Qd. 801 Lote 5  
70405-900 Brasília DF  
P +55 61 3961 3200  
F +55 61 3961 3234  
E [bra-defat@minbuza.nl](mailto:bra-defat@minbuza.nl)  
<http://brazilie.nlambassade.org/>



Jörgen Leeuwestein  
Economic Officer

**Embassy of the Kingdom of the Netherlands**  
SES Av. das Nações Qd. 801 Lote 5  
70405-900 Brasília DF  
P +55 61 3961 3229  
F +55 61 3961 3234  
E [bra-ez@minbuza.nl](mailto:bra-ez@minbuza.nl)  
<http://brazilie.nlambassade.org/>



Levi Nietvelt  
Political Affairs, Press and Culture

**Embassy of the Kingdom of the Netherlands**  
SES Av. das Nações Qd. 801 Lote 5  
70405-900 Brasília DF  
P +55 61 3961 3204  
F +55 61 3961 3234  
E [bra-ppc@minbuza.nl](mailto:bra-ppc@minbuza.nl)  
<http://brazilie.nlambassade.org/>



Pauline Mol  
Assistant Economic and Agricultural Department

**Embassy of the Kingdom of the Netherlands**  
SES Av. das Nações Qd. 801 Lote 5  
70405-900 Brasília DF  
P +55 61 3961 3208  
F +55 61 3961 3234  
E [bra-lnv@minbuza.nl](mailto:bra-lnv@minbuza.nl)  
<http://brazilie.nlambassade.org/>



## Contact addresses Embassy



**Pauline Carst**  
Assistant Economic and Agricultural Department

**Embassy of the Kingdom of the Netherlands**  
SES Av. das Nações Qd. 801 Lote 5  
70405-900 Brasília DF  
P +55 61 3961 3200  
F +55 61 3961 3234  
E [bra-ez@minbuza.nl](mailto:bra-ez@minbuza.nl)  
<http://brazilie.nlambassade.org/>



**Jan van Hoorn**  
Head of General and Consular Affairs

**Embassy of the Kingdom of the Netherlands**  
SES Av. das Nações Qd. 801 Lote 5  
70405-900 Brasília DF  
P +55 61 3961 3227  
F +55 61 3961 3234  
E [bra-az@minbuza.nl](mailto:bra-az@minbuza.nl)  
<http://brazilie.nlambassade.org/>



**Elaine Nascimento**  
Assistant to the Head of Mission

**Embassy of the Kingdom of the Netherlands**  
SES Av. das Nações Qd. 801 Lote 5  
70405-900 Brasília DF  
P +55 61 3961 3216  
F +55 61 3961 3234  
E [bra-cdp@minbuza.nl](mailto:bra-cdp@minbuza.nl)  
<http://brazilie.nlambassade.org/>



**Fabiane Rietveld**  
Assistant General Affairs

**Embassy of the Kingdom of the Netherlands**  
SES Av. das Nações Qd. 801 Lote 5  
70405-900 Brasília DF  
P +55 61 3961 3211  
F +55 61 3961 3234  
E [bra-az@minbuza.nl](mailto:bra-az@minbuza.nl)  
<http://brazilie.nlambassade.org/>

# Contact addresses Consulate General São Paulo



Jan Gijs Schouten  
Consul General

## Consulate General of the Kingdom of the Netherlands São Paulo

Av. Brig. Faria Lima 1779, 3<sup>o</sup>-andar  
01.452-001 São Paulo SP  
P +55 11 3811 3300  
F +55 11 3814 0802  
E [sao-cdp@minbuza.nl](mailto:sao-cdp@minbuza.nl)  
<http://saopaulo.nlconsulaat.org/>



Rogier van Tooren  
Deputy Consul General

## Consulate General of the Kingdom of the Netherlands São Paulo

Av. Brig. Faria Lima 1779, 3<sup>o</sup>-andar  
01.452-001 São Paulo SP  
P +55 11 3811 3311  
F +55 11 3814 0802  
E [rogier-van.tooren@minbuza.nl](mailto:rogier-van.tooren@minbuza.nl)  
<http://saopaulo.nlconsulaat.org/>



Theo Groothuizen  
Head of Science and Technology Department

## Consulate General of the Kingdom of the Netherlands São Paulo

Av. Brig. Faria Lima 1779, 3<sup>o</sup>-andar  
01.452-001 São Paulo SP  
P +55 11 3811 3307  
F +55 11 3814 0802  
E [theo.groothuizen@minbuza.nl](mailto:theo.groothuizen@minbuza.nl)  
<http://saopaulo.nlconsulaat.org/>



Egbert Hartsema  
Executive Director NFIA Brazil

## Consulate General of the Kingdom of the Netherlands São Paulo

Av. Brig. Faria Lima 1779, 3<sup>o</sup>-andar  
01.452-001 São Paulo SP  
P +55 11 3811 3317  
F +55 11 3814 0802  
E [egbert@nfia-brazil.com](mailto:egbert@nfia-brazil.com)  
<http://saopaulo.nlconsulaat.org/>



Odécio Roland  
Economic and Commercial Department

## Consulate General of the Kingdom of the Netherlands São Paulo

Av. Brig. Faria Lima 1779, 3<sup>o</sup>-andar  
01.452-001 São Paulo SP  
P +55 11 3811 3312  
F +55 11 3814 0802  
E [sao-ea@minbuza.nl](mailto:sao-ea@minbuza.nl)  
<http://saopaulo.nlconsulaat.org/>

## Contact addresses Consulate General São Paulo



### **Consulate General of the Kingdom of the Netherlands São Paulo**

Av.Brig.Faria Lima 1779, 3<sup>o</sup>-andar  
01.452-001 São Paulo SP  
P +55 11 3811 3313  
F +55 11 3814 0903  
E [sao-lnv@minbuza.nl](mailto:sao-lnv@minbuza.nl)  
<http://saopaulo.nlconsulaat.org/>

Frederica Heering  
Economic and Agricultural Department



### **Consulate General of the Kingdom of the Netherlands São Paulo**

Av.Brig.Faria Lima 1779, 3<sup>o</sup>-andar  
01.452-001 São Paulo SP  
P +55 11 3811 3314  
F +55 11 3814 0802  
E [sao-ea@minbuza.nl](mailto:sao-ea@minbuza.nl)  
<http://saopaulo.nlconsulaat.org/>

Silvane Bosch  
Economic and Commercial Department



### **Consulate General of the Kingdom of the Netherlands São Paulo**

Av.Brig.Faria Lima 1779, 3<sup>o</sup>-andar  
01.452-001 São Paulo SP  
P +55 11 3811 3315  
F +55 11 3814 0802  
E [sao-pcz@minbuza.nl](mailto:sao-pcz@minbuza.nl)  
<http://saopaulo.nlconsulaat.org/>

John van de Velde  
Economic and Cultural Department



### **Consulate General of the Kingdom of the Netherlands São Paulo**

Av.Brig.Faria Lima 1779, 3<sup>o</sup>-andar  
01.452-001 São Paulo SP  
P +55 11 3811 3325  
F +55 11 3814 0802  
E [miranda-van.iersel@minbuza.nl](mailto:miranda-van.iersel@minbuza.nl)  
<http://saopaulo.nlconsulaat.org/>

Miranda van Iersel  
Economic and Cultural Department

# Contact addresses Consulate General Rio de Janeiro



Paul Comenencia  
Consul General

**Consulate General of the Kingdom of the Netherlands Rio de Janeiro**  
Praia de Botafogo 242, 10-andar  
22250-145 Rio de Janeiro RJ  
P +55 21 2157 5400  
F +55 21 2157 5454  
E [rio-cdp@minbuza.nl](mailto:rio-cdp@minbuza.nl)  
<http://riodejaneiro.nlconsulaat.org/>



Arie Plieger  
Deputy Consul General

**Consulate General of the Kingdom of the Netherlands Rio de Janeiro**  
Praia de Botafogo 242, 10-andar  
22250-145 Rio de Janeiro RJ  
P +55 21 2157 5400  
F +55 21 2157 5454  
E [rio-ez@minbuza.nl](mailto:rio-ez@minbuza.nl)  
<http://riodejaneiro.nlconsulaat.org/>



Tatiana Chagas  
Head Economic Department

**Consulate General of the Kingdom of the Netherlands Rio de Janeiro**  
Praia de Botafogo 242, 10-andar  
22250-145 Rio de Janeiro RJ  
P +55 21 2157 5408  
F +55 21 2157 5454  
E [rio-ez@minbuza.nl](mailto:rio-ez@minbuza.nl)  
<http://riodejaneiro.nlconsulaat.org/>



Micha Schijlen  
Trade Officer

**Consulate General of the Kingdom of the Netherlands Rio de Janeiro**  
Praia de Botafogo 242, 10-andar  
22250-145 Rio de Janeiro RJ  
P +55 21 2157 5409  
F +55 21 2157 5454  
E [rio-ez@minbuza.nl](mailto:rio-ez@minbuza.nl)



Liana Licia Neuss  
Temporary Staff

**Consulate General of the Kingdom of the Netherlands Rio de Janeiro**  
Praia de Botafogo 242, 10-andar  
22250-145 Rio de Janeiro RJ  
P +55 21 2157 5412  
F +55 21 2157 5454  
E [rio-ez@minbuza.nl](mailto:rio-ez@minbuza.nl)

## Supporting Staff



Harriëtte Born  
Temporary Staff

**Consulate General of the Kingdom of the Netherlands Rio de Janeiro**

Praia de Botafogo 242, 10-andar  
22250-145 Rio de Janeiro RJ  
P +55 21 2157 5412  
F +55 21 2157 5454  
E [rio-ez@minbuza.nl](mailto:rio-ez@minbuza.nl)



Jos Hermsen  
Project Manager Economic Mission

**NL EVD International  
Ministry of Economic Affairs, Agriculture  
and Innovation**

P.O. Box 20105  
NL-2500 EC The Hague  
M +31 (0)6 2508 3606  
E [jos.hermsen@agentschapnl.nl](mailto:jos.hermsen@agentschapnl.nl)  
[www.hollandtrade.com](http://www.hollandtrade.com)



Dol Soon Mulder  
Project Manager Economic Mission

**NL EVD International  
Ministry of Economic Affairs, Agriculture  
and Innovation**

P.O. Box 20105  
NL-2500 EC The Hague  
M +31 (0)6 2508 3598  
E [dolsoon.mulder@agentschapnl.nl](mailto:dolsoon.mulder@agentschapnl.nl)  
[www.hollandtrade.com](http://www.hollandtrade.com)



Inge Wursten  
CWT Meetings & Events / Project Leader

**Carlson Wagonlit Travel**

P.O. Box 239  
NL-2501 CE The Hague  
P +31 (0)70 77 070 77  
F +31 (0) 70 38 81 283  
M +31 (0)6 4622 5743  
E [iwursten@carlsonwagonlit.nl](mailto:iwursten@carlsonwagonlit.nl)  
[www.cwtmeetingsevents.nl](http://www.cwtmeetingsevents.nl)  
[www.carlsonwagonlit.nl](http://www.carlsonwagonlit.nl)





## **Publication**

Agentschap NL, NL EVD internationaal  
The Hague, the Netherlands  
[www.hollandtrade.com](http://www.hollandtrade.com)

## **Production**

Mangrove  
Rotterdam, the Netherlands  
[www.mangrove.nl](http://www.mangrove.nl)

## **Print**

Drukkerij Tuijtel